工商日報

中華民國僑委會登記證台效新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證為局版台誌字第零零零四號
中華郵政台字第五二二號執照登記為第一類新聞紙

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 七零七零六 八零零八七 採訪部 七三四九二 八二五四零 營業部 廣告部 七九三零七 八零七零八 八二四五五 社長室 七五零五六 總編輯 七七三六二 經理室 中區辦事處 弍五四九五

電報掛號：零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）新聞紙第一七三九一號

罕見貨櫃大車禍

一輛巨型貨櫃車，昨日直衝破呈祥道天橋鐵欄，直衝落三百呎外蘇屋邨牡丹樓，撞毀二樓一單位牆壁，然後壓着一輛的士尾部。圖為被撞毀的鐵欄與貨櫃車翻倒現場。（詳情刊第八頁）－本報記者熊源森攝－

沙達比堅為奠定和平方案
雙方將發表意向宣言
開羅會議昇為外長級

【開羅十八日路透社電】據半官方的「金字塔」報今天披露，預測以色列總理比堅與埃及總統沙達於擬議中的開羅會議舉行後，會發表一項「意向宣言」。它說，這聲明將說出中東全面和平解決方案的大綱，隨即會把在開羅舉行的預備會議升級為外長級的會議。

沙達昨天說，比堅訪問埃及一事可能在數日內，開羅的另一家報章披露，兩國領袖將於星期三日在伊斯末利亞會晤，比堅今次的工作訪問，可能祇須留幾小時。

沙達將與正在華盛頓的卡特總統保持密切接觸，比堅目前在華府把和平解決辦法的原則，向卡特總統解釋。

沙達昨天在記者招待會席上說，他已將與卡特總統所磋商的數項問題。

「金字塔」日報說，在上一階段的和談過程中，比堅將會到埃及作官式的訪問，以回拜沙達去月打破冰凍關係的耶路撒冷之行。

開羅會議已於星期三日開始，埃及、以色列美國和聯合國的代表都有出席。於三天的休會後，明天將會復會。

在週末的時候，以埃的法理委員會計畫舉行會議。

他在一次電話中，向卡特那兒獲得一些詳細情形。

預料比堅在本星期結束前飛往埃及與沙達會談，也許會在星期三日。

該項計劃什修改的地方是一項嚴密防守的秘密，它可能只有比堅及他的三名最高內閣部長才知曉，可是一個總大綱什在傳播界與及熟悉政府思想的官方人士等亦曾報導上述消息。

中共向美購買百萬美元器械

【內布拉斯加州十八日美聯社電】本地一公司負責人樂狄稱：中共代表已與「維蒙」實業公司，談妥了一項價值一百萬美元的買賣合約，購買農業灌溉器械。樂狄又稱：他的公司將於未來三個月內，把十五套中軸灌溉系統、發動機及水泵付船運往中共。

比堅赴埃訪沙達前
向內閣提和平計劃
部份計劃重修且保持高度機密

【耶路撒冷十八日美聯社電】「國土報」於星期日報導說：比堅總理在前往埃及與沙達總統會談之前，將於本星期首次向內閣提出他的和平計劃。

這項「比堅計劃」大部分來於外長達揚的主意，它要求在約但河西岸有一個巴勒斯坦人的權力，但該區的主權仍留懸而未決，它亦規定會將大部分西奈半島的土地交還埃及，以色列在一九六七年奪去的兩個地區。

「國土報」謂：比堅自星期二「華盛頓」返回來之後，他將會在一項特殊會議中，要求內閣批准他的計劃。

比堅於本週末向卡特總統透露他的詳細計劃，而「以色列電台」引述比堅政府內的一名官員謂：卡特給予「毫無保留的支持」。該電台謂：沙達的「首次反應是正面的」，

恐以埃和平出現分裂
哈辛王訪沙特

【沙特阿剌伯利雅德十八日美聯社電】約旦王哈辛因恐怕一項分裂出現的以埃和平障礙，於星期日抵達利雅德，尋求沙特阿剌伯對他的行動作出支持。

歡迎他的皇室嘉賓，預料將不會將埃及總統沙達在和平的努力方面採取強硬態度。哈辛於上星期前往埃及與敘利亞作友好訪問，他恐懼沙達可能以失敗作結，並且在一項全面的以埃和平解決方案內，漠視他們的存在。卡利德採用其「冷淡外交」，已經謹慎地避免支持沙達，或者支持「反對陣線」國家，它們是利比亞、伊拉克、南敘利亞、阿爾及利亞、也門和巴勒斯坦解放組織。

超級油輪相撞現場
兩公司爭奪打撈權

【開普敦十八日路透社電】一港口官員今日於此間表示，星期五在南非海岸對開發生相撞意外的二艘超級油輪，其中一艘可能成為打撈權爭奪戰的目標。

他形容有關的報章報導「可能十分真實」，報導表示已有二間公司派出隊伍前往打撈三十三萬噸的「雲諾爾號」，但他沒有進展的詳情。

在繁忙的海道上，「雲諾爾號」在和姊妹輪「雲佩特爾號」相撞後，二輪均發生大火，但二輪的八十二名船員獲救，除於「雲諾爾號」的二名失踪船員，已被假定死亡。

南非的「星期日時報」今日稱，國際的「蘇哥石油探測公司」，經已與「葛得直升機租賃公司」攜手合作，將工作人員吊落「雲諾爾號」，他們並聲稱獲得打撈權。該報表示，但獨立的「色馬連公司」已和該超級油輪的船東簽署打撈合約，並且派出拖船前往拖動「雲諾爾號」。

菲第六次全民投票
馬可斯又獲勝
但中部南部否決票挫其銳氣

【馬尼剌十八日法新社電】馬可斯總統於今日取得第六次全民投票的勝利，可是在菲律賓中部及南部突然出現「否定」的選票，使到他經常獲得的壓倒性勝利，受到些挫折。

投票選舉在星期六日舉行，超過二千七百多萬投票人被問及：他們是否要求馬可斯在明年夏季，經選舉組成過渡性的國民議會後而保留於總統及總理職務內。

由「選舉監管委員會」於今日中午公佈的官方結果中，這名六十歲總統在馬尼剌大都市的選民中，取得壓倒性的百分之八十八選票，至於在首都已計算的三百萬選票中，則已取得一半。在很多個州排山倒海地湧現了百分之九十「贊成」票數，在主要的呂宋島亦有此等湧現情況。

據政府電台初步非正式結果廣播中謂：可是反對者雖然分佈頗廣，但仍能反映出在菲律賓中部的維沙也斯島和明頓拿奧區，與及在南部的意見，而其中一個市鎮的「否定」票數竟佔了全日的總數票。

中共十年首次大學入學試
試題着重「鬥爭」
所問盡是「革命」

【北平十八日法新社電】大批北平居民對於他們沒有參加十年來首次在北平舉行的大學入學試表示不快。

其中有些試說：此次考試是為在這裡的外國人而設的，問題着實容易。

地理試題是：「世界四大河流何名？」「由上海去倫敦，如果坐船，要經過什麼海洋？」歷史試題也是最熟識的，上課時常常被提到：「法國大革命的日期。」、「俄國十月革命的重意義」、「明、清兩代的革命領袖」。

有一微妙的問題目的在測驗考生寫「正確」的政治文章的能力，「鬥爭的一年」，文章內容要反映一九七六年的考生生活，尤其周、毛斃命及四人幫被捕及全大陸進行肅清四人幫黨羽的一年。

卡特比堅會談完畢
兩人齊稱和平可期

【華盛頓十八日路透社電】以色列總理比堅在其新以色列中東和平提議後得慎重之贊同後，於昨天晚上結束和卡特總統之會談。

在白宮進行了差不多兩小時之會談後，比堅於進入他的橋車時說：「和平已越來越接近了。」

國務卿范斯亦表示同一意見，他對記者說：「我想我們已踏上正確之途。」

今天較早時，埃及總統沙達宣稱他將會在埃及與以色列之領袖人會面。他聲稱在電話中和卡特通話後得到鼓舞。

在昨晚白宮出版的一份聲明中，卡特總統對比堅有建設性之探討表示欣賞。他又說：以埃和談凡而正有良好之進展。

白宮對比堅之和平提議拒絕評論，同時又不透露會談內容。

三藩市鬥牛
虐畜會監視

【三藩市十八日路透社電】昨晚在「牛宮」會議中心的一次鬥牛表演，是三藩市廿五年來的第一次，但甚至一滴血，也沒有流到地上。原來在場有「防止虐畜會」的人員監視着。觀眾比預算的少，在該有一萬四千座位的「牛宮」中心內，只有三千人觀看。

雪梨十年來最嚴重森林大火
隨風蔓延
無法控制
火場溫度達卅四度撲救困難

【雪梨十八日法新社電】雪梨西部的青山中，數百居民，已被山火弄到無家可歸，自上星期五日起，山火即無法控制。

負責救火的警官今晚說，「情況非常嚴重」，時速三十海里的西風，把火燄吹到，氣溫高至攝氏表三十四度以上，使消防人員難以撲救。

已有兩人喪生，一名十五歲的女孩於家中被山火燒死，另一消防員受濃煙窒息，心臟病發而死。

大火沿青山的三十公里前綫撲燒，雪梨的外圍郊區才不致被波及。警方現寄望於風勢轉向南方吹去，警方已於今天將數百名居民疏散至安全地點。

本季的山火，是十年來雪梨最嚴重的一次。

蔡伯勵

本人以數十年編算通勝經驗，更經過三年來之策劃，新出版一精簡而實用手冊，定名為「通勝日記」，配合港九現代社會，內容分色印刷，長七吋，闊四吋，可放入口袋。美好飾物，人檢查吉日，一目了然，將每日吉凶，另以淺譯，附註入英文解釋，使外國人士亦能參考。除可作記事冊外，又可作銀包。茲逢公諸同好，在新生文具行櫥窗展出，歡迎參觀採購。

出版人：蔡伯勵

總經銷：新生文具行

特備中西餅券 方便貴客派送

旺角上海街四五八號 電話：三一八四五一九六

深水埗北河街一八七號 電話：三一八六四五八二

紅磡蕪湖街五十八號 電話：三一六四四五二八

土瓜灣道七八號E定安大廈 電話：三一六四八七〇九

莊士頓道一〇六號 電話：H七二八八一八

長沙灣道長順街十一號 電話：K七三五七一四

青山道昌華街三五號 電話：三一七二一二四七

北角英皇道三四四號 電話：五一七一九四二九

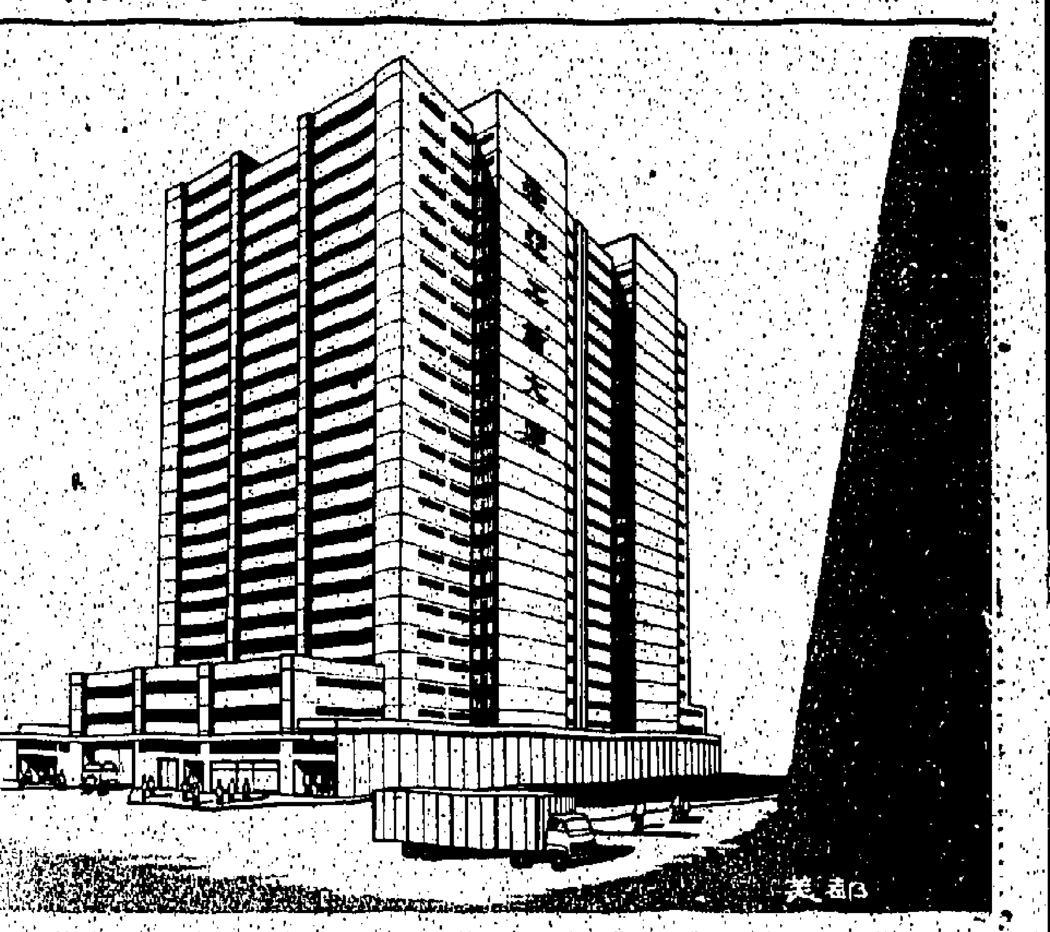
東亞工業大廈

荃灣沙咀道東亞紗廠舊址T.W.T.L. 83地段

荃灣地王之工業大廈及時推出！

打椿完成，現建上蓋，適合各行各業。

真正：平，靚，正！



合購處：[illegible]置業有限公司 香港中環華打行303室 電話：5-242306 本地[illegible]

永隆銀行 北角分行

原址不敷應用，為配合發展

今日遷至隔鄰新置行址營業

繼續竭誠向各界提供一切銀行服務

新址：北角英皇道三六一號 電話：五・七一二二一一（照舊）

一九七七年十二月十九日

英語錄音帶課程聲明啓事

據報載近日有等商人，模仿本中心語言課程，並游說途人即席簽署購買合約，使顧客一時不察而事後又非買不可，以致蒙受損失。

本中心乃直屬英國機構，向忠誠服務，絕不取巧。所有唱片及錄音帶課程，保証英國專家監製，數十年來，深得各界人士讚賞。各界人士如想學習外國語言，請指定購買已有五百萬人藉以學會另一種語言之靈格風語言錄音帶或唱片。

靈格風備有三十八種語言課程，必有一種適合你的。

靈格風語言中心謹啓

香港德輔道中40至42號通明大廈八樓 電話：(5)

九龍彌敦道498至500號泰盛商業大廈1903室 電話：(3)

香港巴丙頓道廿三號

惠滙別墅業主立案法團召開週年大會通告

謹訂於一九七八年一月七日（星期六）下午三時半於香港巴丙頓道廿三號惠滙別墅地下舉行週年大會，議程如下：

㈠省覽一九七七年度財務報告

㈡選舉一九七八年度委員

㈢對大律師有關本大廈車位之法律意見之決定

㈣其他

敬希各業主或委全權代表屆時出席為荷

惠滙別墅業主立案法團秘書啓

一九七七年十二月十九日

八八八

請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號

替俄當間諜罪成立 伊朗將領被判死刑

【德黑蘭十八日美聯社電】伊朗軍事上訴法庭星期日下午，維持兩星將軍阿默德‧毛加里比的死刑判處，他是因爲在德黑蘭一個外國大使館充任間諜而被判處死刑的。他將會被槍斃。

他是將蘇俄當間諜被判罪名成立，証明及他的供辭，搜出的間諜用具，包括一具微型攝影機，那是用來拍攝秘密文件的及用來與大使館接觸的無綫電機，他供認曾付到過蘇俄大使館三次，學習使用此種小型配備，並收受若干間諜金錢。

毛加里比供稱：九年前，一名蘇俄武官勸說他充當間諜，當時表示，如果他不肯替蘇俄作間諜，便揭發他與被視爲非法的共黨組織有廿五年關係的事蹟。

油錢大量滾入美國 圖購「喬治亞銀行」
前預算局長蘭斯負責談判

【華盛頓十八日美聯社電】「華盛頓郵報」今日透露，前美國預算局長蘭斯正與中東財團進行最後階段談判，準備設立公司，爲他們將資金存入銀行和投資其他美國企業。

蘭斯與代表律師並未對此項報道作出評論。

該報在引述「數位蘭斯消息人士」時稱，中東財團同時希望購買「喬治亞國家銀行」，蘭斯曾任該銀行行長，現時仍擁有百分之十六股分。

蘭斯在華盛頓的律師阿晚西，談判正「深入」進行，但他拒絕透露詳情。

據接近談判的消息人士謂：「這項交易實質上同意，而非形式上」，「華盛頓郵報」說。

由於該公司最少擁有喬治亞銀行百分之五十股分，而蘭斯又出任公司主席，故將可以担任領導銀行的職務。

卡特總統原委任蘭斯出任管理與預算局長，但經過調查他在銀行界的活動後，導至他要辭職。

李先念發出哀鳴 電力供應短缺 經濟增長困難

【香港十八日路透社電】中共「副總理」李先念表示：除非能解決電力問題，否則中共的經濟「不可能迅速增長」。

「新華社」於今日引述李某於最近一個全國電力會議席上，向超過一千名代表講話，並指出是經濟上面作迅速增長，甚至在政府方面亦很重要。

他呼籲作出所有努力，以便提高電力輸出量。

據該社謂：中共電力工業的發展，在近年來受到被繫獄的激進派領袖所嚴重破壞。

弱點。」該社稱：該會議已經制訂一九七八年的計劃，與及一項長期發展計劃。

該局表示：一九七八年的其中一件工作是委任數個發電單位，其他工作包括：選擇及查勘地點，與及設計數個巨型水力及熱力發電站。

美刊物推崇 總統 蔣公 本世紀偉人

【紐約十七日中央社電】總統 蔣公受到此間一份刊物推崇爲本世紀一百零四位偉大人物之一。

「紐約時報」所報導的本世紀偉大人物一書，翻印了紐約時報過去的本世紀一百零四位偉人的事跡。其中以四幅頁的篇幅記述總統 蔣公的生平事跡和不朽的功業。

其他入選世界政治人物有邱吉爾、羅斯福、戴高樂、甘迺迪、麥克阿瑟及杜魯門，其他入選的包括作家、藝術家、軍事將領、法律學家、科學家、發明家、運動家及娛樂界傑出人士。該書由「時代書局」出版。

社論 對百慕達恢復死刑的感想

位於大西洋西面的百慕達島，是一旅遊勝地，亦是當今少數英國殖民地之一，該地於本月四日連續三天發生十年來首次的黑人暴徒動亂，放火投彈，致令英國須派軍隊前往，協助警察鎮壓動亂。

動亂事件的起因，是部分黑人反對當地政府判處兩名謀殺罪犯繯首死刑。動亂是在死囚行刑後發生的，兩名死囚是三十三歲的伯羅斯和二十五歲的塔克連，同被控謀殺人罪行，計於一九七二年謀殺警察總監，一九七三年謀殺兩名超級市場高級人員，又於同年行刺該地總督及其助理，而謀殺罪名成立，兩人同部被判死刑。據稱：這次死刑的執行，是該島廢除死刑十三年後的首次。

上述事件使我們有很大的感觸。本報過去鑒於本港治安問題，一貫主張在暴力劫殺陰影下，恢復執行死刑才是釜底抽薪、對症發藥的良好辦法。而與我們意見一致的，有民間團體發動的百萬人簽名，上書英廷請求恢復執行死刑問題；立法局中亦有若干位議員爲此問題屢次提出質詢。政府的態度則認爲：香港是英國殖民地，法律應以宗主國所施行的爲依歸。英國國會既經宣佈廢止實質上的死刑，本港絕無獨行其是之理。後來經過長期的民意壓力，政府始以無期徒刑代替死刑。凡經獲判死刑者，一旦申請減刑，都改作無期徒刑。此後囚徒即須老死於監獄，絕無任何赦免或減刑的機會。

政府這一宣佈，對於所有支持和爭取以恢復極刑爲挽救劫殺暴行風氣的良方的人士，無疑是洩氣之極。他們的工作似已面臨斷潢絕港、山窮水盡的境地。

現在，從百慕達的事件我們依稀看到一點曙光。有關該次動亂的前後因果，電訊的報導雖然簡略，暫時無法知悉當地政府堅持執行十多年來首次死刑時，與其宗主國奮鬥和爭持的經過。但當動亂發生後，英軍的赴援決定，是由英首相卡拉漢、外相歐文和國防大臣馬利三人達成。而且事前歐文外相曾拒絕插手干預該兩名死囚的事件，足見在某一意義上，是次死刑的執決應已得到英國國會的同意。又兩死囚均爲黑人，上街放火投彈抗議死刑的暴徒亦爲黑人，而當地的反對黨中亦以黑人佔絕大多數。在此情況下，極刑的執行居然得以通過，除了民意强烈至不可侮的程度可以作爲解釋外，似無更佳的理由。

然而香港人的主張以極刑對治兇殺，其强烈程度實不下於百慕達，且香港與百慕達同爲英國殖民地，但在爭取恢復死刑方面的努力，却分明得到不同的效果，這是什麼道理？是否因爲此次百慕達事件中，被殺害者爲英國高官，爲白人，而本港的芸芸被害人率多爲無告的小市民？如果說上述死囚伯羅斯連犯三項殺人罪，可謂罪誅之尤，然則塔克連僅獲判一項殺人罪，何以須與之偕死？本港多宗的殺人罪行，被害人多爲婦孺弱小，其冷血程度較諸上述兩人所爲，實有過之而無不及。

我們的一貫呼籲恢復死刑，並不是基於狹隘的報復意識，而是着眼於社會的整體利益。英國國會議員中的贊成極刑者不乏其人，而英國人民，於連年飽受因宗教衝突而來的恐怖襲擊之餘，已紛紛主張以死刑來對付所有恐怖分子。當大多數人傾向於一種制度時，少數人的抗拒適足以損害這整體的利益。就治安問題來講，我們實在看不出恢復死刑究竟對誰人有害處。退一步說，即使此措施對改進治安並無實益，但至少沒有大害。如今英國可以容許百慕達恢復執行死刑，但對香港則否定，這種不合理態度先已損害了公平原則。

我們希望有言責和自覺能夠由百慕達事件中得一思省，這是重新展開爭取恢復執行死刑，作爲嘗試徹底改善全港治安的途徑的適當時機了。

大地震至今已一年半 唐山開欒煤礦 仍未恢復產量

【北平廿八日法新社電】一九七六年七月大陸東北唐山的開欒煤礦地震至今已有一年半之久，但該礦的煤斤產量，迄未恢復地震前的水平。這是今天由「新華社」的消息傳出來的，它說，修理工作，正在進行中。

去年七月廿八日，唐山大地震，受到嚴重的損壞，死亡人數達七十萬至八十萬名之間，災區廣達二百公里。九月份該礦每天的煤斤產量爲五萬噸，地震前的數字爲每天七萬噸。

戴羽毛揮利斧野蠻殘暴 電視歪曲印第安人 令兒童有錯誤觀念

【紐約航訊】據一項研究指出：在兒童閱讀上所描述的印第安人，均是一些兇猛、強暴、揮舞戰斧而奇異的舞蹈家。該項研究是由「兒童種族間書本委員會」所作出的。

該委員會謂：在無數的錯誤觀念當中，有些認爲印第安人永遠穿戴羽毛及頭飾，經常揮舞戰斧，居住圓錐形帳篷內，兇猛及殘暴，埋伏在樹木後面，花很多時間在獨腳跳舞，而且是生存在過去神秘的日子裏。

該研究又謂：婦女們經常將孩子携帶在背上，書中的原始美國人是非常不眞實的，以至那些非印第安人的兒童而甚至動物，只要插上一條羽毛便可以裝扮成印第安人或真的成爲印第安人。

而印第安人的生存是要視乎牛仔在他們居住的遠近而定。

該項研究計劃涉及七十五種可以在市面上購買到的圖書，它指出在圖……

穗「人大」會選出「五屆人大」代表

【香港十八日法新社訊】據此間的左派報導表示，第五屆廣東省「人大」昨日宣告閉幕，會議中選出一個新的「革命委員會」和出席明年初「五屆人大」的代表。

報導引述廣州的消息稱，會議最後一日是進行不記名投票，選出「革命委員會」的新主席、副主席和委員，與及出席「全國人大」的代表、新名單，將於稍後時間正式公佈。

觀察家估計，九月中被派爲「解放軍」總政治部主任的韋國清，可能會再次選爲「革委會」主席。

黑龍江「黨」頭目劉光濤被罷黜

【倫敦十七日中央社電】每日電訊報記者韋德今從北平報導，黑龍江省「黨」頭目劉光濤在任職僅九個月之後，已被罷黜。

韋德說：劉光濤似是被控擁護極左派激進份子所做的一項調查，而保護他自己，接任「黨委會第一書記」的楊易辰，本月十二日在哈爾濱舉行的一次集會中證實，轉達以華國鋒名義發出的一項指令。

葉公超赴美主持 語文教材編輯會
將編訂完整語文教材方便華僑子弟

【台北十八日中央社電】行政院政務委員葉公超今天表示：中國文字是重形象的文字，不是拼音文字，他說我們要保存中國文字傳統優美的形象，反對任何中文拼音化。

葉公超于今天下午離開台北，前往美國，主持教育部分別在舊金山和華盛頓舉行的中國語文教材編輯座談會。

他在機場接受記者訪問時表示：他希望透過這個座談會，瞭解外國教學中文的現況和教材，進而編訂一套完整確切實用的中國語文教材，方便海外華僑子女，和外國學生學習和閱讀。

這個座談會，定于廿二日和廿三日，在舊金山舉行，卅日，卅一日在華府舉行，將邀請美國各地區教授中國語文的學者專家參加。

國內前往參加這個座談會的國立編譯館館長熊先華，中國語文研習所所長何景賢，今天與葉公超同機赴美，國立台灣師範大學教授吳奚眞、教育部社教司長王華林，將于後天前往美國，他們預定明年一月返國。

西德前總理勃蘭特向美呼籲 勿採保護貿易主義

【東京十八日法新社電】西德前總理勃蘭特今天促請工業國家，包括美日在內，能互相合作，以解決世界經濟問題。

在東京日本新聞社的午餐例會中，他說由於油價太高，在過去四年來很多國家都面臨失業的難題，貨幣及其他經濟方面的難題。

勃蘭特說：「美國應對保護美元再作努力。」

由於現時美元繼續下跌，致令日本及其他國家遭受貨幣方面的困難。

「先進國家應尋求一個『合理』之經濟增長率以求解決世界經濟難題。」

該前任總理警告美國不應採取保護貿易主義。他認爲日本經濟外務大臣信國場最近在華盛頓與美國官員及總統卡特之貿易代表羅拔斯他力四日貿易會談中，會對阻止美國採取保護主義之行動有所幫助。

勃蘭特對記者稱謂：西德政府正計劃來年達成一大約百分之三點五之經濟增長率。但此項增長率是不足以解決失業及其他經濟方面的困難。

他又以西德之增長數字和日本之高於百分之七增長率作一對比。日本政府將於明年四月之財政年度，試圖達到此項增長。

倫敦小販區‧一大群聖誕購物者，於十二月十八日較早時候，已經擠滿倫敦著名佈滿街檔的「女人街」購買廉價物品，該處街檔所售物品幾乎應有盡有。

西方强國大諷刺 美國小鎮‧洪水冲毀 白宮唔理‧獲俄援助

【西維珍尼亞州華爾干十七日合衆國際社電】華爾干市長約翰羅比密迪，可能是第一位接受蘇俄組織援助的美國官員。

他對一位蘇俄記者稱：「這又有何不可呢！」該蘇俄記者是於本週末在他家中作客。

自約翰所居享有五十年歷史的城鎮，因本年四月份時遭洪水氾濫而與外間世界隔絕開始，三個月前他便求助於蘇俄的外國援助。

他表示這次的求助，是幫助此間人們，重行建設各座橋樑、水壩、排水管等，基於這些原因，那又爲何不可向蘇俄要求援助呢！

該市長稱：他曾正式去函白宮，告知此間發生的問題，卻遲遲未得白宮的答覆。

他說三年前，此間通往肯塔基的行人橋樑倒塌後，居民祇有利用木樑渡河，直至本年四月，遭到一次洪水氾濫的洗禮，便一無所有。

教育新法‧智識更豐 小學生辦銀行 學習處理金錢

【鹽湖城航訊】五年級的學生現已知道錢並非是在樹上長出來的，他們現已成爲銀行家。

鹽湖城一間學校已經成立了一間有趣而基本的銀行，學童們均能夠當上職員、出納員、核數師及守衛。他們甚至擁有支票簿，並學會如何去將收支平衡。

他們不單在銀行工作內可以有薪酬，甚至在經常性學校工作如：完成學校家課，清潔樓梯，在禮堂內行爲良好與及取得好成績等事情均可獲得報酬。

可是當他們違反功課、破壞任何銀行規則，或樓上污穢不整齊等事情時，他們便要寫支票交罰款。

「一名教師表示：「這種系統的核心目標是自由企業，而我們亦極之強調這一點。」

至於當一名父母謂：「我沒有錢買這個」時，兒童已不再詢問：「爲何你不動手寫一張支票呢？」」

小心財多身子弱 錢幣可能帶來癌症

【丹佛航訊】錢可以引致癌病嗎？據丹佛的普通科醫院的喬治‧巴爾馬醫生及威廉‧麥亞醫生均認爲這是可能的事。

醫生的話，他們在動物身上施行一項實驗，並藉此證明了金錢是引致癌病的因素之一。

他們將已消毒的一角錢幣放進三十五隻老鼠的胃內，其後有大部份老鼠因此而引致患上癌症。

麥爾醫生解釋謂：他們這項實驗，是爲了顯示出食物及藥物部所施行之禁制令的荒謬程度。

說：雖然很多物件如糖精與及錢幣等，均可以在實驗室中在動物身上造成癌病，可是並沒有甚麼証據，可以指出同樣的事情將會發生在人身上。

喜劇女星生癌 在丈夫懷中去世

【倫敦航訊】喜劇女演員巴巴拉‧米賓在電視劇中露面時，一大陣觀衆歡笑時，她在背後隱藏着一項不詳的秘密。

當她於日前在丈夫懷抱中因癌病去世後，便結束了她在三年以來勇敢與死神搏鬥的戰爭。

這名四十八歲女星知道自己將不久於人世，她的醫生在一九七四年便給予她最多四年的生命。

除了她以外，只有兩人知道這項秘密：她的丈夫力士‧格威和她的經理人。巴巴拉是電視上最著名的配角，她並不讓任何人知道這件事，因爲她担心會因此而不能在螢幕上出現。

「可是她從來沒有抱怨自己的命運，她只是不斷努力幫助別人，她唯一曾哭出來的一次，是一名男孩因患癌病而送入醫院內，遭到令恐情緒低落。」

巴巴拉有一名男孩子，一名女孩，她直至在去世一個月前才停止工作。

在她忍受病痛的打擊期間，她仍然繼續參加電視片集的錄映，並且在兩個電台話劇中佔角色。她甚至在一套喜劇裏面坐在椅子上演戲，因爲她當時委實不能夠再站立起來。

處女演出 前美總統福特的女兒蘇珊‧福特於十二月十七日錄影「占尼布斯節目」作首次電視演出時，坐在畢雷諾士（左方）及占尼布斯中間。蘇珊除了參加占尼布斯的觀衆與知名人士訪問外，她將會展出即興的攝影特輯。該項節目將會作全國性播映，至於首次演出將在一九七八年一月九日播出。

據稱未付出代價 塞總統之子獲釋 對綁架者將赦免

【尼科西亞十八日美聯社電】塞浦路斯總統基普利亞諾於星期天說：在他答應不進行起訴綁架者後，他的長子已獲釋。

但塞總統說他並未答允綁匪之要求，赦免在獄中之二十五名右翼極端組織的地下活動份子。

在他淚盈滿面地和他的十九歲兒子重逢時，他告訴記者說：今天是我們國家的一大日子。

他的兒子阿基沙，爲希臘與塞浦路斯國際保衛組織突擊隊之少尉。「基普利亞諾續稱：「我並未作出任何讓步。我祇說將赦免綁架的人。」

阿基沙是於上星期三在特谷奧索奉的一突擊隊軍營中被綁架，他敘述被綁架情形時稱：起初我幾乎肯定他們會把我處決的。由於我是突擊隊的一名後備軍官，我請求他們要在維持榮譽的尊嚴之下處決。

聖公會 聖匠職業訓練夜校
招生
汽車修配班　服裝班
冷氣修配班
無綫電工程班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730　K623945

特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以通告廣告爲限 改事及醫類除外

哥林比亞無綫電學校
原子粒機及電視工程函授科
學費20元包括書籍器材發送回家實習每週末選時回校上課
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深造班 中學程度
船舶電台電訊科 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

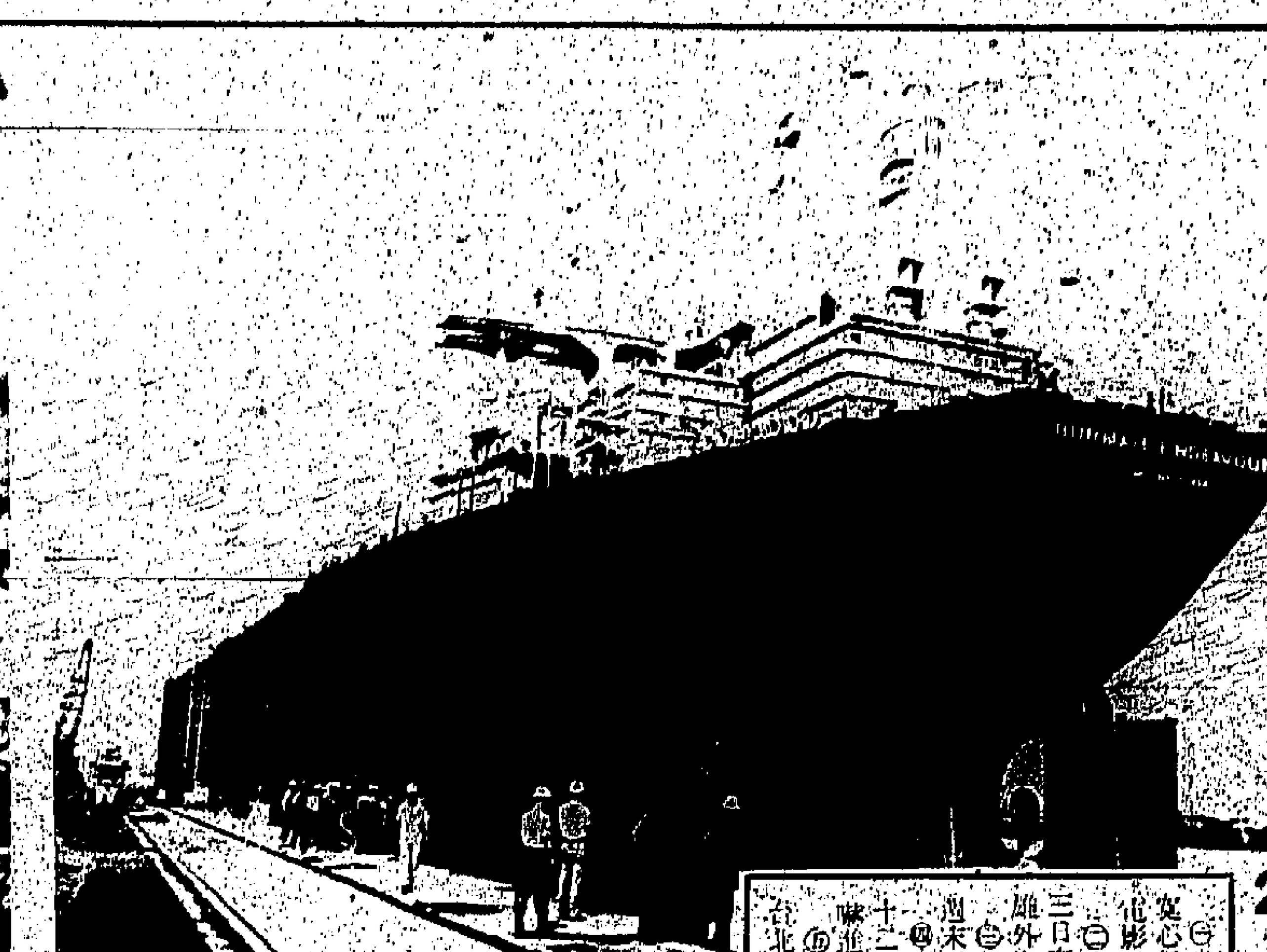
★菲島特價酬賓團★
五天22/12 六天26/12 $990 只辦一團
乘707波音豪華客機來回香港菲律賓
飛機來回碧瑤馬尼拉
住宿一流大酒店
遍遊馬尼拉市郊碧瑤百勝灘
早機往晚機返行程足五天
康誠　3-884645　5-220208

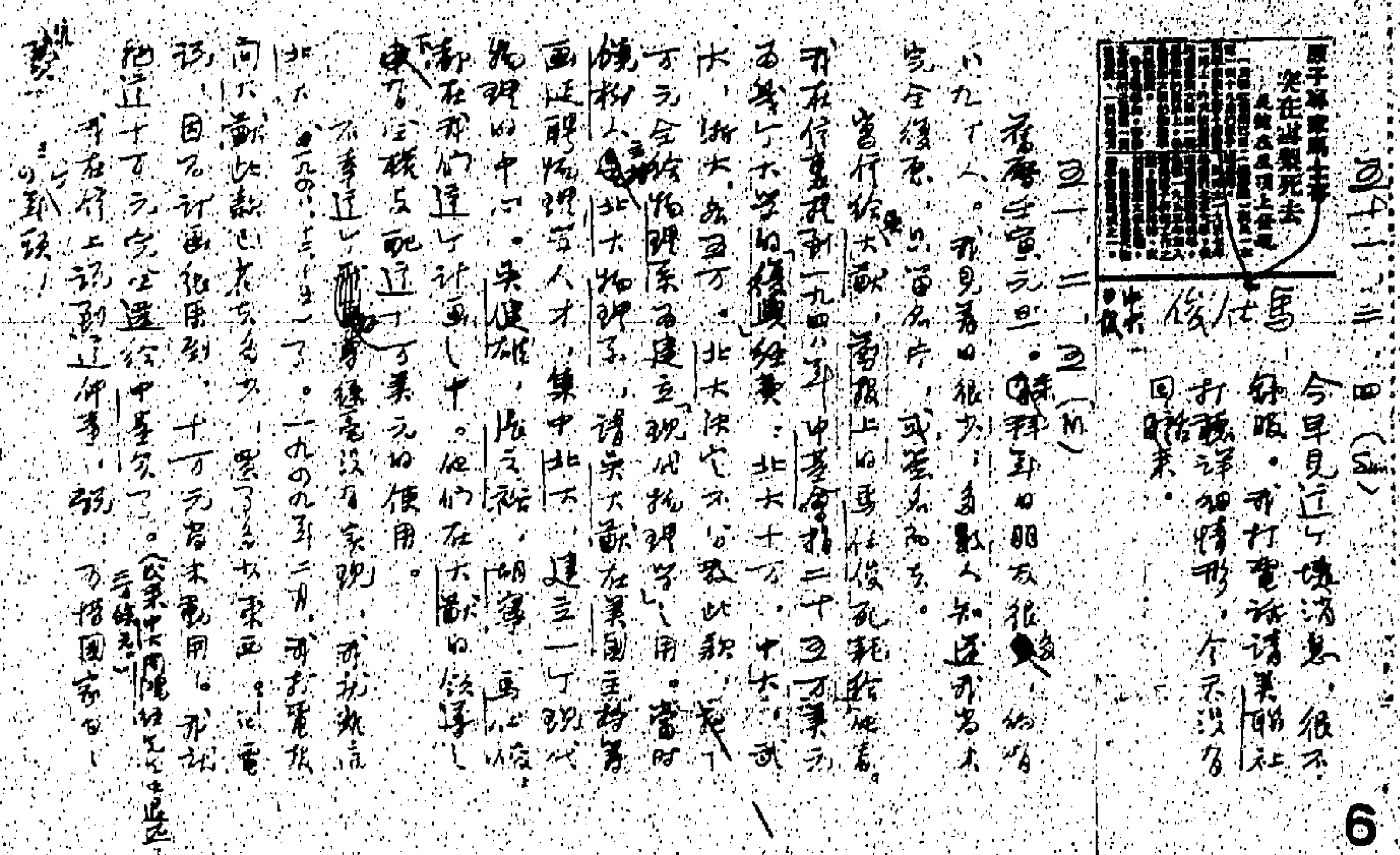
台灣民生公司
四店：尖沙咀‧旺角‧北角‧灣仔

聖誕禮品　聖誕用品　大量湧到　歡迎選購

新風趣 週刊
每週五隨工商晚報附送的大衆刊物
內容豐富‧多姿多彩‧電視節目
包羅萬有‧大衆刊物‧老少咸宜

國際動態





㈠自世界各地湧進以來的數十名搖擺和流行樂歌星，在荷里活參加「寂寞心俱樂部樂隊」一齣的「最偉大盛曲」的演出。圖為杜娜（右）與表演電影導演史勁治和「比之樂隊」的巴里，與及巴里太太連達一起共舞。

㈡中國造船公司承造的第一艘四十四萬五千噸巨輪「珀瑚奮進」號，十三日在六堆港外交船。圖為「珀瑚奮進」號正準備離開中船碼頭，駛往高雄外海交船的情形。

㈢無論你是否週末贏了賽馬，有天賦笑容與身段的澳洲美女，總希望你週末行好運。

㈣在奧大利維也納擁有四十間服裝店的布姆夫人（四十二歲）於綁匪在十二月十七日將她釋放後，步出的士時濕。她是於十一月十三日被用槍指嚇進入一輛等候着的汽車後失蹤的。

㈤玻利維亞共和國所任駐華名譽領事王黃依嬌（中坐者），十七日起在台北市麗水街名譽領事館正式開始辦理簽證等各項領事工作。

㈥最近發現的八頁胡適博士日記，十七日在胡適紀念館展出，這並被認為可能是胡先生的最後日記，托出了這位著名學者念念不忘的一個夢想——中國學術獨立的夢想。

㈦英國物理學家瓊斯博士夫婦，十六日晚上由香港抵達台北，訪問四天。瓊斯是著名的物理學家及自漆哲學教授，曾於二次大戰中任邱吉爾首相的科學顧問，在科學情報工作上享有盛名，是世界性的權威學者。

㈧來華訪問的韓國教育研修團，十六日上午由團長柳炯鎮（中左）率領拜會中國青年反共救國團總團部，執行長宋時選（中右）以該團紀念牌一面致贈，並與全體團員合影。

西洋百態

好萊塢背後充滿罪惡

毒品流行，而變態性行為亦成為生活方式之一

在光閃閃、明晃晃的好萊塢後面，有一個黑暗的、罪惡的世界，在那裡，毒品可以自由地買賣，平常的性變態和不正常的性行為已成為生活的一種方式。

這是一個瘋狂的、野性的，和極度開放的市鎮——也就是因為這個緣故，許多著名的影星都喜歡它。

超級巨星傑克．尼高遜私下裡說，毒品在這裡已成為了差不多人見人愛的東西。他甚至公然承認：「對我們頭腦和對我們的身體都有好處。」

為要看清楚幕後的好萊塢，記者展開了大規模的調查，結果發現了數十宗駭人聽聞的醜聞事件。

（一）一位資深的電視偵探，無恥地要他的助手，不時把那些十三、四歲的女孩子供他淫樂。

（二）一位著名的歌、舞雙棲男子，在家裡裝扮成一個貴婦的樣子。又有一位很有影響力的製片家，他的私生活使人大感驚訝的，就是喜歡被用一條養狗的人用來套着狗隻的皮帶，來套在自己的頭上，讓他的女友牽着在家裡四處走動。

（三）有數十名扯皮條的人，把傷害身心的毒品，供應毒癮很深的明星。

（四）有一名深受青少年擁戴的搖滾樂偶像，喜歡吸嗅古柯鹼，他在最近一次的演唱旅行時，竟帶着價值四十五萬美元的麻醉劑一起去。

（五）有一位年紀已高的花花公子，在他的豪華大廈中，收藏着一艦的古柯鹼，讓他的好友分享。

在好萊塢的橫街窄巷中，少年男女，像牛馬一般被人買賣，完全喪失了做人的尊嚴。這種人肉市場，是由同性戀者經營的，他們搜購作補劣。

那些自甘墮落的人，來供出得起錢的人擁戲。班尼沙片集的明星朗尼．格連尼說：「好萊塢是美國的麥加，那裡有許多天才，也有許多朱伯，有許多人渣，亦有許多爛缸瓦。但好萊塢也有更多的有責任心的人。」但這裏的瘋狂生活和生活程度太高，使許多本來是有責任感的人變成不負責任。這裏不妨舉出一個著名電視片集的明星為例。

「大家都知道他是喜歡玩少女的。」一位以前的小明星說：他有一個朋友，人們稱他為「扯皮條的」，他專門替他物色青春少女——年紀都是些十三、四歲的姑娘。這位電視明星（姑諱其名）讓這個皮條客參加他的電視演出工作作酬勞。

在關得緊緊的大門後面，有些名人的生活，是放蕩到難以形容的。據一位好萊塢女影星說：「我的一位密友一次參加一個家庭派對，地點是一個著名的歌舞雙棲的明星家中（他的姓名在這裡不便提及），入夜後不久，最使人震驚的事情發生了。這個明星說聲對不起，有些事件要上樓上去。不久之後，他又走下樓來，他穿着一對高跟鞋，身上穿着一套女子服裝，搽着粉，塗上鮮艷的口紅，戴上一對假睫毛，戴上一對大圈耳環，一條珠頸鍊，滿身香氣，施施然地出現在眾人的眼前。」（七）（古公佚）

從居美歐華人實況透視

許多新到的移民，比在美出生的爬得更高更快。

老華僑多住在三藩市斗室中

三藩市的華埠最低限度有四萬人，在附近的住宅區有三萬人。人口的增長主要的原因是一九六五年移民法律容許世界上任何獨立國家每年派遣二萬移民入境。華人來自台灣、印尼及菲律賓，另數以千計的華人在香港難民特別收容措施下而香港及越南入境。

許多新來者聰穎的專業分子，他們在美國受教育，但不經准居留，在美國，他們時常立即定居於近郊住宅區，其他的，雖然他們或許是曾受良好教育的，但從未到過美國，祇懂得很少的英語。他們住在華埠，直至他們能夠打開出路為止。

三藩市的「華人新客服務社」（幾個援助新移民的機構之一）的社長黃波說：「我有大學畢業生做洗碟的工作。」其他的新客，特別是婦女，在紐約和三藩市的狹小的衣工場縫衣，祇得微薄的工資。那幾的暗淡的就業機會，加上一個語言隔膜的憾喪，已產生了新一代的青少年拱會，有些會員的年齡祇是十四歲，找尋光彩和容易的錢。在紐約有五個那樣的幫會，名稱如「飛龍」及「鬼影」等，會員共約四百人，他們的活動是古老的勒索賭博、販毒和著名的「堂」抑是另一種東西，更神秘的——類似馬菲黨的秘密團體。他們經營賭博、娼妓、毒品及給商人們以「保護」。暴力的槍戰仍然發生——雖然規模不如十九世紀末期的著名的「堂」戰。不久以前，在三藩市，一個「堂」，使用美國牌子的壓力，刊登廣告，反對一個計劃購加租以驅逐一個會員住客離開一幢新購入的建築物的業主，這個住客繼續住下去。

今天，紐約的華埠有七萬多華人了。

雖然許多華人移民做着下賤的工作，其他的卻比在美國出生的爬得更高和更快。例如建築工程師貝氏，於一九三五年從上海移居美國，在哈佛大學及麻省工學院攻讀，然後正式成為美國的一些有名氣的建築師，在過去三十年來，三個華裔美國人贏得諾貝爾物理獎（楊振寧、李正道及丁肇中）。

美國仍然是一個地大物博的國家，以及有許多的機會，雖然有些華裔美國人在找尋工作和購屋方面仍遭受歧視，多數的種族主義已經消失了。

華人在加拿大的經驗與在美國的相等。他們最初到金礦來，後來在加拿大太平洋鐵路工作，有一萬七千苦力在這鐵路工作，但在一八八五年，這鐵路完成那一年，加拿大頒過第一批法律，禁止移民入境，而於一九二三年實際完全停止。這些法律於一九四七年再度放寬，移民於一九六七年再度湧入加拿大，當年的香港暴動時間吻合，那次暴動嚇驚了許多華人，到處找尋藏身之地，在一九六七年至一九七一年間，途九萬一千華人進入加拿大。結果是非常劇大的，他們的組織包括多倫多的華埠的自由黨議員史多果利檔選訴。一九四九年，（這市的）整個華人社會約共六萬人，而老華埠已出現了許多新的寫字間大廈，商場和豪華的餐館。現在有一個新階級的華裔加拿大的專業分子：律師、建築師、醫生及乘噴射機來往的商人，他們勢將史多果利說，「在前往競爭途中在加勒比度假」。（中）

讀者文摘廣告收入創新紀錄

「讀者文摘」並不是一份大型雜誌，但就賺錢來說，它卻是很有份量的雜誌，試打開最近一期來瞧瞧它的收入吧。

美國版十一月號的「讀者文摘」，是一本小販本的刊物——一版本的面積是五又四分一吋乘七吋半——但它所收的廣告費，卻達一千零二十九萬七千四百美元之巨，這是在出版史上任何一本雜誌的廣告收入最多的，一樁這本雜誌賺取近乎巨大廣告費的，是它的裏面所刊登的一百五十四頁的廣告，每頁廣告費為六萬六千八百六十六美元。計算起來

在「讀者文摘」中所登載的每一段廣告並非什麼稀奇用的，這雜誌對廣告客戶提供地區性的廣告服務，如果客戶祇要刊登一段在新英格蘭區銷售的版本時，祇須付出廣告費八千美元。

如果你想在「嘉露．祗維斯」廣告欄登一段介紹商品廣告，這是「讀者文摘」自廣告客戶交來的廣告稿改寫而成的。每頁有五則，每則為九十元。每單位的收費是一萬五千六百二十美元，或者每字一百七十美元。由明年正月號開始，「讀者文摘」要把廣告費提高百分之五，刊登一頁黑白廣告在各種版本的「讀者文摘」上，費用為五萬七千九百二十美元，四色的彩頁則要收費六萬九千六百一十美元。

廣告價目這麼貴，祇有很大的公司才登得起。例如十一月號的廣告，有五間美國大公司——通用汽車公司、施爾斯、盧比克車油公司、KK——麥克公司和通用食品公司登廣告。其中最細的一間，是通用食品公司，而它每年的營貨額也達五十億美元。

本期最大的廣告客戶是世界最大的汽車製造廠——通用汽車公司。（古錫佐）

澳人駕電單車獵駱駝

白人千奇百怪的花樣

澳人駕電單車捕駱駝

澳洲人喜歡想出千奇百怪的玩兒——他們在荒野中進行的打獵遊戲開始的時候，也祇是這些白種獵人才想得出來的。

遊戲開始的時候，獵人騎在電單車上，去追尋他們的獵物，而他們要捕獲的大獵物，就是那身軀龐然的駱駝。而最值得一提的，就是獲得勝利的獵人，最後並不是把他們的獵物殺死。他們祇是為駕着電單車直追獵物。

當他們看見那「沙漠之舟」在荒野中出現的時候，他們就要想辦法來把牠生擒。這是一年一度的阿麗斯噴泉的駱駝打吡大賽。

這種澳洲人的單車駱駝大賽，似乎是從阿麗斯泉遊奇遇記的故事中想出來的。然而，在澳洲的荒野中，目前確有十二萬頭野生的駱駝，最初的一批駱駝是於一百年前隨同一個阿富汗馬啟班的人，於離開時把牠們賣給探險家，他們利用牠們來橫跨澳洲的大沙林區。

但自從汽車問世以來，這種牲口的用途便大為減少了。有許多被遺留在荒漠中，日子久了，繁殖起來，而成為人們娛樂的工具了。

這就是今天之所以舉行這種奇怪的狩獵駱駝的原因了。

一隊狩捕駱駝的獵人，從阿麗斯噴泉乘吉普車和電單車出發，經過了大約六百多哩的旅程後，他們發現了一隊駱駝。

兩個騎電單車的獵人，便向其中的一頭窮追不捨。當其中的一名追近那頭駱駝的時候，他便從電單車上跳下來，用力箍着駱駝的頸部，把牠拌在地上。

最後，駱駝屈服了，準備讓他們帶回阿麗斯噴泉去——於是澳洲的唯一駱駝大賽的勝利者便產生了。去年的冠軍是佛烈德，他的腳蹤了——所以，今年便產生新人了。（古公佚）

人口沒有增長 俄共大感不安

蘇俄人口增長率的接近零，已使那些共產黨專家大感不安。

蘇俄企劃人員早已發覺俄國沒有足夠工人來完成各項新計劃，或甚至沒有足夠人力去建廠房來達成這些計劃。

最近蘇俄的報紙廣告與牆壁海報，充滿了徵求各種工人啓事，由待應以至化學工程師。莫斯科曾告訴美國訪問團，謂首都缺乏十五萬建造工人。

自一九七〇年人口調查顯示蘇俄人在世界的人口中所佔不及百分之七，係空前最低紀錄後，共黨官員便已開始認真地討論「人口缺乏」了。

明年舉行世界杯的地方

阿根廷經濟狀況漸見好轉

阿根廷人正注視他們的軍事統治者的經濟行動新企圖，是否正確的一個，因為過去他們曾體驗多次錯誤的開端，使一般家庭收入降至約為十八年前的一半。

但在宣諾斯愛甲斯的軍事及經濟人士說，最近由經濟部長荷西．馬丁尼斯．迪霍斯所設的一個經濟發展長期計劃，有奇妙的特點，使它更可能成功。在國內戰中打敗已擊敗只降于義亞游擊隊的阿根廷軍政府，決心使經濟增長，以幫助阻止而有治安事件。

此次，軍方密切控制鞏立現代化經濟的過程，希望能避免重蹈以前各屆軍政府的覆轍。政府在克服了短期困難，如每年百分之四百的通貨膨脹，經濟衰退及緊縮貿易收支後，才透露此長期發展計劃。

在今年七月廿日的一次冗長的演說中，賀迪斯發表動人的數字，描述阿根廷經濟如何在軍方執政後備進一年，即告復甦。由一九七六年三月底至十二月的九個月內，阿根廷的收支從預測的不敷六十五億元，變為實際盈餘四十億元。今年上半年收支盈餘是卅七億元。下一期的短期外債（六個月要清還的），現時已降至二億五千萬元。

今年首季，國內的總生產有增加，這是十八個月來首次。下半年的經濟增長率為百分之四點六，係排個月來最高的了。

最近經濟好轉主要是農作物成為創紀錄之二十，建築業活躍，及北發業支撐增長。

他又說：「我們並不會行着真正的經濟發展，卻要通過以前通貨膨脹時期大事花費，在這一個過程的主要特點，是人們走向儲蓄，因為他們看出有前途。」

提及致力減少政府的預算不敷，這仍是通貨膨脹的一主要因素，他說：七年來首次，今年上半年的政費預算不敷，比上年減少百分之四十四。通貨膨脹從一年前百分之四百的水平降至百分之一百三十。新的長期發展計劃採取了巴西的模式。另一理由，是阿根廷的軍事政府，採取了巴西的模式，巴西的經濟在過去十年間增長了三倍。

為確保經濟發展，能源方面在一九七七至一九八五年期間的整個投資，將為一千一百億元，其中六百廿億元是投資在石油、天然氣及煤上，開發石油的資金大部分將來自私人。約六百億投資在電力上，到了一九八五年，電力生產將增加一倍，達到平均每一居民二千三百基羅瓦特。

電訊計劃到一九八一年加設八十四萬條新電話線，安裝一百五十萬具新電話，及把電報打字通訊網增加一倍，至六千四百條線，共投資五十億元。

一九七七年至一九八七年的擴展航業計劃，是投資卅億元，把商船隊換新。一個全國交通計劃，至一九九四年要投資三百廿五億元。

賀迪斯經濟計劃後數天，執政的軍委會批准了由計劃部長比桑將軍草擬的「全國計劃」，這計劃包含各方面的，由憲法至文化及社會問題，及製訂一個「新共和國」的指導路線，明定軍方仍執政約十六年。

阿根廷經濟部的人士說，以前的計劃祇是製成滿紙的計劃，但永遠不能執行，而在這新全國計劃擬好及准後，經濟部與計劃部間的關係將更為密切。（大文）

阿根廷人在搶購食糧

兩主隊奏捷香港足球輝煌一頁

哥頓堡領先仍受挫 港聯獲四角賽冠軍

港代表隊四比一大破戴拿模

賽後評論

一九七七年十二月十八日是香港足球歷史上值得紀念的一日，香港代表隊以四比一大勝南斯拉夫戴拿模，而香港聯賽選手，則以二比一力挫瑞典哥頓堡，並贏得此次四角足球邀請賽的冠軍，兩主隊可說名利雙收。

不過，我們不要從這兩場比賽而認為香港的足球水準已達到歐洲水準，香港代表隊之所以能夠以比數擊敗戴拿模，乃是名隊戴拿模無心戀戰，並且有數名主力球員沒上陣，如正選門將史何捷，隊長沙植，均為後備，射手邦力祇踢半場，而與獎金的分配頗有關，以致給港隊有機會贏得二千美元的季軍獎金。

港聯的演出無疑頗為落力，但是在下半場初期，曾有「敗敗收」的表現，陣法及走位處處居於被動地位，可惜戴拿模的前鋒無力破網，若能造成二比二的局面，港隊能否大勝一仗而洗脫紅紙，實在大有疑問。這場比賽勝負的轉捩點是在下半場中分鐘，胡國雄的二記妙射破網，使紀錄造成三比一，客軍便告頹下來，港隊才有毫無困難的[illegible]

戴拿模無戰意招致大敗 港聯鬥志高昂後來居上

[illegible]

賽的認識十分深刻，在與哥頓堡一戰已的崗位下而使到港聯的中場未有露出漏洞，全隊能夠成功的一人乃是要將利，他能夠把客軍的危險人物諾丁「梢」，雖然所失的一球，間接是諾丁的功勞，但這是安德遜的劣根性不改，常要賣弄花巧造成，否則，T尼路臣是難有機會先拔頭籌。

當然，鬥志是昨仗港聯能夠贏波的最大本錢，此外教練陳輝洪的部署作戰計劃亦顯得很成功，明知對方會採取半將集的防線踢法，所以善利用中場與翼鋒球員去拉開對方球員的注意力，配合萊頓在中路的突擊踢法，果然使到客軍的中路出現漏洞，同時哥頓堡顯得在體力方面有不繼現象，例如隊長諾威士全場疲於頂高空球，以致在完場前所頂出的皮球不夠勁度，給戴歷輕易截得再交給賴汝樞建功，如果諾威士有充沛的體力，估計這場冠軍爭奪戰非要射卅五碼球不可。

總括而言，昨日就算付出四十元的代價去參觀這兩場比賽，真是物有所值，因為除了有八個入球外，最難得的是兩場足球比賽均有足球味道，這是香港足球比賽經常所缺少的。

【本報訊】大球場昨日的四角足球邀請賽聯軸戰，兩支主隊聯賽選手及香港代表隊雙雙揚威，分別擊敗瑞典哥頓堡及南斯拉夫戴拿模兩支外隊，頭場爭季軍之爭，香港代表隊以四比一大破戴拿模，得獎金二千美元；尾場爭冠戰，聯賽選手不讓香港代表隊專美於前，以二比一力挫瑞典哥頓堡奪得冠軍，獲獎金八千美元。哥頓堡雖屈居亞軍，亦得五千美元獎金。反而賽前被大部份圈中人看好的戴拿模，竟然三甲不入。

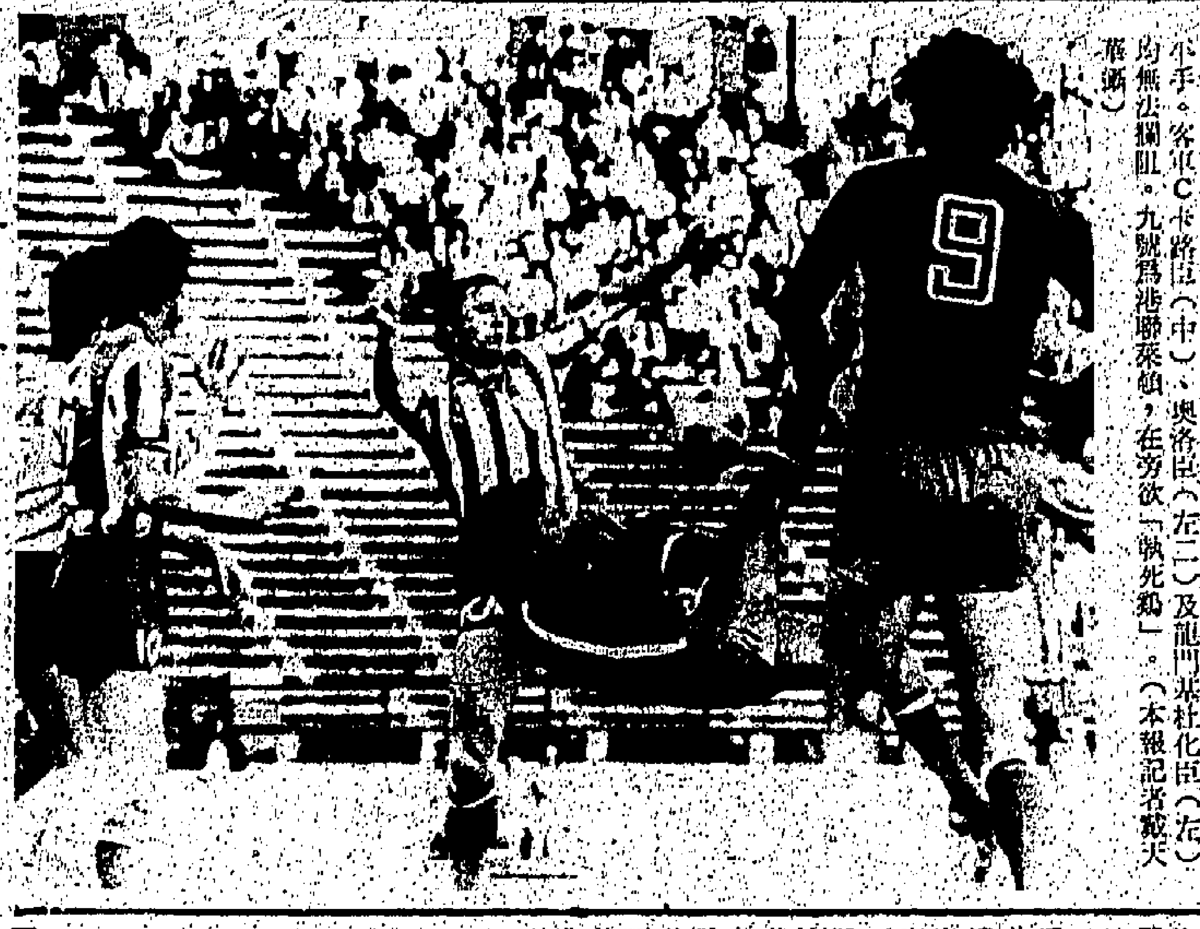
昨仗入場球迷較第一回合為多，共有一萬六千七百七十五人，票房收入卅八萬一千九百四十五元。昨天相信除了贏波的兩支港隊開心之外，捧場的本地球迷亦覺得欣慰，因為近年來外隊訪港，很少有港隊全勝的。

尾場的冠軍爭奪戰，雙方經過九十分鐘激烈爭持，結果港聯憑將士用命，以二比一後來居上，勇奪冠軍，上半場紀錄為一比一平手。

昨仗兩隊演出較首日失色，可能是心情緊張，勝來有點患得患失，但仍不失為一場可觀及扣人心弦的賽事。一開賽，兩隊均搶着猛打，特別是港聯備戰攻守突擊，採取全場緊迫人盯人踢法，使哥頓堡無法輕易突破嚴後防線。港聯昨仗的戰術十分成功，佔得不少中場優勢，但表現似乎不及首仗對戴拿模時好，可能經過該仗一百二十分鐘劇戰關係，用去不少氣力。但各將仍全力拼搏，士氣各將，已克盡厥職，代中麥哥利及區永雄的一對後衛，均能迫使客軍兩翼的活力大減，中路兩將安德遜及古脈擁亦能扣制客軍前鋒頭T尼路臣，前鋒則以戴歷較具威脅，不時以高速推過客軍右後衛奧洛臣，傳球入中路，替隊友製造機會，可惜當頭萊頓表現失常，否則勝來不用這般吃力。

哥頓堡昨仗雖以一比二敗陣，但全隊士氣甚盛，已有所交代，不如頭場的戴拿模踢來士無鬥志。昨仗哥頓堡顯然錯用戰術，不利用他們佔優的長傳急攻，反而想在中場滲入，但是，他們技術不夠，故攻勢被輕易便被主隊在中場截去，而身材不及客軍的主隊後衛，遂不致受嚴重的高空進襲。客軍的後防還算不俗，尤其是隊長諾威士坐鎮中路，使主隊中鋒萊頓的活力大減，而且不時包抄隊友的漏洞，更於下半場廿四分替救出戴歷乘門將基杜化臣出迎頂向的必入球，中鋒T尼路臣亦表現甚佳，祇是鮮有高空波給他攻門。

港聯能取得四角賽冠軍，是以實力取勝，並不是僥倖得來的，因為兩支歐陸勁旅南斯拉夫戴拿模及瑞典哥頓堡均一一敗於腳下，如不是有實力，是不能有此收穫的。



戴歷扳成平手。港聯昨日以二比一擊敗瑞典哥頓堡獲得四角賽冠軍。圖為戴歷(右二)倒掛射球入網，港聯憑此球扳成一比一平手。客軍C卡路臣(中)、奧洛臣(左二)及龍門基杜化臣(左)均無法攔阻。九號為港聯萊頓，在旁欲「執死雞」。(本報記者戴天華攝)

聯賽選手二比一勝哥頓堡

T尼路臣先得甜頭 戴歷妙射扳成平手

完場前三分鐘賴汝樞建奇功

賽事展開，雙方發揮，打在中場混戰，試探對方虛實，十分鐘，客軍T尼路臣中路傳球安東上，立即於禁區邊緣勁射，但斜出。十三分，港聯賴汝樞消右輔位助攻，騙過諾威士後傳中，可惜萊頓遲來半步，被客軍C卡路臣快腳勾消解圍。十六分，港聯安德遜侵犯T尼路臣，右輔離門卅碼客軍得罰球，諾丁吊入港聯禁區，古脈擁頂出不遠，被何格倫用頭球攻門，安德遜及時躍起頂出解圍。廿二分，客軍T尼路臣右輔推進，騙過安德遜，離門十六碼快射，下鎚，英反應敏捷，力撲出界。廿四分，客軍仍掌握攻勢，諾丁左翼位近底線傳中，安德遜獨截不及之下，被T尼路臣快步切入近射破網，一比零，哥頓堡先拔頭籌。廿六分，港聯不甘損失，反攻甚力，右邊追得角球，何新華開出，晏紐交戴歷射門，客軍門將基杜化臣拍出不遠，萊頓近門截得，遲了一步，又告失機。四十分，被諾威士大腳解圍，後港聯全軍進攻至四十一分，晏紐開出角球，貼門而落，萊頓迎頂，基杜化臣一托之下中柱彈出不遠，戴歷快步上前執其死雞，一比一，港聯扳成平手完上半場。

換邊後，雙方沒有換人，原陣應戰。九分鐘，客軍中場卅碼得罰球，何姆擺文J卡路臣，一射沖天。十七分，客軍以[illegible]離開入替何姆，廿一分，J卡路臣右輔底線傳中，J卡路臣近門接應射斜，旋由E尼路入替J尼路臣。廿四分，戴歷新華中場大腳前，乘應快速突入接應，乘基杜化臣出迎之際頂球而空門，眼看必入，豈料諾威士於門前截去，港聯痛失良機。廿五分，港聯後來居上，晏紐中路過關斬將，妙傳萊頓，直射無門，右輔離門十六碼得罰球，一腳射斜。卅分，諾丁入替何新華，港聯之下，連入替右輔，斜出禁區，一門，分左翼位頂入客軍，勢近。廿六分，萊頓四十一分，港聯派托發，港聯萊頓卅碼得罰球，諾威士頂出，安德遜吊門前，戴歷頂交賴汝樞一頂入網，港聯反敗為勝，二比一終場，港聯領哥頓堡，紀錄不變。港聯勇奪四角賽冠軍。兩陣如下：

（聯賽選手隊）戴歷、賴汝樞、萊頓、何新華、區永雄、古脈擁、安德遜、麥哥利、晏紐

（瑞典哥頓堡）基杜化臣、諾威士、奧洛臣、C卡路臣、何格倫、何姆、安東、諾丁、T尼路臣、J卡路臣、J尼路臣

四角賽足總有錢賺 港聯球員獎金每人三千多元

【本報訊】足總今次主辦四角賽，昨日收入為卅八萬一千九百四十五元，連同首天的十六萬五千七百元，劵款進賬五十四萬七千六百四十五元，進支比對約有十萬元利潤。

至於港聯得冠軍，每名球員連同入選出場費及冠軍獎金八千美元，可分得約三千餘元。

戴拿模副選應戰 香港隊節節佔先

頭場香港代表隊對南斯拉夫戴拿模的季軍之爭，結果香港隊乘戴拿模無心戀戰的情況下，以四比一取勝，上半場紀錄為二比一。此乃香港代表隊自參加世界盃亞大區外圍賽連輸八場以來的第一場勝利。

昨日由於戴拿模在首仗後遭港聯擊敗，全隊多員副選上陣，而且以射手邦力沒有上陣，而以沙路城代替史何捷把關，蘇比迪及布魯捷上陣，邦力則在下半場登場。戴拿模踢來懶洋洋的，昨仗對港聯失色，失球後不去搶，前鋒每每在有利射程之內而不施射，左盤右弄之下被港隊解圍。後防踢來散漫，門將沙路城顯然反應不及正選門將史何捷。港隊昨日之勝，雖然一半是由於戴拿模缺乏戰意造成，但上陣各將努力拚搏亦有關係。可能由於港隊如此近乎勇的去力搶；一條後衛線已不像上仗對哥頓堡時如不設防城市，陳世九上半場與潘長旺任中堅亦能阻止戴拿模的攻勢，中場胡國雄也能替隊友穿針引綫，而且更於下半場二十分，於右輔錯角位妙傳打成三比一的，為昨仗港隊大勝的轉捩點，使士無鬥志的戴拿模更放鬆來打。

陳景岳昨日為他首次上陣替香港隊把關，但表現中規中矩，且於下半場十一分力撲諾斯力一記卅碼波，可圈可點。相信陳景岳經過昨日一仗，可以打起他的信心。

胡國雄射得靚 戴拿模已洩氣

港隊上半場勝二比一

香港隊昨夜在連輸八場世界盃亞大區外圍賽之後，勝回一仗，使全隊信心不致盡失，希望他們能於日後因此而振作起來。

比賽開始，港隊積極搶攻，六分鐘，施建熙左翼位策動攻勢，近底綫傳中，張家平門前接應第一時間抽射，被戴拿模門將沙路城接去。十分鐘，戴拿模反攻，加爾在傳中，安辛臣突入，斯連伏兵城下射斜。十四分，港隊馮志明右翼位傳中，張家平接應，乘沙路城衝出之際快射入網，一比零，港隊先拔頭籌。十八分，客軍不甘損失，斯連左輔位疾進至小禁區犄角位勁射，陳景岳封位接去。二十分，港隊再攻，施建熙左輔位妙傳中路，馮志明接應，杜錫上前攔截之際快射中的，二比零，港隊再入一粒。廿八分，客軍保頓犯不君子行為，被球證黃牌警告。卅四分，客軍加爾蘭在中央突破，妙傳右輔位，斯連近門十碼竟然一射沖天。四十四分，客軍杜錫右翼位出擊，過頭波妙傳，蘇比迪切入傳中，斯連不負所托，近門勁射得手，二比一，客軍追回一球完上半場。

戴拿模破蛋。四角足球賽，香港代表隊昨日擊敗南斯拉夫戴拿模獲得季軍。圖為斯連(中)在潘長旺(右)攔阻下起腳抽射入網，戴拿模憑此球破蛋，左為池一波。(本報記者戴天華攝)

半場易邊後，客軍以邦力入替辛臣，港隊則以李桂雄及黎新祥入替陳發及馮志明，九分鐘，客軍邦力中路頂突斯連，近門六碼射斜。十一分，客軍仍掌握攻勢，斯連出上，諾斯力接應成單刀之勢，被陳景岳撲出，池一波快一步將球搞出。十四分，加一腳解圍，十九分，和肯城入替斯連，占斯替諾斯力。二十分，胡國雄於右輔犄角位突施冷箭，直飛右上角入網，三比一，港隊增添紀錄。廿五分，梁能仁替張家平，廿七分，港隊鍾楚維中路突破單刀，蛾眉月前射門，被沙路城撲出。卅四分，劉榮業入替施建熙，卅六分，劉榮業左輔位推進，卅二碼勁射有勢，左柱，再由右柱彈出不進，鍾楚維趕上加一腳入網，港隊以四比一擊敗南斯拉夫戴拿模，奪得季軍。兩陣如下：

（香港代表隊）陳景岳、池一波、潘長旺、陳世九、鍾楚維、施建熙、胡國雄、張家平、馮志明、[illegible]

（南斯拉夫戴拿模）沙路城、保頓、杜錫、加爾蘭、安辛臣、[illegible]、蘇比迪、諾斯力、斯連、比迪

全港冬泳長途賽 劉培與麥少萍分獲男女冠軍

社會福利署、市政事務署、警署處、港九拯溺員工會、生力啤酒廠聯合贊助，由香港康樂體育協會、東方多泳會合辦「全港永健冬泳會」，港公開第四屆冬泳長途大賽」，昨日下午二時在新界近水灣盛大舉行，全程約一千公尺，由安天時洋行供應計時儀器。

該日各泳員分乘十餘部專車抵達起點，當主禮人陳浩賢警司，大會主席傅廣成分別發令，六百多名男女泳員力爭上游，競爭非常劇烈。

賽事完畢舉行頒獎典禮，大會主席傅廣成致詞後，即請市政事務署助理署長陳瑞璋、警察局局長陳浩賢，社會署黃景棠主任主持頒獎。各項成績列後：

(一)團體組總錦標：㈠男子組總錦標：旺角體育會，㈡女子組總錦標：南華體育會，㈢小童組總錦標：東方多泳會。

(二)個人組優勝者：㈠男子組：冠軍：劉培(十一分五八秒四)，亞軍：陳錫培，季軍：鄒榮啟。㈡女子組：冠軍：麥少萍(十二分卅六秒六)，亞軍：吳婉琪，季軍：譚蕙貞。㈢小童組：冠軍：張建志(十二分卅五秒八)，亞軍：黃澤民，季軍：[illegible]。(三)敬老獎：[illegible]，[illegible]：黃錫典。

英國甲組足球聯賽 諾定咸森林形勢更有利

【綜合外電報導】諾定咸森林週末以四比零大勝曼聯，不但仍然高踞於英國甲組聯賽榜首，而且還使一般人對於諾定咸森林的奪標機會看得更濃，因為這場比賽曼聯是以主場身份出戰的。

對諾定咸森林最有威脅的隊伍是愛華頓，他們由於被伯明翰追和，紀錄是零比零，以致痛失一分，而與首席卅一分的諾定咸森林相差了兩分。週末英國甲組聯賽各場戰果如下。

伯明翰和愛華頓零比零
[illegible]和諾域治一比一
阿仙奴勝高雲地利三比一
打比郡勝布里斯圖一比零
栗士城勝李斯特城一比零
列斯聯勝錫城二比零
利物浦勝流浪一比零
米杜士保勝維拉一比零
紐卡素勝狼隊四比零
諾定咸森林勝曼聯四比零
西鄉勝[illegible]一比零

主辦世界盃成本重 阿經濟部長有怨言

【布宜諾斯艾利斯十七日法新社電】據前經濟部長阿蘇加利表示，阿根廷明年主辦世界杯足球大賽，是軍事政府所鑄成最大錯誤。他今日在度假勝地巴德對記者稱，世界杯足球賽成本是四至五億美元，而收入衹得一千五百萬美元。

他說：「該筆款項可以替二十萬人解決居住問題，或可以改善數千間學校和所有醫院。」他總結說：「還有很多比世界杯更需要的事要做。」

我國公開高球賽 呂良煥獲得冠軍

【台北十八日中央社電】中華民國第十二屆職業高爾夫公開賽，今天下午閉幕，我國名將呂良煥後來居上，以低於標準桿九桿的二百七十九桿佳績，獲得冠軍和新台幣十三萬三千元的獎金。

長春組邀請賽由我國的吳朝炳以一百四十九桿奪得冠軍，獲得獎金新台幣二萬六千六百元。

經過四天七十二洞的角逐，這項比賽於下午四時在國華球場閉幕，由中華民國高爾夫球協會理事長兼大會會長周至柔主持閉幕頒獎儀式，國華球場經理何武雄以一萬元破球場紀錄獎，贈給昨天擊出六十七桿的呂良煥。

無人和議 上公對東昇 不批准改期

【本報訊】足總管委會，前日下午在大球場舉行會議，主要是商討有關上公對東昇的一場聯賽改期，[illegible]，對改期則有東方、黃鏡鎔[illegible]，沒有人和議，而反對改期[illegible]及流浪獲得利兩人，故不批准該場比賽改期。

球星之夜 場面熱鬧

「足球園」月刊與荔園合辦的「球星之夜」，於前晚舉行，出席的球星有朱國、麥加、黃鏡鎔、郭家明、施子岱、鴻昌、梁能仁、盧德權、陳國雄、宗啟明等，場面熱鬧。大批歌女歌星表演合唱，會由陳冠洪及黃耀錦擔任司儀。

公開拳擊賽 明晚演十場

香港拳擊總會明(廿日)晚七時半在灣仔修頓球場舉辦公開拳擊賽，入場券三元、五元兩種，秩序如後：(輕量級)第一場：加利偉利(陸軍)對沈永明(警察)；第二場：(羽量級)麥健明(空軍)對麥譽勤(警察)；第三場：(雛量級)張錦倫(警察)對李森亨利(空軍)；第四場：(輕量級)陳偉雄(警察)對通尼楊(空軍)；第五場：(中量級)盧慶昌(海軍)對周安迪(陸軍)；第六場：(次輕量級)黎永光(劉飛)對鄭樹金(李氏)；第七場：(輕量級)大衛林(空軍)對陳錦新(李氏)；第八場：(羽量級)黃旺水(中健)對黎英[illegible](李氏)；第九場：(輕量級)朱家元(李氏)對梁有根(劉飛)；第十場：(輕量級)朱國威(劉飛)對劉慶康(尼會)。

不必換機，一路順風！

乘搭加航747特快班機，原機直航加拿大。

加航獨有原機直航班機，由香港直飛加拿大，乘坐寬敞舒適的747，原機、原座，一路順風。
乘搭加航，你便可以免除中途轉機的種種不便。
加航每星期共有三班747客機由香港飛溫哥華：每逢星期二、五、日，下午起飛，沿途之上，精通多種方言的華籍及外籍加航服務人員，以加拿大人友善好客的美德隨侍左右，你可以悠然安坐，靜享閑適之樂，品嚐精美餐點，假如你喜歡觀看電影或欣賞身歷聲音樂，亦只須付出象徵式費用。
當你抵達溫哥華——加拿大的門戶，千萬要逗留數天，觀賞一下天然美景，舒暢一下身心。

繼續乘坐加航，轉飛加拿大其他城市

在溫哥華，你可以接駁加航每天一班的747直航客機，直飛多倫多，又或者選搭加航每天另外的七班客機前往。此外，我們還可以載你到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可。當然，加航還有班機可以載你飛往歐洲。
無論你要前往加拿大任何一地，加航都可以為你提供各方面的幫助，譬如在加航集團轄下的酒店或鐵路公司預訂房間或火車票。總之，不論你以遊客或移民的身份前往加拿大，加航集團都可以多方面協助你。

移民加拿大？加航樂意幫忙你

如果你正籌備移居加拿大，請來加航辦事處。我們可以供給你詳盡的資料和切實的幫助。我們畢竟是加拿大機構，對協助僑民移居加拿大素有經驗。我們特別印備了詳細的移民手冊，歡迎你來索閱。我們更樂意幫助你填報文件或處理移民手續，這些都是加航服務範圍的一部份。

前赴美國加州，享受和風麗日

如果你要轉飛美國加州，加航每天都有兩班直航客機由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯；班期編排得宜，方便你再接駁我們的橫越太平洋航線。

或與我們一起飛往南美洲

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲：你可以從溫哥華或多倫多啟程，直飛利馬，抵達後，加航可以繼續載你前往聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯，或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西。當然，如果你有興趣在任何一站稍作逗留，加航都樂於為你安排。
詳情請洽各大旅行社，或香港於仁大廈加航辦事處，電話：5-227001。

只有加航747原機直航班機，載你一路安坐，直抵加拿大，加航的慇懃款待，令你深感寫意。

每週三班直航加拿大 CP Air 加航

書業生意蓬勃發展

普通書籍內外銷年值達五千萬元
中文教科書一年生意額超過億元

香港有人口四百多萬，華人佔百分之九十九強，對於「精神食糧」、「知識寶藏」的需求和供應，中文書籍佔了重要的份量，因此，香港的中文圖書銷售業年來均在穩定中發展，書局、圖書公司等業隨着人口增長而陸續增多，規模也愈來愈大，書類也包羅萬有，場地寬敞都大以招徠顧客，生意不俗。據統計，港九新界以銷售圖書為主要業務的書局為數逾二百多家，專門代外地顧客在本港採購或郵購而不設門市部的圖書公司亦有五十多家，據業內人士估計，本港每年約三千多萬元，外銷亦達千萬元，不過，近年來，由於東南亞各地如泰國、新加坡、馬來西亞等華僑聚居的地方，各因其本身的政治因素，禁止或限制本港的中文圖書入口，使外銷市場萎縮，輸出圖書減少，但遠銷美國、加拿大、英國，以及日本、泰國等地的圖書則見增加。

香港的中文圖書供應，除部分為本港的出版社、書局所出版外，大部分係來自台灣，據業內人士透露：台灣出版事業蓬勃，出版社逾二千多家，並且各類學者、專家眾多，著作豐富，不虞缺乏，每月出版的新書達數千種，世界各地華僑絕大部分都喜愛閱讀台灣出版的圖書，尤其是香港市場，台灣圖書佔了大部分市場。

中文教科書方面，香港銷量甚大，香港教育採取自由開放政策，教育當局祇訂有各類教科書範疇，出版商即可遵照此範疇編訂各類教科書，以供學校採用，因此競爭異常激烈，據統計，一九七七年度本港的中學生有五十四萬人，小學生有七十萬人，幼稚園生有二十萬人，對於中文教科書或多或少都需要採用，估計教科書的金額約在一億元以上，這宗祇有增加沒有減少的「大生意」成為教科書出版商千方百計競爭的對象。

書局除經營圖書、教科書等為主要業務外，文具、帳簿、紙張、筆墨等生意亦不俗，聖誕節前期中銷售聖誕咭、聖誕禮品，也為書局帶來一筆相當可觀的生意，其他如影印、文件過膠等業務，也由於快捷方便，價廉，深受顧客歡迎。

工商界

本港流行一種以租書為主要業務的小型書店，租借的以小說為主，而武俠小說佔多，每本租值約一、二毫，時間為一天，過期照計，又有以月計算的。此類顧客多為航海者，每次回港時便租數十本，以備在大海航行時，打發無聊時間，此類書店港九共有數十家，業務不惡。

香港出版業不易為

翻版書充斥市場，沒有版權的保障，交付印刷常常會被印刷商先飲頭啖湯，發行時所託非人，又無異入了「謀人寺」，經營出版業個中之苦，實不足為外人道。

香港有很多學有所長的人喜歡著作，便有很多喜歡嘗試出版圖書雜誌的有志之士，但是十居其九都是失敗的，不祇賠了老本，還嘔了一肚子氣，這究竟是甚麼原因造成呢？據一位曾經歷失敗而終於克服困難的出版界人士分析，有下列數項原因：

一、版權問題：香港的中文圖書版權甚難獲得保障，每每一種新書出版，如果是暢銷的，很快便被人抄襲或索性翻印，以低價充斥市面，由於翻印成本比較原出版者低許多，不需付稿費、編輯費、排字費等龐大的費用，就以原書放大或縮小作為底本，已經有大利可圖了，這些翻版書籍不祇供應本銷，而且更大量推銷外地，據說有一位頗有名氣的小說家，由其自己經營的出版社出版及發行其作品，但是新書出版三日後，本港市面已充滿翻版書，七天後，他的新著作已在東南亞一帶發行，但這時他正與買家洽商條件中，新書還未付運呢！一來一去，真的把他氣得要死了，而且還賠上了一大堆紙張印刷裝釘等本錢，看着貨倉裏一大堆存書發獃，後來痛定思痛，四處偵查，終於發覺翻版書外銷為何如此快捷的手法，原來，當他的新書第一天發出市面銷售時，「翻書探子」便立即買下三本，以特快空郵寄往目的地，該地翻版書商就在當地印刷，祇需三天時間便可完成，因此連空郵時間包括在內，七天便能對所書翻版推銷了，而在各地版權條例不同以及辦理手續繁簡方異的情況下，要取得保障著作版權，實在是一件不容易辦到的事，這位深受打擊的小說家兼出版家終於想出一條妙計來克服此種困難，原來他以出版社的標誌作為「商標」，向各國申請註冊，獲得批准後，所出版的圖書將受「商標」註冊保障，真的做到「版權所有，翻印必究」，從此再沒有人敢翻印他的圖書了。

二、印刷問題：小資本的出版社出版圖書，當然要委託印刷廠承印，如果「所託非人」，很可能一出即觸礁，血本無歸！又據一位出版社負責人透露：該社初期曾三次出版書報、特刊及圖書，分由三家小型印刷廠承印，以其價錢較廉之故，孰料全軍盡墨，問題不是在出版物不暢銷而虧本，而是發生在承印者擅自偷印加多，他們的狡詐手法是待出版者的刊物圖書在市面銷售得七八成時，便將偷印的以低折扣發行與零售者，比方說，出版者發七折，他們便發五折或四折，售出的書刊錢便都流到他們的口袋裡，出版者所收回的，祇是幾乎原封不動的「回尼」書刊而已！他們能以低折扣發出而賺大錢，因為「成本甚輕」，祇是投資些少「紙張油墨費」。一些暢銷的圖書外銷，他們亦是以同一手法多印，以平價搶先推出，使出版者措手不及，無法銷售，時間拖延日久，就祇有作存書出售，所得還不夠運輸費！

當然，絕大部份的有信譽印刷廠，他們是不會幹此無恥勾當的。

三、發行問題：這亦是一個最令出版者頭痛的問題，由於發行網不容易一下子建立，無論本銷或外銷，發行對象是書店或報攤，當然要委託一家熟悉發行業務的代理商代為發行，信譽良好的代理商由於業務繁忙，新出版者都會毫無頭緒，對於代理新嘗試的刊物圖書，興趣不大，於是出版者很容易跌入「謀人寺」去了！其中一些後辦的發行代理結算書款真難，往往經三、五個月仍收不到分文，總是推說未曾收齊「回尼」，書刊並未「借」乎少少以資週轉亦絕不買賬，一定要待最後一本都收回了才允結賬，而一般書刊依時會把一些更要出與送承印者的同一手法，好一點的，所得的九十書刊退回給你，使你啼笑皆非！

香港的出版事業不易為，不少抱着「雄心壯志」的文化工作者，被上述小部分不顧商業道德的行商者玩弄於股掌之上，碰至頭破血流，蝕本虧蝕，實在是一件極之遺憾的事，對於發展出版事業，造成了極大的障礙！□以

美林證券公司增設新加坡第二分公司

提供美元存款單按揭貸款服務

〔本報訊〕紐約十二月十六日專電：美林證券國際有限公司董事長安德遜宣佈，美林新加坡增設第二分公司，在東南亞提供證券買賣及投資銀行服務。

美林新加坡第一分公司創設於一九七三年，一直活躍於業務，蒸蒸日上。鑒於新加坡漸成為東南亞主要經濟中心，美林特設第二分公司，以提供投資銀行服務。

第二分公司經向當局申請，以期獲准經營國際證券包銷及買賣，包括亞洲美元存款單按揭及其他有關投資等，亦同時申請商人銀行業牌照，以便擴展亞洲美元各方面投資。美林對於紐約或歐洲之美元存款單按揭買賣極富經驗，在亞洲方面，美林亦將活躍開展該項業務。

值新分公司成立之際，美林證券國際有限公司董事長安德遜表示，目前美林國際性財經服務將會擴展至新加坡及鄰近地區，此舉可將國際投資銀行，及商業銀行服務相結合，再加上現有世界性的經紀服務，可供客戶各種投資方便，使得以隨意選擇投資於世界任何金融市場。美林證券公司業務在亞洲歷史悠久，除新加坡外，另有分公司設於亞洲六個重要地區，包括香港在內。

圖書業前景光明

集成圖書公司總經理黃石華認為

在本港開設已有二十八年歷史的集成圖書公司現任董事兼執行經理黃石華氏指出，香港華僑的讀書風氣，雖不如台灣的熾熱，但年來已經有增進趨勢！一般科技、醫學、星相、歷史、文藝小說等圖書銷售情況頗佳，而且以台灣出版的較為暢銷，集成圖書公司目前代理經銷台灣很多大書局、出版社的多種圖書，每月都有新出版的新書運港推銷，業務不俗，不祇香港華僑愛讀台灣出版的圖書，世界各地華僑都喜愛祖國文化，凡華僑聚居地都開設有專營中文圖書的店鋪，據悉，比較有規模的經銷網，以專營台灣出版的圖書，如設在英國倫敦的英華圖書有限公司，設在美國紐約的華強公司，設在加拿大溫哥華的嘉華書局，設在泰國的集成圖書公司，設在日本東京的海風書店以及京都的東方書店等，都如本港的集成圖書公司一樣，大規模的經銷台灣出版的圖書，以應各當地華僑的需求，業務不俗，且亦盡了維護中華民族歷史文化的部分責任，可說是「寓商於教」，值得欽佩！

至於發行數量龐大的中文教科書，不祇是一項年銷逾一億元的大生意，而且更負有正確記載中國歷史，傳授知識，發揚中華民族優良文化的莊嚴使命，影響下一代的無形價值更是無法可以衡量的。因此，絕不能純粹以「生意眼光」或投機取巧，草率牟利，編訂教科書，並不是一件簡單容易的事！據集成圖書公司經理兼任專業教科書的大華出版有限公司董事執行經理黃石華氏透露：當局於一九七四年發表教育白皮書，擬將中國歷史、經濟及公眾事務等科目統合併於社會科，為教育界、學者、公眾輿論所強烈反對，嚴正指出，如不將中國歷史作為一項獨立而完整的一科授課，祇合併於社會科內簡略地提及，則學生將無從認識正確的中國歷史，而領悟和發揚中華民族的傳統優良文化，違背了「十年樹木，百年樹人」的教育目的，徒增下一代的思想混亂紛擾，幸當局從善如流，卒將擬議的合併計劃收回，仍將各科目獨立，當然，從生意眼光看，出版商似乎是打勝了一仗，可以多做許多生意，學生家長們雖然要多付出一些買書錢，但從長遠觀點看，這是非常值得的。

黃石華氏亦為僑正中學校監，他呼籲文化界、出版界先進同人共同肩負起承先啟後，發揚中華民族優良傳統文化，建設現代的社會繁榮，為下一代的安定幸福鋪好道路，以這樣共同抱負和目標來發展出版事業，諸如整個社會風氣，擯棄一切有損青少年身心，導人歧途的不良刊物圖書，人心向善，社會才可以安定，而社會安定，經濟才可以繁榮，所以如想香港經濟繁榮，必須從社會心理建設做起，出版優良的圖書刊物，便是心理建設的最重要一環。（知行）

近年來，本港書店開設如雨後春筍，粗略的估計，港九兩地的大大小小書店，現在接近三百家，據本港集成圖書公司總經理黃石華先生（左圖中立者）認為，由於社會文化水準的不斷提高，經營圖書業的前景將是光明的。

一週金融述評

國際行情彼起此落 港金反覆走勢持續

駱銘生

〔本報訊〕本港一週金市，反覆走勢仍然持續，上落波幅更再縮細一點，最高價是週五成八八七・三，最低價是週二成八六七・〇，整週波幅二〇・三元，這週收市價八八一・九，與前週末收市價比較，僅有三、四元的漲幅，雖然整週波幅已轉細，但每日幅度仍不小，波幅本週四亦有四、六元起落，最大是週三的波幅達七・二元之多。息價方面仍然保持平算不變，每天在上午十一時半議息時，并無爭持，僅費一兩分鐘便完成，而上牌現貨交收最多是週二的三千一百兩，最少是週五的二百兩，交收實一千餘兩。

近來世界各地金價，相當反覆，彼起此落，歐洲市場與美、加市場行情時時背道而馳，呈極度不穩定狀態，究份表現各有不同的見解，造成金價反覆原因，係由於好淡因素爭持不下，目前主要利淡消息，有中東和談氣氛刺激，在開羅會議期間中，對買家有威脅；至利好消息則有美元在國際市場的繼續下跌。

值得注意者是一週來美元在國際市場仍繼續下跌，在歐洲外匯市場繼續下滑，在法蘭克福、蘇黎世及布魯塞爾更跌至新低點。

在倫敦，英鎊兌美元的匯率上升七十五點，由週二的一點八四零五升至一點八四八零美元，倫敦的經紀認為美元仍未跌至最低點，他們預計：「到聖誕節時，美元可能值兩個瑞士法郎」。

在法蘭克福，美元收市價由週二的二點一一四九零跌至二點一三三五馬克，在蘇黎世，則由二點一零一零跌至二點零六七零瑞士法郎。

蘇黎世的經紀稱：瑞士國家銀行週三曾大力支持美元，然而，事實上，並非由瑞士中央銀行獨力支撐，他們曾要求國際的其他大銀行作出共同的努力。

在布魯塞爾，美元收市價創下新低點，跌至三三點八零比利時法郎。銀行界人士稱比利時國家銀行提高貼現率，對諸如西德馬克及瑞士法郎等強勢貨幣的歐洲貨幣有若干影響力。

在巴黎，美元收市價為四點七九八五法郎，在阿姆斯特丹為二點三二五零荷盾，在米蘭為八七三點八零里拉。

在東京外匯市場，美元再創新低點，一美元兌二三八日元，此間金融經紀稱：開市後即節節下跌。

他們稱：日本銀行立即出面支撐美元，在開市後的第一個小時內，買入估計約一億美元。經紀稱：美元開市跌的主要原因乃由於美元對其它主要貨幣的兌換率全面下跌。

西德金融家一致認為：美元走勢會繼續疲弱，直至美國支出不平衡的赤字消除為止。

在蘇黎世的銀行業人士稱：美元疲弱的另一個理由，是美國拒絕日本提出的削減其龐大貿易盈餘的初步措施，他們視此點為美國無意支持美元的另一項證明。

另一項對美元不利的消息，據於巴黎的國際清算銀行會議對支持美元問題了無成果，西德銀行可能減少在外匯市場干預行動。過去三週內，銀行動用不下五十億馬克支持美元。外匯市場對會議結果，亦大感失望。

一週來傳來對金市利好消息有：㈠英倫銀行放寬管制金幣入口條例，規定一九三七年以前鑄造金幣，均可憑入口證輸入。金商表示，新規例對南非金幣及一英磅面值的新金幣買賣，均並無影響，但數以百萬計外國金幣及一英磅面值舊幣，今後輸入不受限制，買賣價格亦無須再有居民與非居民之分，此後英國公民亦可以進入國際市場，對此種金幣進行活動。㈡印度財長向國會聲稱，政府無意在國內市場推出庫存黃金，壓低金價，自上月底以來，金價幾升近來最高紀錄，高買以每十格蘭姆六六四盧比價位收市，十月份印度黃金儲備八千五百萬格蘭姆，較早時期國會曾建議政府輸入黃金，以阻遏走私活動。

對金市利淡的有報據新鴻基報道，大意謂過去兩個月內，美國財部總務科曾迭次舉行會議，修訂賣金表格，可能準備於新年期間拍賣黃金。財部高級官員強調總務科開會並不表示財部已決定賣金，事因表格已屬過時，及時修訂，可免臨事周章，但同時表示財部短期內拍賣黃金極有可能。美財部最後一次拍賣黃金日期為一九七六年六月三十日，拍賣數目為五十萬安。消息傳出後美國財部證實表格雖有修改，但並不顯示有意於短期內拍賣黃金，該方面同時亦拒絕否定拍賣黃金之可能性，並聲明黃金政策雖可隨時按照需要修改，但至今仍未有改變。

金市後市如何看法？目前主要關鍵，仍是中東和談演變及美元在國際市場的趨勢，在好、淡因素爭持之下，動向亦較飄忽，金市大綱在未明朗前反覆之勢仍會持續，至從「市軌」來看，如能在一六〇美元關以上站得穩的話，金價是得機向好的。

一週國際金價：倫敦週一報一五八・八〇美元，週二報一五七・六〇美元，週三報一六〇・一〇美元，週四報一五八・八五美元，週五報一六〇・五〇美元。瑞士出價週一報一五九・八五美元，週二報一五八・二五美元，週三報一六〇・五〇美元，週四報一六〇・〇〇美元，週五報一六〇・五〇美元。巴黎金價週一報一六一・七〇美元，週二報一六〇・〇〇美元，週四報一六一・二〇美元。加拿大期貨週一報一五六・八〇美元，週二報一五八・三五美元，週三報一六〇・三〇美元，週五報一六〇・〇〇美元。美國紐約期貨週一報一五七・二〇美元，週三報一六一・五〇美元，週四報一六一・〇〇美元，週五報一六一・六〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓英鎊週一報一・八三四〇美元，週二報一・八四〇五美元，週三報一・八四七五美元，週五報一・八四八〇美元。

美鈔報跌，上週由四・六五〇跌至四・六三二，而大單上週由四・六五五跌至四・六二八。

日元仍穩，大紙上週在一九八・〇——一九四・〇之間上落，細紙上週在一九〇・〇——一九二・五之間上落。

西德馬克上週在二二一・〇——二二六・〇之間上落。

法國法郎上週在九五・五——九六・〇之間上落。瑞士法郎上週在二二六・〇——二二九・七〇之間上落。台幣上週在一二二・〇——一二三・〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（十二月十二日至十七日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八七六・五	八八〇・六	八八〇・八	八七五・〇	平算	五・八元	五百兩
週二	八六七・五	八七一・八	八七二・六	八七六・八	平算	五・八元	三千一百兩
週三	八七八・〇	八八四・七	八八四・七	八七七・五	平算	七・二元	一千五百兩
週四	八八六・〇	八八三・二	八八六・九	八八二・三	平算	四・六元	一千五百兩
週五	八八七・〇	八八二・八	八八七・三	八八一・八	平算	五・五元	兩百兩
週六	八八六・五	八八一・九	八八六・五	八八一・七	平算	四・八元	六百兩

本港八大旅遊機構

HATA HONG KONG ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS SERVICE WITH DIGNITY

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

安達 3-686231 5-266421

菲律賓	7天	每週六出發
日本東京	6天	24/12 26/12 23/1 4/2 23/3
日本本州	9天	24/12 26/12 23/1 4/2 7/2 23/3
日韓聯遊	7天	16/1 2/2 6/2 20/3
台灣 7天	9天	24/12 25/12 2/1 6/2 7/2 20/3 24/3
馬星	7天	18/1 3/2 8/2 22/3
馬星菲	9天	18/1 3/2 8/2 22/3
澳紐	12天	7/2 25/3
美加西岸及美加東西岸		21/12

九龍尖沙咀[illegible]道九龍中心大廈五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

鐵行 5-263181（4綫）

歐洲風光好・鐵行導君遊
聖誕新年特備
各地遊覽團
詳情歡迎垂詢
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票。
香港德輔道中鐵行大廈三樓

世界 3-673121 5-225181

美加西岸	15天	
全美加	22天	
南非黃金國	14天	25/12 5/2
歐洲假期	20天	
韓國日本聯遊	8天	24/12 4/2 24/3
韓國四天特選	4天	24/12 4/2 24/3
日本本州特選	7天	25/12 5/2 25/3
馬星聯遊	7天	23/12 3/2 22/3
一年一度日本北海道扎幌雪祭觀光團	8天	2/2

代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3-686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大吉大廈一一〇五室

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

韓日九州七天	2月4日
日本本州日光	2月5.6日
鹿兒島南北九州	2月2日
韓國日本日光	12月24日 2月5.6.7日
日本北海道雪節八天	2月1日
美加西岸	2月4日
台灣	12月26日30日 1月1.14.21.28日 2月4.5.6.7日
馬星泰聯遊	2月3.5日
馬星	2月3.5日
菲律賓	2月4.6日

香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫

美國加拿大 曼谷芭提雅 泰馬星聯遊 馬星聯遊 澳洲紐西蘭 台灣阿里山
（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）
夏威夷群島 鹿兒島東京 九州韓國 韓國濟州島 非洲仙境遊 菲律賓碧瑤

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓
九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

雅達 5 237171（4綫） 5 230790 3 684411

澳洲、紐西蘭	12天 22/12
曼谷、芭提雅	5天 23/12 28/12
歐洲七國	20天
日本北海道雪節特選	7天 1978 2月1日
鹿兒島、南北九州	7天 24/12 31/12
馬、星、泰聯遊	10天 23/12 19/1 9/2
檀島、美加西岸聖誕特選	16天 23/12 1/2
東京週末遊	5天逢星期五出發
菲律賓聖誕特選	6天 22/12 27/12

安排世界各地旅遊・免費協辦各地簽証
香港德輔道中歷山大廈2101室
九龍香港酒店大堂

大地 5-233260 5-264133-8

九天韓日：12月24.25日 1月14日 2月4.5.6日
八天九州本州：12月24日 1月7.21日 2月6日
七天日本珍珠：12月24.25日 1月7.21日 2月6.7.8日
五天東京：12月24.25日 2月5.6.7.8日
五天韓國：逢星期五、六出發
七天・九天台灣：逢星期六出發
五天菲律賓碧瑤：12月24日 六天 2月5.6.7日（逢星期六出發）
七天菲島碧瑤：12月30日
十天馬星泰：12月30日 1月13日 2月6.8日
七天馬星：12月30日 1月13日 2月6.8日
五天泰國明珠：（逢星期五出發）2月5.6.7.8日
美加聯遊：12月24日 2月7日
免費協辦各地簽証・代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈二樓 一二〇至一二四室

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫）

聖誕期間・全部滿額
增辦菲律賓五天七天貴賓團
12月28.30.31出發
（尚餘少數名額・報名從速）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索。
九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

貿易發展局續辦 五團明春訪問 非洲中東日本

【本報訊】貿易發展局已着手籌辦五個香港商團，於明春分別訪問非洲，中東及日本，藉以更進一步擴充各市場。

訪非貿易團將前往加納，尼日利亞及肯雅各國，拓展一般消費品的銷場。

在訪非行程表上，香港代表團將在阿克拉，拉哥斯及奈羅比陳列港製產品。

這個商團是由貿易發展局主辦，香港總商會協助處理團務。

另外兩個貿易團將於明年二月及三月赴日本，集中力量推銷成衣，玩具及禮品。

成衣廠商及出口商將訪問東京及大阪，並在兩地展出香港最新設計的一批服裝。接着在三月份又有另一團前往神戶，大阪及東京推銷玩具及禮品。

貿易發展局及香港總商會將聯合主辦訪問阿拉伯的兩個商團的其中一個，定於二月及三月間赴該地區進行活動。

這個代表團有十六位團員，同時將訪問杜拜，利雅[illegible]，[illegible]及開羅，這將是第十三個訪問該地區的香港商團。另一團將接踵於三月及四月間往中東，行程表上的四個市場地區是德黑蘭，科威特，巴林及貝魯特。

中東仍是香港本地產品第六大的出口市場，今年最初十個月內，香港對該地區的輸出，其值十億六千萬元。

非洲名列香港第五大的地區性市場，在上述時期內購入港貨值十億二千萬元，比去年增長百分之十四。

日本市場的份量與非洲或中東幾乎相同，今年一至十月輸入港貨值十一億四千萬元，比前一年度減少百分之四。

國際消費人協會 鄒偉雄蟬聯主席

【本報訊】本港唯一民辦的消費人組織的「國際消費人協會」昨日改選結果，鄒偉雄蟬聯主席。[illegible]副主席[illegible]，秘書長[illegible]，李安娜、倫婉萍等爲家庭主婦組主席。[illegible]由六名正式執業律師及大律師組成法律委員會，計劃促進保障本港消費人法律。其他委員、顧問有[illegible]、小雅等多名。

鄒偉雄指出，「國際消費人協會」今年出版了「消費人」雙週刊，並出版「消費者之友」刊物，免費派送各區，內容多采多姿，有時事評論、消費形勢等，並有「石良言」專欄，由數名正式執業之律師及大律師輪流擔任解答法律疑問難題。另設「投訴無門」專欄，方便市民投訴，由鄒偉雄親自接受投訴及處理，其他更有消費人專欄，副刊，大厦疑難問題等，內容充實。每期特定出試三萬份，如有大厦法團等組織或各界人士意欲索取閱讀者，可逕函香港中建大厦五〇五室國際消費人協會或中環業豐大厦五〇三室公民協會便可。」

鄒氏最後稱「消費人協會」今年將以更實際行動去推動各項保障消費人法律及措施。我們的口號是：「別人給您幫助，我們給您希望」。鄒氏並稱「他將於稍後期間發表「國際消費人協會的年報」。

淘大醬油舉辦酬賓節目 用戶獲「鮑翅乳猪席獎」

【本報訊】淘化大同酬賓節目，自推出後，得廣大用戶熱烈歡迎，上述節目，由於獎額龐大，故中獎者極多，昨日又有該公司一黃油用戶蔡鎮北（住牛頭角下村第九座一五三室）獲得珍寶酒樓價值一千元鮑翅乳猪席獎一個，經查核無訛後，已應付之席券立即由該公司營業部經理，總主任郭宗期共同主持頒發。

圖爲淘大營業經理黃家遜（右）總主任郭宗期（左）頒發蔡鎮北鮑翅席券時留影。

學校交通安全隊隊員 十年來增一倍有多 負責十五萬學童安全

【本報訊】副環境司白瑞良博士，昨日在學校交通安全隊週年檢閱禮中表示，學校交通安全隊保障逾十五萬學生之安全，責任重大。該隊在歷屆檢閱禮中向來[illegible]其隊員所在之處，未有任何兒童因交通事故而喪生或變成殘廢，其至受傷的也沒有。

學校交通安全隊昨日在政府大球場舉行第十三屆週年檢閱禮，參加者爲來自一百零五間學校的交通安全隊，有隊員四千五百人。

白瑞良博士說：「本人在香港住了十多年，目睹交通安全隊不斷擴展：一九六八年時只有隊員二千人，迄今已增加一倍有多，負責照顧逾十五萬學童的安全。」

他說：「在歷屆檢閱禮上，該隊均胆敢自誇，凡有其隊員值勤之處，尚未發生過交通事故，而但凡受到交通安全隊保護的兒童，從未有人因交通事故引致身亡或殘廢，即使容受輕傷的也沒有。「這種情形今年也不例外，各位能夠保持優良的紀錄，是值得恭賀的。我們預祝此項紀錄得以長久保持」。

白瑞良博士盛讚警方協助訓練這批「紀律嚴謹的青年」。他說在這方面，社會人士從皇家香港警察隊那裡得益不淺。

他個人主張政府加強對交通安全協會的資助，目前，隊員的制服費係由學生自行負担，但有些學校學生的家長入息有限，因此，此項規定對於該等學校成立交通安全隊，難免有所妨礙。鑑於上述情形，本人認爲動用公款供應制服，是合理的措施，我絕對支持這種做法。」

白博士隨而舉例說明，政府需以安全爲出發點，亦應致勵市民使用公共交通工具。他指出：每天街上有一萬輛巴士，小巴和電車行駛，共載乘客五百萬人次，它們在今年第二季，涉及交通意外事件共九百宗，另一方面，每天街上有十四萬輛的士，私家車牌車，電單車和私家車行駛，載客量不及二百萬人次，但它們在同期內所涉及之交通意外事件，則多達二千五百宗。

台灣玄空法師抵港 道慈佛社演講佛偈

【本報訊】台灣玄空法師，最近雲遊過港，將於日間赴馬來西亞爲廣福寺寺觀主持開光典禮。

香港道慈佛社及其所屬五校師生，因慕名邀請他到該社演講「佛教是救世之仁，重點在因果」。

玄空法師名甘如號倍西，台灣苗栗人，祖籍廣東，流年出家，立志苦修，民國四十四年春在基隆月眉山靈泉寺受具戒，專宗淨土法門，先後於彰化白雲寺閉關念佛三年，並在新竹北埔金剛寺閉關六載，後付任金剛寺及獅頭石觀音寺住持，後經頭份鎮信衆禮請於該鎮創建淨土宗宏法社道場，十餘年來，專弘淨業，善導人心，推行公益慈善事業，不遺餘力，博學多才，堪稱現代僧侶的楷範，他的著作，計有「離苦得樂必讀」，「佛七開示了生脫死必讀」及「人生苦樂之由來」等書，教導世人爲善最樂的眞諦，在台灣異常暢銷。

台灣玄空法師

台大專校友會 籌祝元旦

台灣大專院校留港各校友會負責人及代表，日前舉行本年最後一次聯席會議，是次會議由中國文化學院校友會會長黃英邦主持，於九龍尖沙咀海防大厦八樓會所禮堂舉行，會議出列席者計有：李耀祥、鄒祥新、黃炳鈞、廖令軒、蔡重光、鄭基南、陳國安、陳舜善、高泉惠、楊澤流、陳達波、麥泰鑾、陳瓛玲、黃自強、劉蟠、黃英邦、李序東等。

會議中各校友會負責人及代表均有詳細報告會務發展，並檢討一年來各專案小組對各種服務活動情形。協調中心執行秘書黃炳鈞報告休會期間處理各項事務，隨後討論議案多件，通過其中內容：爲紀念國父孫中山先生創建中華民國六十七年元旦舉行酒會儀式，時間：元旦日下午三時至五時，地點在九龍尖沙咀海防大厦八樓四座聯合會所禮堂，歡迎留港所有校友屆時赴會，互賀大家新年快樂。

兩個就夠晒數

罪與罰

人口問題日益嚴重 非法入境加重處罰

「罪與罰」專輯之二十五——入境與出境

人民入境事務處主任周錫濱，上月底在東九龍扶輪社例會演講人民入境事務處工作時表示：該處爲了配合旅遊業之發展，在過去十年來，已放寬遊客入境的管制，現時一般持有護照的遊客，都不須簽證即可在港作短期停留，所以去年來港之遊客數字已達到一百五十二萬，比十年前增加了大約三倍，多少亦與此有關。

但周先生同時又指出，去年有三千零七十九位旅客被拒絕入境，他們多是未經簽證而欲以遊客身份進入香港工作或定居人士，執行此種拒絕工作的，是由「出入境管制組」之海、陸、空出入通道的檢查站負責。

周氏解釋本港所以要實施嚴密之入境限制時表示：本港已有人滿之患，實在不容更多人從外地湧入，爲了維護本港之安定與繁榮，政府不得不採取步驟處理入口問題，這些步驟主要就是實施[illegible]有效移民管制。

本港的四百多萬人口，其中約有百分之五十九是本港出生，其餘有經過入境調查就成爲本港居民。假如你並不相信，你可以翻閱一九七七年香港年報，你會發覺本港的居民，有百分之五十九左右，是「生於斯，長於斯」的土生土長，根據人民入境事務條例，這二百六十多萬[illegible]經過「出入境管制組」檢查站就已來到本港的人士，都被視爲有「合法永久居留權」的香港居民。

除了每年有七、八萬名嬰兒在本港出生而自動取得居留權外，一切外來人士如欲來港工作，經商或投資，必須受移民管制，一般而言，祇有從事對本港有利的活動之外人始獲批准，而獲准入境後，必須按時申請續期居留，至於希望來港定居之外來人士，能否獲准與否，則要視乎申請人是否符合既定之入境政策，大部份來港永久居民的年邁父母、合法妻室及年輕子女等可以獲准定居。

由於入境限制相當嚴密，許多未能依循正當手續取得入境資格的外地人士，就希望憑非法途徑混入本港。剛於一個多星期前，人民入境事務處長羅能士，證實該處已揭發一個利用偽造泰國護照，把泰國的華籍居民帶入本港的國際組織，七名僞裝爲遊客的華籍人士，由曼谷乘飛機抵本港時已被拒絕入境。

利用偽造的旅行文件進入本港的事件，過往已屢見不鮮，在今年七月間，人民入境事務處就破獲了一個專門以偽造回港證協助非法入境者從中國大陸偷渡來港的集團，有五名男女在維多利亞地方法院被提控，結果一名四十九歲的車衣女工認罪後被判入獄兩年零九個月，她十七歲的兒子及另一名二十歲的工廠女工則獲判感化兩年，其餘兩名年輕女學生則無罪釋放。在這一宗案件審訊中，控方透露：偷渡來港者每人要付出的費用，最高竟達五萬元。

人民入境事務處屬下設有一個調查組，專門負責及檢控有關違犯人民入境事務條例的事件。根據該組的兩位負責人——唐啓江先生及梁銘彥先生透露：經過調查後而提控於法庭的案件，每月平均超過一百五十宗，這些案件所涉及的罪名，大致可劃分爲五類：㈠非法入境；㈡逾期居留；㈢持有偽造旅行證件；㈣虛報資料或作假口供；㈤其他罪名。

根據人民入境事務條例（香港法律大全第一百一十五章），非法入境的最高刑罰是罰款五千元及監禁三年；逾期居留最高刑罰是罰款五千元及入獄兩年；持有偽造旅行證件最高刑罰是罰款一萬元及入獄七年，虛報資料的刑罰亦相同。

在上述五類的案件中，仍然是以第一類非法入境及第二類逾期居留爲最多，例如在今年十一月份檢控的案件共一百九十五宗，其中第一類佔十一宗，第三類佔五十宗，偽造證件有三十八宗，虛報資料有十四宗、其他罪名——包括塗改旅行證件，則共有三十二宗。

記得筆者在月前與中央裁判署首席裁判司高富法官談到刑罰的標準時，他曾經特別舉出非法入境這一種罪名爲例，說明由於這一類案件有逐漸增加的趨勢，使到本港的人口問題越來越嚴重，所以對於這一類案件亦不得不稍爲加強。依照人民入境事務處調查組的資料顯示：法庭的判罰的確已比前較重，目前每宗案件的平均罰款數字約爲四百八十元，在今年第三季，罰款一共達到十四萬六千六百六十五元。而且凡屬重犯——即前此已因類似罪名被判罰，但仍然一犯再犯——更會被判入獄服刑。例如在今年下半年，已有多名泰國婦人因爲一再逾期居留而被判入獄兩個月至三個月不等，刑滿後仍須立即遣回泰國。

另外有一種刑事罪名，亦是在判刑之後仍要遣送出境的這種罪名就是破壞遞解令。在今年九月至十月間，中央裁判署高富法官，就連續處理了三宗這一類的案件。首先是一名姓石的旅行社主任，在遞解出境後十年，暗中購買假護照，藉此潛回本港。結果提供假資料一項罪名被判罰款三千元；破壞遞解令則判入獄六個月。跟着一名十九歲的建築工人亦因破壞一項終身遞解令，從澳門潛回本港，被判入獄三個月。一名報稱是小販的泰國婦人，因犯詐騙罪被終身遞解出境，又以另一名字持新護照潛返本港，結果又因逾期居留，被判罰款三百元外，又揭發破壞遞解令之罪，被判入獄兩個月。破壞遞解令之最高刑罰是入獄七年。

按照法例，凡屬從外地來港之人士，假如在本港觸犯了刑事罪名，祇要該項罪名的刑罰可以超過兩年，則可以由政府當局頒發遞解令，將被告解回原居地。例如在過去兩個月來，維多利亞地方法院兩位法官就先後判令將一名加拿大木匠及一名美國青年遞解出境，他們兩人一個承認藏有大麻，另一個則承認詐騙金錢，結果是前者被判簽保守行爲，後者只被判入獄一天，原因是兩位法官都認爲不宜浪費納稅人金錢，將他們留在本港監獄服刑。

將罪犯或不受歡迎份子遞解出境，原本是對付不法份子一項有力武器，但在戰後初期這一項措施似乎過於濫用，連一些只犯了很輕微罪行的人士，都被逐次遞解出境，遣返回中國。記得在第六輯「[illegible]刑罰」時，就曾經提到在一九四九年，一名十二歲的男童，因爲先後九次遞解出境，被判打了九十一藤。他最初被判出境時他的只有十歲，犯的只是流浪及行乞罪名。當時他的遭遇，實在使人感慨與同情。

反而近年來由於法例之不斷改革，以前的一條遞解外籍人士條例（DEPORTATION OF ALIENS ORDINANCE）已經取締，因破壞遞解令而被控者已逐漸減少，而且被控者亦只在初級法庭受審，比起六十年代時轉交地方法院審訊時，刑罰已屬較輕。唯一令人覺得可惜的是，由中國合法來港的人士，有少數挺而走險，形成對本港治安一大威脅，但由於政府現行的政策，他們被捕後經過定罪，亦只能送入監獄囚禁，浪費納稅人的金錢，而無法將他們遣返原居地。

談到遞解出境或遣送離境，依照統計數字，去年共有八百六十名各種不受歡迎的人物，包括罪犯及偷渡入境者。在今年頭十一個月，被遣送出境者有四百零三人，遞解出境者有五十七人，自願接受遣回原地的有四百二十九人，預算全年數字會比去年爲稍高。

人民入境事務處的工作，除了防止非法入境者湧入，包括將非法越過中國邊界來港的人士立即遣回中國外，另外還有一項，是防止一些受追緝的人士逃離本港，任何人只要被列入該處出入境管制組一份黑名單內，就難以越過機場、羅湖、港澳碼頭各處之檢查站。同時任何人想憑偽造証件或假護照等前往其他國家旅遊或移民，首先亦要先行闖過這一關。月前就有一名本港居民手持一本身份証明書，想經過機場上機往日本，結果被機場人員發覺他的登記証上登記的是泰國名字，因而查出他另有一本偽造的泰國護照，想利用以經日本進入美國，結果，他被拘控及罰款二千五百元。

人民入境事務處梁銘彥先生特別提醒市民，無論想辦理旅行或申請親人來港，都要提防受到一些不法之徒所騙，尤其是本港旅行社中有些只求牟利而不擇手段，假如他們提出可以代爲「攪掂」一些難題，市民就要慎防是騙局，因爲破財事小，萬一失慎以至陷身法網，後悔就太遲了。

下一期是「罪與罰」講座最後一輯，講題將會是：「自由的代價」。

「罪與罰」專輯乃摘錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座，逢星期一刊登，敬請讀者留意！

香港動態

（圖1）香港凱悅酒店全體職員，熱心公益，響應公益金捐款數千元。圖爲：公益金代表余祿祐先生與凱悅人事經理梁淑燊小姐。

（圖2）大興邨三十層高的十字型大廈，第二期工程與建的三座同樣大廈，打椿工程迅速進行中。

（圖3）交通安全會昨晨在大球場舉行大會操。

（圖4）利瑪竇書院學生與聖約瑟安老院老人聯歡。

（圖5）昨午柴灣舉行嘉年華會，圖爲其中的部份攤位。

（圖6）油蔴地東區分會攤位遊戲日，油蔴地民政主任夏定一剪綵。

（圖7）潘狄體育會成立典禮，圖爲各首長與主禮人合照。

（圖8）「深嶺居民福利會」舉行就職典禮，反對者在典禮會場近處，貼起很多的橫額與標語，及在高處架上擴音器，反對該會成立。

屯門大興邨設計新型
首期興昌樓落成 七千居民已入住

【本報訊】大興邨在多方面說來，是房屋委員會最新的屋邨。這個新設計的屋邨，位於屯門新市鎮的新環境中，將來的屯門新高速公路可以通達。

在大興邨範圍內，亦有多種新特色。十九公頃（四十七英畝）地盤上屹立的三十層高十字型大廈，是至今為止公共屋邨的最高樓宇，現時正在迅速發展中的屯門新市鎮，住戶可以一覽無遺。

十字型大廈的特色之一，是有多種面積不同的單位，較大的單位在下面，較小的單位在高層。此外，每層的走廊較短，因此住客之間的社區關係更為密切。邨內三間幼稚園的設計亦甚為獨特，樓高兩層，與十字型大廈相連。

每間幼稚園有九個課室，共可容納四百名學生，校內並有充足的露天遊戲地方。大興邨內特別令兒童感覺興趣的，是一批約值三十萬元的遊樂場設備，該批設備特別向美國定購，將於明年三月在第一期工程的三座十字型大廈之間的嬉地安裝。

除以上各種特色之外，大興邨將有其他現代化屋邨的同樣設備，包括小學、中學、商場大廈、酒樓、停車場、及診所、托兒所、圖書館、社區大堂與銀行等。

大興邨分兩期興建，於一九八零年全部落成後，可容納四萬八千五百人。第一期工程建築三座十字型大廈及一座長型大廈，其中一座十字型大廈興昌樓差不多全部入伙，住客約有七千人。其他樓宇的單位將於明年初裝修完竣時開始配租。目前已有一個臨時市場啟用，以便於商場大廈落成之前方便住客購物。該屋邨第二期工程將再興建三座十字型大廈。該期工程現已進行打樁，明年二月將開始建築工程。

大興邨為幾個新建公共屋邨之一，該批屋邨在屯門新市鎮佔地一百六十七點二公頃（四百一十二點六英畝），於八十年代中期全部落成時，將共有居民三十四萬四千人。

屯門高速公路建成時，九龍與新界的交通更爲完善。同時由於屯門工業加强發展，遷入該區的居民將有更多就業機會。

當局擬加速建屋計劃
承建商拒絕採新建築法

【本報訊】房屋司署要求本港建築承造商爲對政府屋宇加速擴展計劃，另行設計一種新建造方法，但此項要求爲建築承造商拒絕。

承造商表示：除非他們獲得一份房屋保證發署之長期合約，否則決不會考慮設計另一種建造新法，因爲很多建築公司，爲政府設計新樓房計劃後，只獲得一份短期合約，因此政府較大，他們如果只獲得一種物價上升的損失，有些甚至因此而破產。

據悉：房屋司署如想如期完成十年建屋計劃，可能會接納承造商的要求，改建造方法是不合的，除非方面增加補貼膨脹。

據悉：房屋司署曾以設程及實踐政府承建在八十年代中期完成死屋計劃，正盡力組織承造商們，設計一種快捷的新建屋辦法，經過幾次會議，房屋司署要求承造商設計一種便宜、快捷和動用較少勞工的建造法，因爲按照現時的建造法，他們恐怕無法獲得如此多的勞工，去建造這些龐大屋邨計劃。

據悉：現時的建造方法，仍可進一步改良，但承造商表示設計新方法，費用極為龐大，除非他們獲得起碼十年合約。

飲可口可樂或雪碧 可換取精製古典杯

圖為「可口可樂」及「雪碧」附贈品。

「可口可樂」與「雪碧」汽水，特別在美國一港，在聖誕新年期間，訂製一批精美古典杯來貢獻給本港愛飲「可口可樂」及「雪碧」人士。據太古汽水廠廣告經理麥兆棠透露：目前美國復古熱潮正盛，該批古典杯正是復古潮中極富紀念性之精品，高貴而精緻，且可作裝飾擺設。在港九各大百貨公司，古典杯代價爲每只約港幣五元，現祇需任何兩個「可口可樂」或「雪碧」蓋及加付一元五角，即可換得一只古典杯。換杯截止日期爲明年三月十日。據悉：換領古典杯極爲方便，凡懸有古典杯模型之士多辦館均可換領。

天氣・潮水

吹和緩東風，除短暫時間密雲外，天色大致晴朗。最高氣溫約為攝氏廿三度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之八十九。

高潮：上午三時五十六分 下午五時四十五分。

低潮：上午十一時十六分 下午十一時五十分。

柴灣嘉年華會 節目奇趣又刺激

【本報訊】新奇的奇合節目表演，有趣刺激的攤位遊戲，精彩的綜藝異服表演，為柴灣青少年帶來一個歡樂愉快的週日。數百名青少年昨日下午參加在柴灣社區服務中心舉行的柴灣「新年華會」，節目內容豐富。攤位遊戲是有十四個，各具特色，老幼咸宜，有些遊戲很費心思，例如砌圖，一些小孩子砌來砌去也砌不到完整的圖案，要由爸爸媽媽幫忙。

綜合節目包括舞蹈、猜謎、比賽，奇裝異服表演，並有民歌及慈幼學校樂隊表演助慶。

奇裝異服表演最具趣味性，展出由復古以至太空時代的「新裝」，設計獨特，配以諧趣對白，引人發笑。「柴灣新年華會」節目是由柴灣社區服務中心屬下之青年自強會社所籌辦，充分表現出青年人之服務社會精神。

莎樂姬精品店開幕

位於旺角新落成的九龍美麗華商場的莎樂姬時裝精品店，昨已開幕，儀式簡單而隆重，隨而酒會，宜商名流到賀者衆，影視紅星陳琪琪等亦有到賀。

該店主人表示，莎樂姬專銷高級義大利時裝為主，義大利名家設計的時裝，高雅、脫俗，站在世界時裝的前端，更獲得義大利名廠出品的經銷權，為香港女仕從歐洲帶來最新的時裝。

高士打道撞車

【本報訊】灣仔高士打道昨午發生車禍，一輛駛向北角的貨車撞向前面私家車後，再剷上路中安全島，安全島邊的鐵欄被撞穿，貨車頭亦損毀不堪，擋風玻璃亦同時脫落。貨車與私家車司機祇受輕傷。

圖為灣仔失事之貨車。（本報記者歐國民攝）

港九水陸公共交通 乘客創最高紀錄
十個月十一億四千萬人

【本報訊】據運輸署昨日發表的統計資料顯示，今年首十個月內，市民對公共交通工具的需求，及專利巴士乘客的數目，均創下歷高紀錄。

在今年首十個月內，巴士、小輪、電車、及火車的乘客共有十一億四千萬名之多，比一九七六年同期激增九千一百七十萬名，即激增約百分之八點七。

公共巴士的乘客增加最多，目前三間巴士公司每日載運乘客二百九十萬名，而去年同期的數字僅爲二百六十萬名。九龍巴士公司有巴士一千七百一十二輛，今年以來已新增路線十條，目前其屬下的一百五十八條行車路線每日平均載客三百二十萬名，載客數目比去年同期上升百份之十三點三。今年新闢的十條行車線之中，有五條來往新建成的屋邨，包括長青邨、麗瑤邨及大興邨等。

此外，行走於現有屋邨間之十七條路線之行車班次及載客量亦已增加，該等屋邨為：石蔭、源禾、葵盛、梨木樹、東頭、橫頭磡、長沙灣、彩虹、蘇屋及牛頭角等處。

至於專營巴士服務方面，現有十六條路線，每日平均載客三萬一千四百名，其中兩條機場豪華巴士線每日載客三千三百名。行走天星小輪碼頭及麗瑤邨間之豪華巴士服務亦告開辦。

九龍巴士每日行車里數共達二十萬哩之多，比去年同期增百份之五。

中華巴士公司有巴士七百四十四輛，年內已增闢行車綫四條，現時的七十條巴士綫每日平均載客六十五萬四千名，比去年同期多出百份之四點五。該公司有八條路綫的服務經已改善，其中包括行走華富邨的路綫在內。至於新路綫則有來往海洋公園的多條新路綫。

中華巴士公司每日平均行車里數為七萬零三百哩，比去年同期下降百份之二點五，但該公司則增派出載客量較大車輛服務。

乘客對隧道巴士的需求續增，九巴與中巴合辦的十四條路綫現每日載客三十四萬七千七百名。兩條隧道巴士通宵路綫，與及行走沙田和香港仔間之路綫，乘客亦有增加。為配合沙田新馬場啟用起見，有關方面正在計劃開辦另一條隧道巴士綫，行走北角與沙田。

在大嶼山服務的新大嶼山巴士公司，目前有車四十五輛，每日平均載客五千五百名，逢星期日及公衆假期，乘客更激增百分之八十七，達一萬零三百名之多。現該公司每日平均行車哩數為二千六百哩，比去年同期增百分之十。

天星小輪公司來往中環與尖沙咀和來往中環紅磡的兩條航綫，乘客人數保持相當穩定。每日乘客約有十三萬七千四百人。中環至紅磡航綫的乘客人數在過去八個月來，有良好的增長率。

香港油蔴地小輪船公司的十四條渡海航綫雖於本年七月增加船費，但乘客人數比去年同期只減少百份之二點七，（去年同期較前一年同期則減少百份之八）。現時該等航綫每月共載客三千一萬七千人。來往觀塘至中環之航綫，由本年五月起，在非繁忙時間派出氣墊船服務以來，乘客人數保持穩定。該公司屬下三條汽車渡海小輪航綫的總載車量增加百份之六點五，現時三條航綫每日載車約一萬輛。

香港電車公司調整車費後，乘客人數減少，但電車公司在過去十個月來，派出行走的電車較一九七六年同期增加百分之六點一。今年平均每月之乘客人數約為三千六萬八千人。

街上的四千三百五十部小巴，估計每日平均載客二百七十萬人，這個數字包括港島方面的八條豪華小巴線之載客人數在內。該八條小巴路線，繼續受到市民歡迎，現行走該等路線，車身漆上綠邊的五十四部豪華小巴，現時每日載客約為一萬六千二百人，較去年同期增加百分之五十一。在過去十個月來，該等小巴平均每日行走的哩數為九千八百哩，較去年同期增加百分之五十六。

首批新界的士，已於去年十月開始服務，現時有七百三十輛新界的士，在荃灣及沙田以北的郊區行走。

在本年初，已登記的私家車共有十一萬三千六百六十五輛。在過去十三個月內，私家車登記的數字一直增加，目前的數字為十二萬零五百七十七輛，較去年增加百分之六點七。建築工程蓬勃，繼續造成貨車大受需求情形，現時貨車數量創下空前紀錄，共四萬二千零七十一輛，較去年增加百分之十六點七。

倫敦餽贈一對猩猩
耗資七十萬 公園築愛巢

【本報訊】市政局香港動植物公園，已為一對將於下月或一月初由倫敦動物園運來本港的猩猩築好愛巢，供牠們移居本港。

該對猩猩年僅三歲，是倫敦動物學會秘書施吉文教授去年贈予本港的禮物，男的稱為「力基」，女的稱為「柏天娜」。

市政局為牠們花了八十萬元來建造一個特別的獸籠，建築時間超過一年。市政局動物園園長羅馬衡，獸籠長一百呎，有特別的暖氣設備，地面構造很特別，籠內之裝有一些網及架供牠們遊戲。

他續稱：現時只有環繞獸籠的欄柵尚在建造中，預料可於本月底完成。

他解釋稱，這對猩猩是香港在一九六七年送給倫敦動物園的九隻猩猩的子孫。「當時香港共有九隻猩猩。五隻私由人飼養，四隻則因非法入口，故被政府充公，牠們全部分別被政府及私人送予倫敦動物園。」

他又謂：香港動植物公園擴展後，增加了不少動物，故甚受市民歡迎，他相信此對猩猩將引起市民很大的興趣。

羅氏稱，「香港的氣候很適宜猩猩生長，希望他們可以在香港開枝散葉」。

圖為市政局動物園園長羅馬衡正在動植物公園內視察新建成的猩猩籠。

機場跑道末端海底污水渠出口將延長

【本報訊】工務司署現擬延長位於啟德跑道末端的污水渠海底出口，把污水渠海底出口延長二百米，有兩項好處，其一是經延長的污水出口，將設有設備改善污水與海水混合過程，而使該處海水的水質改善。此外，改善污水與海水混合過程有助於避免雀鳥群集於機場跑道末端，飛機來往，使那些在污水渠出口覓食的雀鳥受驚散，並在飛機航線低空飛翔。這情形會引起雀鳥撞及飛機的危險。把污水渠海底出口延長，可使雀鳥只在飛機航綫下飛翔。

因延長污水渠出口而受影響的海灘及海床面積約有七點七公頃。

查閱有關受影響部份的圖則，可到香港花園道美利大廈六樓海港工程部，或二十樓地政測量處，亦可到九龍彌敦道四五〇號九龍政府合署十一樓政府測量分處。

任何人士如反對該項工程或要求賠償有關私人權益者，須於即日起兩個月內以書面將反對意見或賠償要求向工務司提出。

週三跑壓歲馬 今日編場排位

【本報訊】今年最後一次賽馬，本週三（廿一日）舉行，賽後即展開「聖誕停火」，要到明年一月弍日才恢復賽，快活谷休戰十天，而場外投注站亦放假四天。

由本週末（廿四日）起至下星期二（廿七日），六合彩也停開一期。本週三夜馬為今年最後一次賽馬，仍有七場比賽，下午七時半開跑。有關編場及排位，將於今晨（星期一）進行編定，是次亦為第四班及處女馬班最後一次出任夜賽，到一月開始，這兩班改跑日馬。

香港語言商科學院主辦
打字比賽昨舉行 逾千人參加角逐

一九七七年度港九英文打字比賽，昨午在九龍旺角彌敦道新興大廈香港商科語言書院隆重舉行開賽禮，由該專院校長伍楚生博士等主持剪綵，到有該書院校監王希云及嘉賓等共衆，是次參加比賽者有港九各官、津、補及私校進修之學生及、職業青年一千二百餘名，分組逐日進行比賽，分學生及、職業兩組，比賽範圍：包括單行、信件格式及草字速度，採用英國必文學院考試制度，由香港商科語言書院派出英文打字導科導師負責監賽，參賽學生及職業兩組，各將選冠、亞、季及每組十名優勝獎，獎品有名廠打字機、錄音機、手錶、及精美銀牌與獎狀。

伍楚生校長昨午在主禮開賽致詞指出：是項極具意義之港九英文打字比賽，對提高全體人仕打字興趣，建立團結的友誼，配合本港各工商企業發展的需要發掘未來的先鋒者，及學生與在職青年事業前程有極大的幫助，勉勵青年精業於勤，工作中不忘學習，在學青年亦要為將來工作奠定基礎的準備。

賽會並預定明年一月十五日在原址舉行決賽。

圖為伍楚生博士在港九打字比賽開幕儀式席上致詞。

廣新行貨倉有限公司

新建第二倉，在九龍西區中心，本月底完成一月入伙，收貯客貨

距葵涌貨櫃碼頭，近在咫尺，出入貨物，運輸均感方便。

1. 本倉現代化建設，三面單邊，樓高九層，容量一百二十萬立方，無陣設計，空氣通暢，適合貯放食米及各類貨物。
2. 本倉二、三樓設有運輸帶，運送貨物上落，以上各層安裝升降機，吊機多部及有剷車操作，起卸貨物，快捷無阻，另裝乘人專用電梯一部。
3. 本倉地方寬敞，可容貨柜車直達倉內電梯平台起卸貨物，認貨方便，倉內且可停泊車輛多部。
4. 本倉七、八、九樓設計為貨倉及工廠兩用，每層面積一萬伍百尺，樓底高十二呎半，負重二百五十磅，適合電子廠，製衣廠，織布廠及輕工業等設廠，有意租用請洽。
5. 本倉全部自動滅火設備，保險分類，保障安全，保費廉宜。

寫字樓設在第一倉 電話：5-463645, 5-464832

接洽處：第一倉：香港堅尼地城海傍十一至十五號 電話：5-461930

第二倉：九龍長沙灣（大南西街）長裕街二十號 電話：3-734916-8

葡萄釀造補血聖品

冬節聖誕請飲施務露酒

「香港小姐」狄波拉說：常飲施務露酒 可保健美 活力充沛

施務露 SERRAVALLO

利瑪竇書院善款七萬餘捐慈善機構

香港利瑪竇書院屬下各分校，包括香港西營盤第三街一校，灣仔船街第二校，九龍深水埗海壇街第一校，尖沙咀山林道第二校，深水埗鴨寮街第三校和牛頭角第四校，每年春多之際，例必舉行聖誕濟貧籌款，藉以為有所需之團體及人士，以盡棉薄之意。今年之聖誕籌款已於本月九日，十日完竣，各師生踴躍捐輸，兩天內，共籌得善款七萬四千五百元，經該校學生在本月十六日組成之濟貧運動委員會商議後，將所籌善款分別捐予各慈善機構。

該校並昨十八日十時半為聖若瑟安老院舉行聯歡會。除備有豐富之午餐及多姿多采節目外，更準贈該院各老者大紅封包乙個。

防止癆病 人人有責 資助防癆 責無旁貸

旅港新會潮連同鄉會
召開註冊第十七次常年同人大會公告

茲訂於一九七七年十二月廿二日（星期四）下午七時卅分在大道中一八九至二〇五號啟豐大廈八樓自置會所，舉行註冊第十七次常年同人大會，進行下開之議程：一、報告一年來之會務，二、審覽及通過一九七六年度財政決算書，三、聘請下年度核數師。除分函外，用特公告、祈為查照，務希屆時蒞會出席為荷！

全體會員台照

一九七七年十二月一日

理事長 盧 倫

招請排字夜班技工

香港某大機構招請排字（夜班）熟手技工及練習生有宿舍十九歲以上四十歲以下（可兼職）有意者請列履歷地址電話寄本報信箱字一號合則約。

兆安財務有限公司

香港皇后大道中連卡佛大廈十一樓1101室 電話：5-259045-8

（兆安地產附屬機構）

存款利率行情

三個月	六厘
六個月	七厘
一年	七厘半
年半	八厘

存款息高 提款方便

◀歡迎▶

物業按揭 分期付款

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七七年十二月十九日（即星期一）下午三時三十分起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊為九龍內地段第八七五九號之五份之二之權益及所有上蓋即金巴利街三十八號之四字樓此物業係憑一再批條款七九九一八一號內所載各項規條管業並有權獲取一官批地契批期一百五十年由一八八八年六月二十四日起計但須依時繳納地稅及履行該再批管業七九九一號所訂之條件同時承受該物業照一九六三年六月十八日之分層契約登記於田土廳登記號碼為四〇二五二〇號並須承認現時住客之租權每年應繳納地稅為三十元面積約八百三十方呎

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

香港中環遮打道太古大廈二〇〇一室

銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人 欖勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十七年十二月十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七七年十二月十九日（即星期一）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊為九龍內地段第六五九四號之七份之一之權益及所有上蓋即廟街一百九十六號五字樓此物業係憑一再批條款五二九八號內所載各項規條管業並有權獲取一官批地契批期一百五十年由一八七六年十二月二十五日起計同時該物業之責任與利益係照兩張一九六〇年三月一日之五相權益契約在田土廳登記為三二五五九五號和三二五六〇號所規定並須承認現時住客之租權面積約四百四十方呎每年應繳納地價為一百三十四元每年應繳納地稅為十二元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

香港中環遮打道太古大廈二〇〇一室

銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人 欖勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十七年十二月十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七七年十二月十九日（即星期一）下午三時十五分起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港在田土廳註冊為內地段第一七〇六號之C段之餘段之四百分之一之權益及所有上蓋即屏大廈四字樓A16單位此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一八八三年十月八日起計該官批係一九〇四年二月一日由已故英皇愛德華七世批立與THE CANTON AND HONG KONG ICE AND COLD STORAGE COMPANY LIMITED者同時物業之責任與利益照一九六六年二月一日所立之契約在田土廳登記為第五二〇五九七號所規定並須承認現時住客之租權面積共約五百七十方呎每年應繳納地稅七十八元六角五分之四百份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

香港中環遮打道太古大廈二〇〇一室

銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人 欖勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十七年十二月十四日

呈祥道罕見大車禍

七噸巨型貨櫃箱 抛落三百呎斜坡

【本報訊】九龍呈祥道近蘇屋邨對上天橋，昨日發生一宗嚴重罕見交通意外，一輛行駛中的巨型貨櫃車在轉彎時突然失控，先將車內一名嬰孩拋出車外，車尾貨櫃箱拋落三百多呎斜坡上，撞落蘇屋邨牡丹樓一住宅單位及兩部汽車，造成一死一傷慘劇。

意外中喪生的嬰孩杜俊民，兩歲，是貨櫃車司機的獨子，事發時，飛跌出車外，滾下斜坡，重傷後往瑪嘉烈醫院急救，送院時已經不治。另外一名傷者杜國和，十四歲，在牡丹樓家中被崩牆石塊擊傷，頭、脚，敷藥後已無恙出院。

意外發生在昨日下午四時五十分，貨櫃車編號BG六四八，載着一個重逾七噸的巨型貨櫃箱，沿呈祥道天橋駛往葵涌，在天橋轉角處突然失去控制，衝向欄杆，由於衝力太猛，將車廂內熟睡的嬰孩及車尾貨櫃拋離貨車身，而貨櫃跌下三百呎斜坡，而貨櫃車頭則仍留在天橋上，後由警方拖走等候檢驗。

肇事貨車司機杜主恩，廿七歲，任職彩虹德記運輸有限公司，有兩年駕駛貨櫃車經驗，事發生時，他偕同妻子陳惠珍（廿五歲）及兒子杜俊民（兩歲），由沙田開車往葵涌貨櫃碼頭落貨，駛經呈祥道天橋的彎角，突然感覺到車身有輕微傾側，他立即緊急停車，下車後發覺愛子已從左邊窗口拋落斜坡，他第一個反應就是衝落現場救回奄奄一息的愛子。至於坐在身傍的妻子卻被嚇得發呆了。夫婦兩人在醫院驚悉愛兒傷重不治，不禁傷心欲絕。

據駕駛巨型貨車司機杜主恩透露：出事天橋時速限制十五咪，而他所說貨車落天橋的速度亦只有十餘咪，這次為何會失去控制成慘劇，他自己也感到莫名其妙。

翻落三百呎斜坡，擠穿蘇屋邨牡丹樓二樓一單位外牆的貨櫃，重約七噸，廿呎長，八呎寬及八呎高，編號JSSU零五一零七一—三，屬於彩虹德記運輸有限公司所有，據目擊者稱：出事之貨櫃首先滑落斜坡，擦向蘇屋邨牡丹樓四一一室，毀外牆後，再將一部開落地面，將停泊在牡丹樓對開空地的貨車及另一部行駛中之的士壓扁，貨櫃亦因猛烈碰撞而變形，貨櫃被穿破，滿載櫃內的竹籐傢俬佈地上。

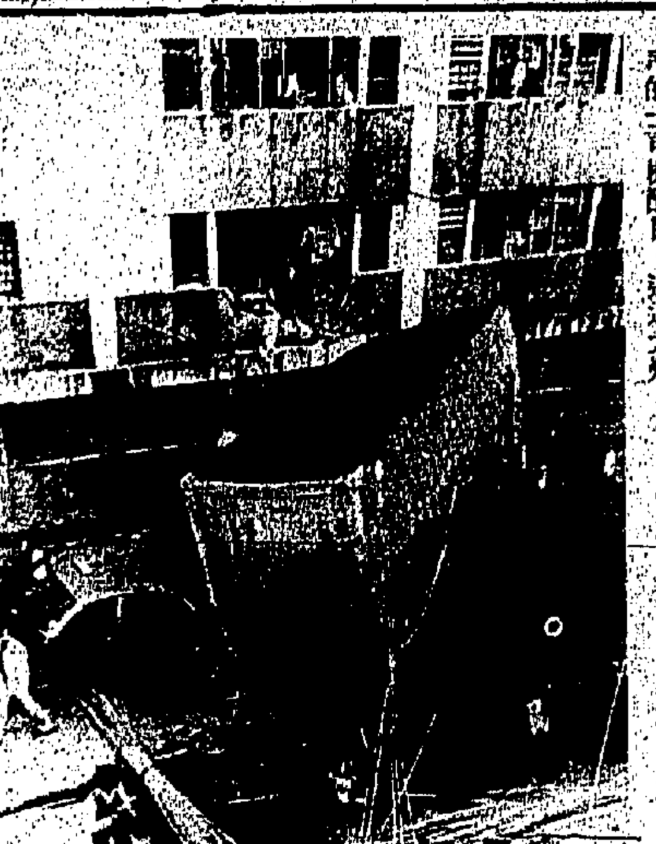
停泊在牡丹樓對開空地的貨車，編號BG四九九七首先遭殃，全車被巨型貨櫃壓至破爛不堪，至於另一部編號BR五一九四駛經上址的士則僥倖地只遭壓毀尾部，車內司機乘客幸無恙。

意外發生後，警方通知遭壓毀的貨車BG四九九七司機及車主到場。據司機謝其（五十七歲）表示：他本人住蘇屋邨蒲菊樓十八樓，在昨日下午四時收工後，將貨車停泊在牡丹樓對開空地，距料禍從天降，他的「搵食車」在意外中被擠全毀。

這宗罕見意外發生後，立即驚動蘇屋邨居民，紛紛前來看個究竟。同時大隊警方人員及有關人員亦聞訊趕至現場救援。經警方人員初步調查後，決定先行清理現場，以免阻礙居民出入，因為事發現場的蘭花街，正是蘇屋村主要通道之一。

至昨晚七時半，出事貨櫃車的彩虹德記運輸有限公司，亦派出拖車及貨車等器具到達現場，在警方交通部人員協助下，進行清理現場的善後工作。運輸公司人員先將櫃內竹籐傢俬搬去，然後採用鋼纜綁緊失事貨櫃，再用起重機及拖車拖離現場。

據悉，失事貨櫃，將會運返何文田運輸署停車場暫存，以俾警方再作進一步調查。造成這次貨櫃失事意外，究竟因何緣故？迄今仍然令人莫名其妙，據熟悉貨櫃業人士昨晚一向對記者表示：運輸署一向對貨櫃安全均有進行檢查，才准出車，貨櫃凌空飛出，可能是有關人員失職之故，但真正失事原因及責任問題，仍有待警方深入調查。



巍然巨物的貨櫃，先延山坡翻落，直衝蘇屋邨牡丹樓一住宅，撼毀牆壁後，再滾下蘭花街，壓爛一輛貨車，再把一輛的士的尾部壓扁，幸的士司機謝目，逃過大難。

（上）牡丹樓四樓一單位，被貨櫃撞穿外牆，與窗花也毀壞不堪。（下）屋內一少年耳部受傷。

貨櫃從天而降 嚇呆廳內兄弟 弟弟走避不及被石塊擊傷

當七噸重的巨型貨櫃挾着雷霆萬鈞之勢直向牡丹樓四一一室衝下時，室內一對杜姓兄弟已經風聞窗外飛沙走石，一時不知所措。轉瞬間，兄弟兩人聽到一聲隆然巨響，朝着室內傾塌，一堵外牆，十四歲弟弟杜國和，因為事發時坐在窗旁近窗的梳化椅上，走避不及，不幸被塌牆四射的碎石打傷耳部及脚跟，幸而傷勢不重，送院敷藥後出院。

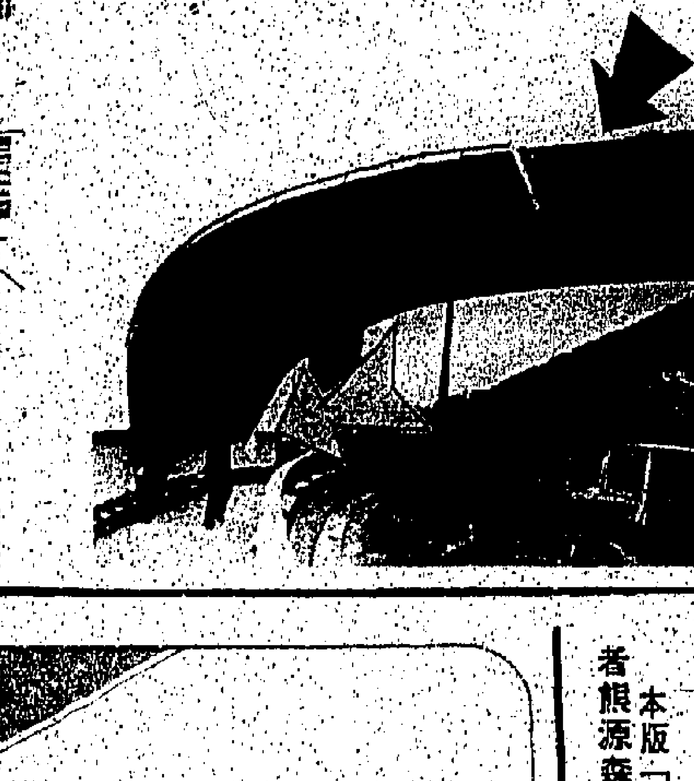
杜國和的二十歲兄長則坐在距離塌牆稍遠，走避及時，幸而未有受傷。

據傷者杜國和事後對記者說，當貨櫃衝下時，他不但聽到沙沙聲響，而且耳根亦感到窗外吹來一陣勁風，於是轉頭朝窗外一看，頓時嚇得口定目呆。

事發後，四一一室呈現一片頹垣敗瓦的景象，滿屋盡蓋瓦礫石屎，屋內傢俬什物及裝飾，經已破毀不堪。兄弟兩人目睹此情此景，不禁大驚失色，但對自己逃過了大難，則額手稱慶。由於室內各物經已盡被破壞，兄弟兩人立即作書，日後定必追究責任，要求賠償一切損失，而警方人員亦通知兩人開列清單，以備日後追究賠償之用。

（上）拖卡車頭左角被撞凹，但車後巨型貨櫃卸落二百多呎山坡下。（下）失事貨櫃車載滿竹籐，事後由工人先撤走竹籐，始將貨櫃車拖走。

失事貨箱車司機杜主恩（中）對交警講述事發經過。



圖為貨櫃車由呈祥道天橋（黑箭嘴所示）處首先衝出，剷下龍翔道欄（白箭嘴所示）然後墮落牡丹樓。（本報記者熊源森攝）

的士司機機警 一家逃過大難

【本報訊】幾乎一家四口被那七噸重貨櫃壓個半死之的士司機麥錫同，他一邊揩汗，一邊驚魂甫定地說：第一件事就要去買一六合彩。」他說：「呢番成家大命都咪話唔係運，希望行運行到爛尾，唔死都要發達！」

他對本報記者表示：他與一姓馮的司機換更，準備開夜班的士，昨日下午四時半左右，路經蘇屋邨牡丹樓十樓接載太太及子女返家中，在他轉入蘭花街以備停在牡丹樓之前，突然間聽到隆然一聲巨響，就在車廂駕駛位抬頭一望，登時全身直標冷汗，一個大貨櫃在撞向牡丹樓四樓外牆後，反彈凌空飛下，剎那間，他下意識地盡全力猛踏油門，也不知當時車速有多高，只感到，自己好似同死神作死亡大競賽似的。

他感到眼前一片白茫茫，兩旁景象飛快往後掠過。他說：就在那閃電的一剎那間，重約七噸的大貨櫃迎頭壓下，轟然一聲巨響，他的士車廂內的麥錫同在的士車廂內成個拋了起來，又再猛然打回座上，一點傷痕也沒有，他連忙推開車門，望去，只見老婆及仔女嚇到面青口唇白，坐在那裏一動也不敢動，身旁那位姓馮司機亦安然無恙。

於是一車五人慌忙推開車門，跑到的士後面觀看，只見的士後面的行李箱部位，被那七噸重之貨櫃壓到扁了，甚至連後座之擋風玻璃也碰個粉碎。

麥錫同將流入口中的汗水狠狠吐在地上，然後再對記者表示：「要不是反應够快，在那千鈞一髮的時候逃出鬼門關，一不然全家大細今回都的士仆了。」他轉身望着那部的士，然後大聲說：「一於去幫襯六合彩，老子今回唔死就會發達囉！」

圖為貨櫃車司機杜主恩全家福照片，但因昨日之車禍使到其愛子慘死。

邊境炸彈爆炸

兩名可疑青年受傷 懷疑涉及多宗罪案

【本報訊】兩名青年前日在打鼓嶺一次炸彈爆炸事件中受傷，警方經初步調查後，證實是由一枚自製炸彈所引致，同時懷疑其中一名傷者曾涉及多宗罪案，警方現繼續作深入調查。

在發生爆炸事件的地點，警方發現一些爆炸品及一些製造炸彈之原料，因此認為有可疑之處，隨即在附近地區搜索，終在附近一間木屋內，發現數個已完成的土製炸彈，隨時可以引發，警方通知軍火專家到場檢驗帶走。警方相信該批炸彈是不法之徒在邊境附近購買爆竹，取出炸藥然後製成的，以便進行不法行為，與政治完無關連。

兩名傷者付國基，十七歲，雙手被爆斷，雙目及面部受傷，現仍在伊利沙伯醫院留醫；另一名陳觀榮，十八歲，傷勢較輕，由於懷疑他曾涉及多宗罪案，現在伊利沙伯醫院羈留病房治療。

爆炸事件發生在新界打鼓嶺千徑山小陽村，前日下午兩名滿身鮮血的青年，進入上水醫馬會診所求診，但沒有說明受傷原因，在主診醫生查問時，兩人皆支吾以對，醫生替兩人作初步紮傷後，認為有可疑之處，於是通知警方。

警方人員到達診所後，即為兩人轉送伊利沙伯醫院治療。同時在錄取口供中，兩人指稱他們於當日下午四時左右，在上述地點散步，當步行至山邊時，在一塊石頭旁休息，突然隆然一聲巨響，石罅發生爆炸，兩人首當其衝，身受重傷。

警方根據兩人之口供，在爆炸地點搜索，遂發現一批爆炸品，乃懷疑兩人當時正在製造炸彈，進行不法之行為。其中一名傷者，疑與數宗案件有關，警方乃將之轉送醫院羈留病房治療。

本版「貨櫃車」失事圖片，記者熊源森、莊耀家攝。

西環女屍 身首異處

疑因被人撻巨欵自殺

【本報訊】港島德輔道西均益大廈第一期，昨日發現的身首異處女屍，疑係因被人撻去巨欵而自殺。

據悉，死者汪玉蟬，四十三歲，與弟汪諾華，三十九歲，同住在德輔道西四三〇—四四〇號均益大廈第一期八樓十四號已有四年，丈夫姓鄭，行船在外未返，自己在村任經營一修理及租賃小巴公司，昨日突然被人發現倒斃大廈的西環停車場。

據悉：女死者生前擁有十多部小巴，在屯門開了一間小巴公司，專門將屬下小巴租與小巴司機，但在月前已將各小巴出售，所得欵項用作放貴利，手下有一姓什男子負責「收數」工作。

消息謂：死者與其夫不和，所以最近一直未有返港，昨日事發前，該姓什男子答應將一筆數交與死者，不料一直未有聯絡。

昨晨七時許，大廈一名男清潔工人，打掃時發現在大停車場，突然發現一個血漬斑斑的人頭，即撥電報警。警方到場調查時，在停車場對下十餘呎下的露台，又發現一具女屍，死狀非常恐怖，頭顱和左手飛離，身穿綠色短外衣，黑色及有藍花的唐裝褲。

立刻召法醫官抵場檢查，認為其死因無可疑之處，警方對此案仍在調查中。

女子倒街頭 利刀插背 奄奄一息

【本報訊】一名漂亮女子，昨晚十時許遭人斬至重傷倒臥白加士街，被發現時，一把鋒利生果刀仍然插在背部，傷後立即被送院急救，傷勢嚴重。

傷者年約廿二至廿四歲，面貌姣好，姓氏不詳，送抵醫院時，一直陷於昏迷狀態，無法說出其身世，警方在其手袋內發現一張紙條，寫上黃少英三字，但是否是傷者的姓名一時無法證實，故姓名一時無法確定。

昨晚十時四十五分，傷者倒臥血泊地白加士街廿八號門前，對開處，曾有一輛貨車一個短時間，然後繼續向前行，但行至上址時，不支倒地。當時傷者身穿寬禮，頭及背部均有傷損，同時背部仍然插上一把生果刀，被發現時，已奄奄一息，氣若游絲，傷者不倒地面。

事發後，兩名警員聞訊到場，但兇徒已逃之夭夭。

馬年紀念金幣 明起接受訂購

【本報訊】馬年紀念金幣訂購表格，昨日起發出，以使有意訂購金幣的人士索取應用。

政府發言人說，訂購表格可在滙豐銀行及分行索取，一連三星期均有供應，直至一月七日截止。訂購表格應填妥交回政府刊物銷售處，表示有意購買此種金幣，至購時為止。與此同時對紀念金幣收藏的錦盒有興趣的人士亦已把意見書填妥交回政府刊物銷售處，表示有意購買此種錦盒。政府將參照需求情形決定是否值得進行大規模生產。錦盒樣本，將於本月底停止展出。錦盒內共有十四個空格，供放置有透明螺旋蓋膠盒盛載的金幣，另有一格則供放置隨同每枚金幣發出的說明書之用。

馬年紀念金幣的發行總數量，規定不超過三萬枚，其中包括不超過一萬枚精製金幣在內。金幣的正面，鑄有英女皇肖像，背面則以駿馬為紋飾。金幣的金質純度，為二十二開黃金，標準重量為十五點九七六克，直徑為二十八點四公釐。每枚金幣的面額，是一千港元。普通類照面額一千元出售，磨沙凸像及鏡面襯底的精製金幣，售價則為一千五百元。

不論是否決定製造紀念金幣錦盒，馬年紀念金幣發行時，每枚均有透明螺旋蓋膠盒盛載，另有精緻外盒及說明書。

現已發行的紀念金幣計有龍年金幣（一九七六）蛇年金幣（一九七七）及英女皇訪港紀念金幣（一九七五）。政府計劃每年發行面額一千元的紀念金幣直至完成整套農曆十二生肖為止。

追悼馬超俊 逾千人參加

由張發奎將軍主祭

【本報訊】革命元老馬公超俊先生，於本年九月十九日下午二時五十五分在台北逝世，本港愛國人士，為表崇敬馬公忠貞果敢，高風亮節之不朽精神，昨日在九龍何文田自由道二號九龍總商會大禮堂舉行「香港各界追悼馬超俊先生大會」。

大會於昨日上午十時在一片莊嚴肅穆的氣氛下隆重舉行。嚴總統頒題「愴懷耆宿」輓額懸掛禮堂中央，大會由張發奎將軍主祭，九龍總商會理事長湖伯昌誦讀馬公生平事略，並決定編印哀思錄，以紀念這位革命元老的不朽精神。

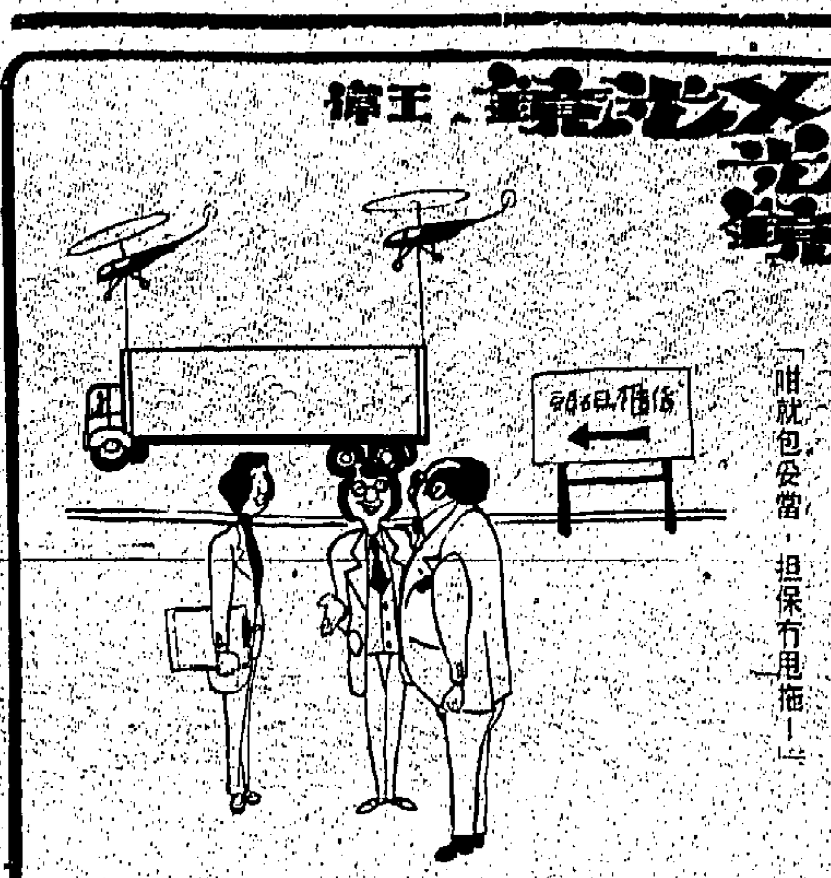
馬公樵先生早年獻身革命，在穗曾參加革命軍攻打兩廣總督府之役，且治時代，港僑逃難返回內地，馬氏曾協助他們就業，解決困難。港僑有感其恩惠，故昨日前往致祭的工商界名流，名學者，及各社團領袖，我政府首長及社團人所致送的花圈輓聯遍佈禮堂內外。

昨日參加追悼大會者逾千人，包括本港的商界、參加追悼大會由張發奎將軍主祭，陪祭者包括何世禮將軍、謝伯昌、張軍光、黃滌錦、吳俊升、朱華、朱瑞元、汪茂森、鄒興樂、王淑陶、吳壽頤、梁英杰、何蔭康、譚漢渠、李國紀等。

陪祭單位代表有：中國文化協會、九龍總商會、大陸災胞救濟會、大元帥侍衛同志社、廣州市模範團同學會、廣大港院廣州大學同學會、孫中山紀念會、孔氏宗親會、中華國術體育會、六邑同鄉聯誼會、新會商會、海豐同鄉會、花縣同鄉潮港聯誼會、僑港惠州同鄉會、高雷同鄉會、合欽靈旁四邑同鄉會、香港崇正總會、中國醫藥出版社、香港華人機器總工會、香港華僑聯誼總會、旅港陽江同鄉會、博羅同鄉會、旅港恩平同鄉會、香港蠶絲慈善社、香港聯義社、潮州公會、番禺同鄉會粉嶺分會、林西河堂宗親會、梁氏宗親會、香港中醫師公會、港九市民福利會、廣州府僑港同鄉聯誼總會、南海同鄉會、荃灣社團聯會等。

致送輓聯及花圈者計有：中華民國全國總工會、中華民國勞動工會全國聯合會、台北市廣東同鄉會等，政府首長及朝野人士計有：張發、倪文亞、余俊賢、沈昌煥、葉公超、張寶樹、毛松年、薛岳、蔣彥文、陳立夫、谷正綱、羅友倫、黎玉璽、余漢謀、李元簇、鄭為元、鈕俊興、楊亮功、梁序昭、彭孟緝、閻振興、馮啓聰。

本港各界人士及社團，昨日在九龍總商會舉行馬超俊追悼大會，上圖為靈堂佈置，下圖為主祭團進行主祭儀式。



$20,000 巨獎垂手可得！

工商日報 工商晚報 聯合主辦

有獎公開徵求

最受歡迎電視節目

選你自己最喜歡的節目，猜大衆最表歡迎的節目

就有機會獲得下列名貴獎品：

1 西德樂滿第22"彩色電視機，價值4,500元 總代理：福和貿易有限公司
2 雙人旅行菲律賓包食宿，價值2,600元 熱綫亞洲有限公司主辦
3 名貴男庄永不磨損聲力音叉型雷達錶一隻，價值2,100元 總代理：太平洋行鐘錶部
4 雙人台北來回機票，價值$1,800元 華旅有限公司
5 英國MORDAUNT SHORT牌CARNIVAL型高度原音喇叭一對，價值1,000元 代理李氏音響、總經銷 文化音樂中心
6 輝煌酒樓沸跳燒席一圍，價值800元
7 工商日報一個月贈閱証200張

參加辦法

㈠剪出下列表格，在左方「你自己最喜歡的電視節目」欄內填寫依所喜歡的先後次序之本港任何電視台節目，並依次序填寫右方三個「你猜大衆最受歡迎的電視節目」。
㈡將表格貼在信封後面，寄香港郵箱62號工商日報「電視遊戲」主持人收。
㈢最佳電視節目競猜遊戲於一九七八年一月五日截止，以郵戳為憑。
㈣本報派專人統計各讀者所填「你自己最喜歡的電視節目」，以最多者為準，以定次序先後，算出三個最受歡迎之電視節目，與中獎名單一併於一九七八年一月十五日公佈。
㈤依序先後猜中三個「最受歡迎之電視節目」者中頭獎，猜中三個，但次序不同者為二獎，猜中兩個次序相同者為三獎，餘類推。如猜中者超過一人，則在香港分域街十八號本報公開舉行抽獎，日期另行宣佈。中獎者以中籤者為準，無得異議。
㈥工商日晚報員工及其家屬，不得參加此猜獎遊戲，以示公允。

工商日晚報主辦電視節目競猜有獎遊戲表格

我自己最喜歡的電視節目	我猜最受大衆歡迎的電視節目
(一)	一
(二)	二
(三)	(三)
(四)	姓名： 性別：
(五)	身份証號碼：
(六)	地址：

NORDMENDE 樂滿第 COLOUR TV | Mabuhay Pilipinas Deluxe 熱綫亞洲有限公司 | 瑞士 雷達表
WahTour Limited 華旅有限公司 | 文化音樂中心 | 輝煌酒樓夜總會

贊助

類型絕不同·一樣受歡迎 積懷德與麥里斯德

在新吉海孤雛中，有兩個突出的童角，是演小扒手的積懷德與小可憐麥里斯德，此片在美國製作，早已奠定了他們的童角地位，成爲國際上著名的童星。

但，新吉海孤雛並未在香港做成熱潮，反而另一部三級製作叫小無猜卻大受歡迎。

以往，香港最受歡迎的是滿貫寶，他以無邪的童真得到了觀衆的歡迎，亦以其驚險的遭遇及機靈的性格得到觀衆投入的愛護，這兩方面，麥里斯德及積懷德都各具其一。

麥里斯德是金髮白面的小可憐，表面上他的柔弱惹人可憐，但他面上一點邪氣的都沒有，像一隻小白兎，任何人將惡事加在他身上都令人大爲痛惜，他的形象是純然爲別人的痛愛及愛護。

至於積懷德卻剛剛是一個相反，他面色黑暗，輪廓突出深刻一點。

……的野孩子，但他是一個能獨立生活的孩子，環境惡劣對他祇會產生更多孩子的鬼主意，並不難倒他，反而他會照顧更多孩子，使觀衆在對照之中反而惹來不平凡的愛護，其實這個形象上的分歧在以後的電影都充份利用了，麥里斯德始終是寓有媽媽的孤色，他的永遠是受人照護，或者與一些動物在一起，當年長的時候，他的形象就始終像缺少了一些似的，他給人的印象卻漸漸因單純而淡了下來。

近年，麥里斯德已經成大少年了，他的片子已經不再是孤弱的角色，反而是一小白臉，在色慾電影中打翻，當然，外國已不像國粵語片般有鄭光榮般無邪的小生電影，潔白淨的多演帶邪氣的小白臉，幼弱的男性面孔在二十歲以後就不能令觀衆接受。

至於積懷德因他的角色一向與環境的黑暗而結合，他年紀稍大亦可擔演一些較深的電影，祇是出奇地，積懷德仍演一些家庭適合的電影，演的是一名負上數妹弟責任的兄長，而他的新片給人的印象亦較……

唱歌拍戲滿盆滿砵 許冠傑買樓保值

年來，許氏兄弟的事業步步上升，主演的幾部片，從「鬼馬雙星」、「天才與白痴」到「半斤八両」，每一部都收到豐盈的票房，許冠傑也自然的砵滿盆滿了。

許冠傑最近在港九兩地，購置了不少樓宇，將現金變成產業保值。

許冠傑除了到外埠旅行外，將這些錢，有計劃地買樓置業。

他除了在港島各區佔有住宅區置樓，最近又在清水灣購置別墅，在相思灣，許冠傑又在坑口的清水灣道，購置了一幢豪華別墅，了兩層樓房了。

許冠傑是否會遷到清水灣道，目前尚未決定，不過，將來新片「賣身契」，卻很可能借用他新購置的別墅，拍攝外景，一舉兩得。

由於年來本港地價大漲，許冠傑認爲：置業比保存現金，更能保值。

何況，他感到：辛辛苦苦賺錢，至低限度也應住得居住的地方，舒舒適適的。

潘冰嫦因失手袋而皺眉

愛已消失恨亦湮滅 陳儀馨再露笑容

陳儀馨在男朋友後悔個別向，跟一位富家小姐結了婚之後，有一個時期顯得很頹散，但這情況並不保持太久，過了一段時間，又見她笑口常開。

陳儀馨是個樂天派，有「傻大姐」的綽號，爲人非常豁達，這是她容易拱撫心靈上創痕的主要因素；還有外在的原因，就是她找到一份新的感情代入舊感情，她已有了新男朋友，是菲律賓華僑富商的公子，兩人的感情發展得很不錯。

前天在「港九」見到阿馨，在訪問她在排演的新劇「撤」，在她化完了裝之後，問她是否在與菲律賓男朋友來往？陳儀馨說：「是朋友來往吧，但不是像你們記者所寫的去那邊行婚禮。我求你們不要亂寫，談婚論嫁，十字都未有一撇，如果到時又是一男友結婚了，新娘不是我，豈不尷尬！」

「對舊日男友是不是有點恨？」「什麼有過一點點，」陳儀馨說：「現在沒有了，因爲愛已結束，恨也不存在了。」看阿馨一個嘻嘻哈哈的，和說這番話的眼神，證明她的心頭創傷確已徹底痊癒了。

陳儀馨又表示，她今後希望多演些好戲，包括銀幕上的和大銀幕的。她告訴我有一部由她任女主角的電影就快在香港上映，那是與鍾鎮濤合演的喜劇片「面懵心精」，她說很喜歡這部片，希望它收得，讓自己也嘗嘗百萬女星的滋味。

「面懵心精」是有「拾面笑匠」之稱與鍾鎮濤合演的喜劇片，今年初他的「點紙捉賊甲觀」有過賣座二百萬的紀錄，這部「面懵心精」被上「傻大姐」，又名「小霸王」的阿馨任女主角，另外還有鬼馬笑匠梁醒波加盟，相信，陳儀馨要做百萬女星的願望是預定可以達到的了。

魔島「中與半人獸爲伍」……「奇胎」的靚女巴巴拉卡蘿娜又有新作，她在「人

潘冰嫦失皮包 鍾國仁代賠償

△華山拍竣「四三八」後，再添食爲海外電影公司開拍一部「一案八肉彈」，假頂好酒樓招待記者。潘冰嫦、周麗娟、林洋洋、簡國材等出席。並在散席時，發生了失竊事件，潘冰嫦週旋於數張檯後，竟發現她携帶的一個小型皮包，不翼而飛。周麗娟放在裡袋的日記簿也不見了，內有身份證及臨時駕駛執照。

阿冰眼看皮包不見了，便嚷起阻表示不滿，製片人鍾國仁見狀，唯恐影響招待會的氣氛，向阿冰表示，願意出公費爲她買回一個失去了的同型手袋賠償，潘冰嫦才轉嗔爲喜。

潘冰嫦一隻皮包不見了，馬上引起騷動，不全部人起立找尋而不果。據悉，該皮包內並放有名貴的物品，祇有數百元港幣，但是該皮包也是名廠出品，價值二千一百元。

潘冰嫦爲邵氏的部頭片約未滿，所以，邵氏派她拍這部「一案八肉彈」，她並未拒絕。邵氏有意與她斟長約爲基本演員。潘冰嫦表示，大致上的條件已甚接近，希望再作更進一步的恆談。她指出，考慮爲邵氏的基本演員，希望更爲安定，可以拍更多電影。

毛舜筠書法有小成 拍紅樓夢大派用場

佳視藝員毛舜筠寫得一手相當漂亮的毛筆字，她拈起毛筆，順手寫來，一鈎一劃，旁人一看，便知她的筆法，已有小成。

她童心未泯，常跟拍檔伍衛國猜拳論勝負，以一頓飯作賭注，她運氣不好，輸多過贏，是國仔手下敗將。

昨天「毛毛」入廠拍「紅樓夢」書房一場，文房四寶齊備，她馳筆一揮，寫起字來。伍衛國、米雪在旁觀看，忍不住聲聲稱讚：「毛毛」靈機一觸，要跟國仔鬥書法，國仔不上當，連忙要手搖頭，笑道：「以你之長，比我之短，我豈不是好蝕底？划不來。」「毛毛」見他無意不肯比賽，罵他是「精仔」一個。

雛鳳自任班主 演出場場叫座 阿刨喜歡「朱江」型男友

△龍劍笙一直避談男友，昨午竟然一反常態，對記者表示，她心目中理想的對象，便是無綫的藝員朱江型，剛毅、穩重的男人。她甚至承認自己是她的電視迷，幾乎有空便欣賞有關朱江演出的節目。

阿刨面紅紅的表示，由於她自小已涉足娛樂圈子，見慣少世面，如果不夠成熟的男人，她便覺得不適合自己了。

昨日，龍劍笙、梅雪芬、朱劍丹、梁醒波、靚次伯等在普慶戲院演出日場戲「英烈劍中劍」，任劍輝、白雪仙也在座中觀看。既然師傅在場欣賞，自然更加緊張。阿刨更唸錯台詞，她在落幕時，爲之嘆一口氣說：「一定會俾師傅鬧一頓了。」果然，任、白也出現在休息室，與阿刨耳語一番。

雛鳳任班主，假利舞台、普慶演出以來，場場爆滿，有錢可賺，但確實的盈利額，卻必須在普慶最後一台大戲時才可結算。

白雪仙自然老懷大慰，頻頻向記者表示，這是多得大家幫手，才有這樣的成績。」但任劍輝表示，她最感高興者，是找到演粵劇的接班人。

阿刨等忙碌了兩個星期，將休息至農曆新年才復出演賀歲粵劇。

雛鳳與任白師徒合照

謝賢專心營商 與友開夜總會

△謝賢與數位友人合股，經營夜聲雅郎夜總會，昨晚六時正式開幕，邀請汪明荃、沈殿霞、鄭少秋、李治等主持剪綵工作。

在接受記者訪問時，謝賢表示，這個夜總會有四個大股東，另有無數小股東，每股五萬元，目的是希望可以有更多的生意，他本人則是大股之一。

與記者談及處慧芝時，謝賢表示，過去的事不堪再提，他目前是以生意爲主。阿賢哥解釋，他們並非祇附一間，並已在九龍物色一個適合的地點，另開一間聲雅郎夜總會。

積奇基里遜出身寒微 成名後堅持最好享受

積奇基里遜爲拍「橫衝直撞鬥飛車」，從他的豪華住宅所在地的佛羅里達來到喬治亞州首府阿特蘭大，一位目覩他抵達情形的老朋友，無限喜悅的說：「積奇基里遜真是一個赤手空拳闖出天下的典型人物！」

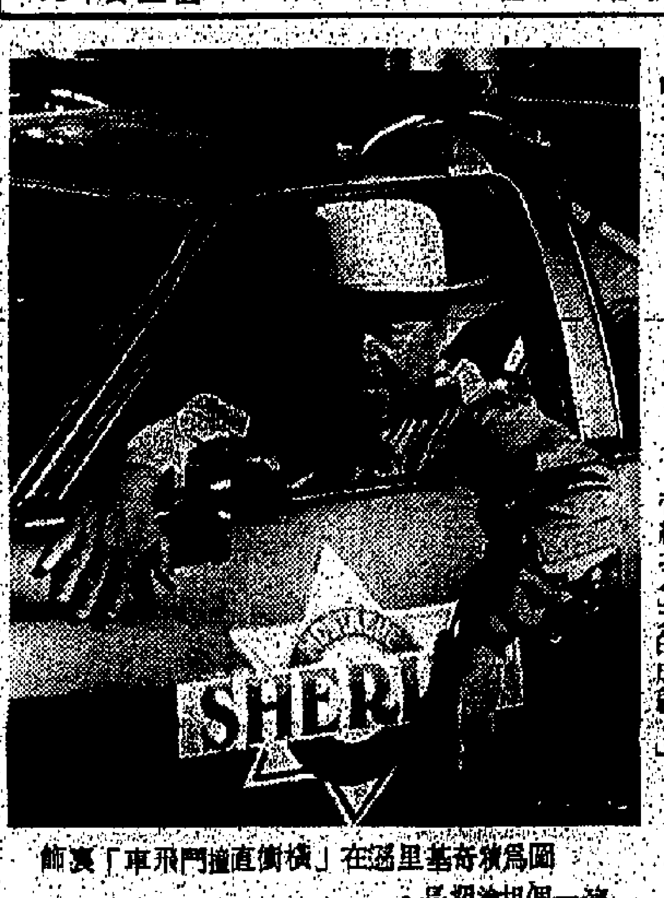
阿特蘭大和佛羅里達相距不是太遠，可是這位銀頭甚勁的諧星，乘座他的私用直升機抵達，下機後轉乘一架金黃色的房車，去到他下榻的豪華酒店的套房。他隨身携帶的行李，使伊莉莎白泰萊見了也會自嘆不如。

積奇基里遜出生於一九一六年，出身於布洛林的貧民區。他八歲的時候，父親便棄他們不顧，一去無踪，他十九歲那年，他那個勤勞的母親也去世了。

幹過記不清那麼多的各種工作，積奇基里遜後來轉行成爲演員，但出於當演員到成功的一段日子，也並不好過，他承認：「我很喜歡過舒舒服服的生活，但沒有一天我不回顧往日的窮苦日子，而感謝上帝給我今天的成就。」

「積奇基里遜爲這一切，都是他自己努力得來的。」

「積奇照持一切都要最好的，他到任何地方旅行，必定使自己高度享受，因……



圖爲積奇基里遜在「橫衝直撞鬥飛車」裏飾演一個胡塗警長。

劉永恬妞聚少離多 感情淡了下來

在「明月刀雪夜殲仇」裡，劉永飾演一個叫葉開的浪子，十分惹笑討好，每一次劉永出場，都會給觀衆帶來一些笑聲。「明月刀雪夜殲仇」是一部輕鬆惹笑的武俠片。

劉永拍電影也有好幾年了，早年在「嘉禾」，或者是因爲牽小龍的關係，劉永一直沒有機會「紅」起來，白耗了幾年，直到了邵氏，劉永受到重視，拍了很多戲，影片也都很收錢，他現在是邵氏的數大紅星之一。

劉永最近比較空閒，他剛完成了一部「陸小鳳」，因李翰祥要開「乾隆三下江南」，劉永就沒有接別的戲，空閒的日子，使劉永覺得很悶。

目前，劉永表示想到日本去度假，但這個計劃馬上打消了。昨日，第九廠的乾隆皇佈景已經搭上燈，陳設並打光了，邵氏也已發了一張通告，通知劉永入廠拍「乾隆三下江南」頭一天與劉永演對手戲的是張瑛。

最近盛傳劉永與恬妞的感情告吹，關於這問題，劉永答得很含蓄，他說：「沒有甚麼吹不吹，我們祇是朋友，以後仍是朋友。」

「是否很少跟恬妞通長途電話？」

「是的，以前一天兩次，好像有說不完的話，現在，幾天才通一次電話。」

「如果不是感情淡下來，你劉永應該趁空，去台灣探恬妞，而不是想到去日本度白色聖誕的。」

劉永笑，劉永說：

「我們兩個都忙，又一直分居兩地，聚少離多的結果是會淡下來的。恬妞說四年後才結婚，四年日子好長，我們決定，彼此都給對方自由，她可以交異性朋友，我也可以，但我們仍是朋友。我很尊重她的意思。」

劉永的媽媽黎雯很喜歡恬妞，當她知道他們的感情大不如前，罵了劉永一頓。

劉永是自由自在慣的，自從做了恬妞的男朋友後，爲怕傷害到恬妞，做人小心翼翼，街都不去了，異性朋友也不交了，他開始覺得寂寞。由他是一個活潑慣了的人。

現在，感情是淡了下來，劉永反而覺得自在，至少，心裡上沒有負擔。

今日電視節目

無綫翡翠台

7.30 粵片「黃飛鴻喋血馬槍山」關德興、曹達華主演(黑白)
9.00 粵片「摩登新娘」羅艷卿、胡楓主演(黑白)
10.30 粵片「穆桂英大破天門陣」新馬仔、鄧碧雲主演(黑白)
12.00 「罪惡剋星」片集
55 午間新聞
1.10 粵片「魔犬追兇」于素秋主演(黑白)
2.50 民間傳奇
4.00 粵片「冰山火扇」鳳凰女、陳錦棠主演(黑白)
5.25 跳飛機
6.00 「青年幹探」片集
30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「家變」
8.00 I C A C
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
45 「狂湖」片集
11.45 「柴頭市」片集
12.45 國片「李三娘」恬妮、陳啟主演(黑白)

麗的中文台

2.15 英語片
3.45 國片「父女之間」鮑方主演(黑白)
7.00 早晨新聞節目
8.30 國片「芸芸的戀愛」、唐寶雲主演(黑白)
2.00 節目介紹
02 六合彩
07 新聞及天氣報導
15 粵片「販馬英雄傳」(日本片粵語配音)(黑白)
4.00 下午茶(婦女節目)
30 星空奇遇
5.20 小木偶奇遇記
45 兒童世界
6.15 新聞及天氣報導
35 六合彩
40 新一代
7.00 麗的劇場「電視人」
8.00 J O S L A A N D T I N A S H O N
9.00 三個故事劇集
10.00 新聞天氣及經濟行情
25 觀點與角度
30 賽馬世界
11.05 神鷹七七
12.00 愛情故事

佳藝電視台

6.00 節目預告
05 世界童話集
25 佳視新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 江湖夢
8.05 鹿鼎記
55 即日新聞精華
9.00 佳視萬花筒
30 實用英語
10.00 國語
30 秘書實務
11.00 商業會計與管理
30 最後新聞
35 英雄

港九影院聯合廣告

京都·麗聲 影都 倫敦 利舞台 明月 寶聲 娛樂 翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮 金門 文華·明珠

今天五場獻映 滿座請早 三天預定 即日 滿 歐文公司發行 色情浪漫性巨片 兒童不宜觀看 愛人我唔制 LOVER, I DON'T WANT! 性感艷星小川節子 英俊小生西川洋一 合演 愛妻入宮召人 如是好 何！偷禁先禁 入害當果

影都五場特別選映 辛康納利傑得意作 美國巨片 鐵金剛勇破火箭嶺 最新奇最壓利最突出最威猛

今天五場 特別選映 利舞台今天傳映 正牌鐵金剛 辛康納利主演！ 鐵金剛勇破神秘島 百看不厭鬥諜片王

最有深度的電影！ 鏡頭恰到好處 用畫面優美令人陶醉 情節動人 絲絲入扣 初哥·初女·初夜情 能令新婚夫婦重溫戀情

即日五場獻映 一搶定早 翡翠荷李活加映午夜場 成人最佳電影 兒童必然問 歡迎初戀情人 携手共同欣賞 初哥·初女·初夜情 能令初戀情人產生共鳴

今天五場請早到！ 映爆咁耐 問你點頂 睇咁耐 唔係野少 奧莉花荷絲高 貝蒂維姬絲 領銜主演 文華早場 黑午場 搭錢映夜當 明珠午場 加映夜場 大片

滿！今天五場 橫濱公司出品 伊莉莎白泰勒 麥路比梨 合作 狐蝠 兒童不宜

國華 總統 華盛頓 百樂·海運 H 702412 K 678091 龍華·恒星·福星·油麻地 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 新都·快樂·樂聲 北角 國賓

野花嬌 今天五場 美麗地方 包你銷魂 蘇桃芝新作

今天五場請早 百樂中環售票處：恒星戲院 查理士布朗臣 阿倫狄龍 烏蘇拉安德絲 三船敏郎 四大天王携手 僅此一部 狄龍前無敵空前片 海運午夜場 橫衝直撞過三關 RED SUN 龍虎群英 下期：核戰大災難

今天兩院映 招式創新動作片！ 大武士與小鏢客 陳星 黃正利 羅烈 龍君兒 主演 生活出制秒鐘張激 龍虎奇蹟秒樂刺！ 福星今天獻映 初哥初女初夜情 何莉莉·艾飛·陳維英·鄧淑英 油麻地今五場 狐蝠

今天四場重映 齊瓦哥醫生 DOCTOR ZHIVAGO 河濤·衛傑·馬里·莉絲·加史·遊卓·姬蒂·莎芙·奧沙·夫·柏桂 主演 下期獻映：環球巨片：橫衝直撞鬥飛車

今天五場請早 新都中環售票處：恒星戲院 波蘭斯基 朗蒂 莎 自導自演 天師捉妖 THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS 兒童不宜

今五場映 野花嬌 嬌嫩野花 衣衫盡落 撩人體態 蘇芝 桃包 你銷魂

東方·新聲·金冠 皇后·皇都·嘉禾·黃金 豪華·大華·華聲 麗華·民樂·英華 K 211655 新華 國都 北角 H 713619

今天五場 狐蝠 FOXBAT 伊莉莎白 施華妮 聯 麥 丁 路 雷 主演 巨片 國際片 電影 拍成 國際水準 粵語對白 西片水準 金冠今天廉價早場：龍門風雲

今天五場獻映 國際題材！國際水準 狐蝠 FOXBAT 伊雷·喬宏 李利施路華 雲妮姐麥姬 中美演員携手 梁普智導演 嘉禾加開午夜場：狐蝠 香港地下間諜大混戰 嘉禾今天廉價早場：花飛滿城春

絕早狂滿·火速定座 歐洲公司又一突出色情電影 一女主角施維絲 「莉娃桃」 一男主角 祖利杜魯多山 兩大巨星 主演 神女生涯 迎新送舊 假情假義 計客歡心 睇錢份上 都肯制 兒童絕對不宜觀看 神女丈夫艾曼妞 越出越大胆！越做越猖狂

狂滿五場 最新動作巨片 大武士與小鏢客 陳星 羅烈 黃正利 龍君兒 羅麒 導演 兄弟狼奸 師徒聯手 拳門被門 精彩百出 秒秒驚險 今日早點 九十場 麗華 日本婦女記 英華 如花美眷

狂滿 早場加映 本港製作 印度國際展覽賽！ 大武士與小鏢客 青年導演張徹作 陳星 黃正利 羅烈 龍君兒 一家多門 多拳多被 陳星初門黃正利精彩百出 今午場 今晚夜場 國泰公司 狐蝠 巨星主演

映期無多仍今五場 七彩武俠代表作 大武士與小鏢客 陳星 羅烈 黃正利 龍君兒 主演 下期首映巨片 明月刀雪夜殲仇 狄龍 劉永 施思 井淼

新派奇俠傳奇 寶石眼

馮嘉文 培新圖

「我不知道，」米高說：「我沒有聽過狄嫩小姐的聲音，而聲音這東西又是無法形容出來的。」

「事情看來是愈來愈離奇了。」杜雷說：「那不會是狄嫩打給你的電話吧？依我看，假如她知道康狄會派人暗殺你的話，她可能已經通知了康狄了。而且我也不相信她有空打這個電話。」

米高聳聳肩，沒有做聲。

× × ×

這天下午，在這家公司的職員都下了班之後，就發生了一件意外事件。這家公司的天台升起了濃厚的黑烟，看來就像是失火似的，附近的居民當然馬上打電話報警了。救火車趕來，消防員衝上去，不久黑烟就沒有了。似乎這祇是一場還沒有釀成的小火，撲救及時，沒有造成怎樣大的災害。其實在這一段時間之內，就已經發生了別人所料想不到的事情，那就是，米高也出來了。其中一個消防員偷進去了一套額外的消防員制服，而米高就穿上了這另一套消防員的制服出來。穿上了制服的，驟眼看去，每一個都是差不多樣子的，而且也不會有人數着數目，因此進去的人比出來的人少了一個，也沒有人注意到了。

這是米高從那個地方撤退的最安全辦法。雖然杜雷並不相信康狄還留下另一個人來等着把米高殺掉，不過米高想安心，這就是可以讓米高安心的最佳辦法。米高這個僞裝的消防員則不是回到消防局去，而是由徐輔到另一部車子送到莫先生的秘部去了。

而那個時候，杜雷和余飛已經坐在飛機上，飛向阿卡斯，這就是「康狄和那個後台老板」所在的地方。

余飛雖然還是緊張，在飛機上也不能夠不借機會睡一下。他雖然自稱可以幾天幾夜不睡，但是現在在飛機上又沒有甚麼好做的，沒有理由需要死撐下去，於是他也睡一覺了。

他也沒有睡很久，三個鐘頭死一般的睡眠之後他就醒過來了，有杜雷在身邊，他就可以放心睡得很熟，而三個鐘頭很熟的睡眠是可以抵得住八個鐘頭長的普通睡眠的。當他張開眼睛的時候，飛機仍然是在空中飛行着。

杜雷對他微笑：「要不要再來一杯咖啡？」

「最好了，」余飛打了一個呵欠回答道。

杜雷請空中小姐替他們拿來了兩杯咖啡，余飛呷了一口，休息了一陣之後，就忽然察覺到杜雷的神情有着一些頗爲古怪的地方。他皺着眉頭說：「唏，你在微笑甚麼？有甚麼這樣好笑的？」

「有一位美麗小姐正在注意我。」杜雷說。

「噢，那個！」余飛說。當杜雷一提，他就馬上注意到了，用不着杜雷指出來的。(六〇)

坊間怪譚

十、間人

「當然，我尹錦芳雖是女流，可不是任人欺負的。」

吳鐵生沉默着，忽然，他感到十分落寞，想起連日來的遭遇，更是無比的可笑，就像是做夢一樣，他忽然變成了人家的兒子，但突然間，他又變成一個不知身份的人，他想着想着，不由自主就笑起來。

「你笑甚麼？這種事情很好笑嗎？」尹錦芳瞪着吳鐵生，板着臉說。

「我笑我自己，」吳鐵生止住笑，落寞的說：「妳還可以找出被別人愚弄的根由，可笑是我，我無端被人在北京抓了下來，無端受了別人的利用，到頭來，我到底是誰？始終弄不清楚，這不是很可笑嗎？」

尹錦芳聽了吳鐵生的一番，臉上的怒氣，化作了一片同情，她幽幽的說：「你跟陣東的容貌一模一樣，可惜你偏不是陣東，我對他的感情十分固執，否則……」

沒等她把話說完，吳鐵生已打岔道：「我明白，妳不需要再說了。」

「下一個車站快到了，你打算……」

「我不會下車，我會一直南下，妳去找汪家的人，而我，我還得追尋我的身世，」吳鐵生回答之時，神色比剛才更落寞了。

——完——

秦淮月

南宮搏

被毆辱

旁觀者聽了他的話，而大笑起來。

終於，一日的枷號，在太陽下山時，就屆滿了，看守的差役奉命把門打開了，當衆將這一雙男女釋放。

馬佩蘭是挨過十板的，又是小脚，捱了一天，在釋放的時候，雙腳就不能行走了，她試了幾次，無法直立，就乖乖地大叫：

「灰孫，揹我回去啊。」

孔灰孫看她的樣色很威，非怕節外生枝，雖然滿腔怨氣，也祇得强壓抑下來，俯下身，用盡平生之力，將馬佩蘭揹了起來。

殘留着幾個旁觀者，因此而再度引起哄笑。

孔灰孫在此時卻甚麼都不去想了，他祇有沉重之感，他背上的人實在是太大了，幸而，經過一條街，他找到了一輛獨輪空車，僱了馬佩蘭回家。

一路上，馬佩蘭默不作聲，可是，一到家，卻似江河泛濫了，她吼了一聲，伸出雙手，亂摑孔灰孫。

孔灰孫猝不及防，臉上連着被她摑了三下，熱辣辣地，使他無法忍受，於是，他倏地伸出手，握住了她的手。

馬佩蘭似是料不到他會反抗的，當孔灰孫居然敢以忿怒的神情握住她的手腕，她立刻怒極了，一雙哭紅了的眼睛，露出兇光，竟忿忿地看着他——這一瞥，使得孔灰孫打了冷顫，那太可怕了啊！他放開手。

於是，她又重重地一下摑在他的臉上。

孔灰孫的怒氣下降了，他怕鬥，他知道，再一鬥，自己必會再吃大虧的。

在倒霉中，孔灰孫也精了，他從馬佩蘭雙目中的兇光中有了預感，甚至，那是會殺人流血的！

然而，他不堪如此被摑，他已經發現了自己口腔中有血水淌出來了，於是，他很快地由剛轉爲柔，苦着臉說：

「佩蘭，我和你一樣在吃苦的啊，何必打我呢？」

「我爲了誰吃苦的呢？我爲了誰啊？」她氣虎虎地，又是一掌摑過去。

「我知道，你爲了我，我知道的——」他竭盡所能地忍住：「佩蘭，不要再打我。」

馬佩蘭也看出了他的血水從口腔中淌出。她雖然猶恨未了，卻也不忍再下手去打了，於是，她旋轉身，走開去，頹喪地坐下來說：「算我倒霉，跟了你一倒了一百世的霉……」

孔灰孫一言不發，隔了一歇才低沉地說：……(一〇〇)

雁南去

高泉

四爺就是苗山四傑的老四，他的名字就叫潘四爺，這四位兄弟竟以大爺二爺三爺四爺爲名，在中原倒是十分少見。

潘四爺使用的兵刃倒是並不稀罕，是苗疆常見的金色臂刀，祇不過他們兄弟這四柄臂刀可不易對付，苗山四傑的名頭就靠它闖出來的。

潘四爺一出場就亮出了他的臂刀，同時嘿了一聲道：「亮兵刃吧，姓高的，四爺可不是來跟你開玩笑的。」

高弦道：「咱們無怨無仇，何必動刀動劍，閣下如果眞要賜教，咱們就用徒手交換幾招，你看可好？」

潘四爺道：「少說廢話，你如果不亮兵刃，四爺同樣會用臂刀宰你。」

高弦嘆息一聲道：「閣下如此咄咄迫人，這就怨不得在下了。」

他伸手摘下高魔劍，擺下嘯劍法的門戶，潘四爺一聲怪叫，臂刀泛起一片金光，一刀捲了過來。

苗山武功詭異，刀法別走蹊徑，刀鋒所指往往是對方想不到的部位，變化的玄奧也令人防不勝防。

高弦與潘四爺一交上手就弄得手忙腳亂，有幾次祇是毫釐之差就會傷在對方的臂刀之下，但在十招以後他就定了下來，因爲他已摸清了苗山刀法的刀路。

像高弦這等超人的智慧，在武林中是罕見的，潘氏兄弟決不相信交手十招就被別人摸清了他們的刀法，但事實就是這樣，潘四爺的刀剛剛走了一半，高弦的劍鋒已在等着他送來的手腕。

潘四爺傻了，動輒得咎，叫他如何還能出手？於是他彈身一躍，退後三步，雙目睜得比銅鈴還大，呆呆的瞅着高弦道：「姓高的，你習過咱們苗山刀法？」

高弦道：「閣下說笑話了，苗山刀法是貴派的鎮山之寶，除了是貴派門的親傳弟子，決不傳給外人，在下縱然想學，祇怕也沒有這種福份。」

潘四爺道：「那你爲甚麼能夠招招搶制先機，使我動彈不得？」

高弦道：「這個麼，在下也不明白，我想無非碰巧而已。」

潘大爺道：「好吧，姓高的，衝着這個巧字，咱們兄弟放你一馬，走。」

他們說走就走，像一陣風似的，片刻之間已走得踪影全無。

高弦搖頭一陣苦笑，他知道惹上了苗山一派，今後祇怕要枕席難安了。

武林派系極多，但當今武林卻以三山三怪一譚林最爲出色，這六大門派之中，祇有黃山及青田少林是名門正派，其餘四派，全是無所不爲的黑道兇人，這當真是道消魔長，江河日下，勿怪會神州板蕩，弄得雞犬不寧了。(五一)

香港生意經

他們是到一家夜店吃宵夜，可是十分巧，卻是碰到了區威和菲西了，他們早已在，郭羅蓮喝了酒，一點沒有顧忌，拉了彼得坐在一起，區威見到了彼得，有點譏諷似笑說：「大富翁！你和羅蓮在一起，倒是出於意外的，以前我不知你是大富翁，現在才知。」

「以前和現在還不是一樣，我又不是暴發戶，」彼得笑笑說：「以前祇是法魯克，高亮和你們一大班朋友談得來，玩得對勁，才一起玩的，我亦不擺濶擺來請客，亦不沾別人光不付賬，大家化得差不多。」

「魯克歡喜賭，他想贏別人，爲別人贏了去，這幾位朋友，是法魯克自己認識的，他們是不是老千，我不知道，不過他們拿法魯克支票來向我兌現，我自然是兌的。

「可是法魯克的老子，一口咬定我是老千，未免是自己離譜一點，我是由這樣對法魯克父子不高興的，做朋友我可沒有對不起法魯克。」

「朋友妻，不可戲，你總知道的，」區威說：「你勾引他太太，還說沒有什麼對不起法魯克？」

「香港爲什麼有這許多這樣淺薄，不問事情是否是眞，聽別人所說，就信以爲眞了。」彼得對區威看看說：「知我身價的靚女，在菲班等候我，我們已名下兩家夜總會的小姐，少說有二百名，這內中一百名比法魯克老婆林湄漂亮一倍，五十名比她漂亮二倍，三十名比她漂亮三倍，還有比林湄漂亮五倍的，我隨便泥一個，亦不會在和甘是朋友的老婆勾搭。

「林湄是和我夜總會一個經理叫李索的混在一起，與我無關，你老兄要弄清楚一點，一切都是法魯克的老父金如連在老糊塗，他以爲我是老千，又是勾引他媳婦的人，不斷用手段對付我，我看在法魯克份上，不與計較，但我知道他是這種人後，我反擊，要他吃上十年八年官司亦說不定的，你知金如連是什麼身份？他怎樣發達？」

這個區威是不懂的，聽彼得一問，便搖搖頭，彼得說：「現在我還不能確定，但已化了不少錢，托好幾個私家偵探在查他的底子，他是靠走私販毒起家的，本來和他一起的幾個私梟，怕爲他這一場官司搞連，現在都已紛紛避開，卸聲匿跡了，區老兄：做人要開開眼，認清人才好，否則法魯克神經錯亂，金如連在羈押所，林湄和班夫同居在一起，這都是他們販賣人的東西報應，你和他們少接近爲妙，我是怎樣一個人是大家知道，錢由老子的遺產上得到的，老子是商界鉅子，香港人都知，我的錢是清清白白的，不是來歷不明。」(四〇五)

市聲

歸客

黃思騁

伍菌英在飯後這一段時間習慣上總是看電視，但這天卻因爲聽了兒子所說的話，心緒稍稍起了點波動。本來，像她這樣在心理上有缺陷的女人，對丈夫有外遇並不是一件壞事，至少會減輕自身的罪惡感。但是她正面臨更年期，生理上開始起了一些變化，因此難免引起一陣薄薄的悲哀。

她回到房裏，關上門，默默地坐在梳妝檯的跟前，看看自己究竟已老到甚麼程度。不錯，一個超過四十歲的女人，無論你如何駐顏有術，總不免在眼角出現一些皺紋。這件事他是早就發覺了的，祇是這天晚上似乎特別明顯一些而已。她用手指揉一揉那個部位，然後出神地凝視着，她過去從來不在乎衰老這件事，因爲人本來會衰老。所以有那些駐顏的化粧品和增加血液循環的揉擦工作，她一概不在意。一個有了三個孩子的母親，一個快要有外婆身份的女人，是不太在意衰老的。祇有在某些公共場所，當她們和一些年輕女子站在一起的時候，稍稍會起一點遲暮的反應，祇是不太强烈。

她下意識地取出一罐潤膚膏，這是一位年齡上與她相仿的太太介紹給她的，她祇用過一次就不再用了，因爲嫌它膩。她打開蓋子，用食指挑一下，然後輕輕地在額頭和眼角上運轉着。以一個快要做外婆的女人來說，伍菌英非但不老，還可以說是年輕和豐腴。她有一張天生不容易衰老的臉，額頭上至今沒有皺紋。她的皮膚細膩而白皙，跟少女時代沒有多大差別。而她的幾個朋友，雖然年紀跟她不相上下，但皮膚早就鬆弛了，非但不像從前那樣光滑，而且也黑了，有些太太簡直羨慕她的皮膚，懷疑她有與衆不同的駐顏術，但事實上她沒有，這些條件都是天生的。

可是現在，她好像突然面臨衰老對她的挑戰，她開始挑剔她自己。她從正面打量到側面，又注意到自己的髮型，竭力想找出自己的老態。但是她真的不老，她臉上的新陳代謝依然是那麼正常。

「她多大年紀了呢？」她自己問自己：「十八？二十？二十五，或者，最多是三十出頭……她是個未婚女人？是個寡婦還是剛仳離的？她長得美嗎？是不是對男人有很大的吸引力？……」(六六)

山川人物

峽谷猿鄉話滄桑

原始森林稠閉，間有深山大野人般土著，三五民居不等，架屋於樹上而居，彼等是採藥爲生，或伐「林」邊竹木向輕時出售，連原純樸之土人，爲余等擬紮向巫山方面前進，終於進入巫山東麓下，擺渡土著曰：祇要聽到猴子叫聲！汝等就有活命，否則前無去路，除非冒險進入森林，不過生存機會極微，彼巫巨東麓完全是原始森林，所不同者，無恐怖「槳淳」矣，續斷徵聞鷄啼狗吠，間有三五土著民房（有磚砌者），至此，果然在黃昏聽到猴啼，潰兵乃大感意外，「祇要聽到猴子叫，吾等便能逃出生天！」

我等進入巫山山區，向東南巫山縣城進發，值滂沱大雨，馳名之巫山十二峯，盡在雲煙裏，土著指爲甚麼「神女峯」，峯下且有飛瀑，烟雲遮着銀流，直奔山下巫溪！儘管「神女」無心，秋風秋雨下「冷若冰霜」，不向人間顯示眞面目，畢竟殘卒逃命無夢，有誰去欣賞雲裡「神女」！又儘管神女峯下，有甚麼雲王台耶？巫山爲縣爲山，下巫山大巫峽，南下巫山城，奈何一連九十餘日秋風秋雨，沿巫峽西去，縣府僻靜，祇有石松，偏有深秋枯草，崖底爲東去怒濤大江水，拌貨手腳小徑，僅由兩人並肩而行，白天猶大如一線天，雲煙瞰怒濤，瀟瀟風雨阻行人，經上游石亂陳，惟十流水，經上流水，又被經上游是湾台，偶然不慎，滑落江中，便隨澎湃洪濤流去，不葬身魚腹者又幾希耶？

從巫山到「奉節」，晚上不但峽谷猿啼不絕，抑且不知數量之猴羣，向雨夜行軍之潰兵擲石，嗚！巴山夜雨，三峽猿啼，在猴出沒懸崖後，時而啼叫，時而以石向潰兵襲擊，有時石下如雨，鳴槍則遁，止則擲石而故，弟兄被擲到頭破血流，或避石飛來，而滾下江中，想不會少數，到江濱「白帝城」宿營，當年蜀主「白帝城托孤處」，祇餘「三義廟」一間，武侯祠一間，殘碑十餘垣，名城無城垣，僅江濱百餘戶小市鎮而已！嗚呼，大江東去，逝者如斯乎！一代名相，一代名軍師，而今安在哉！過白帝城赴奉節歸隊，一師之衆，至此不足五百人，進入瞿塘峽，兩夜雖有猿啼，惟無猿擲石襲擊，至今思之，猶恍如隔世，然「峽谷猿鄉話滄桑」，又是多少興亡事，筆者雖未剪西窗燭，而今卻話軍旅巴山夜雨時，誠茶餘酒後談助資料也。（下）

（戈旦）

離魂劍

陸中客

江無垢似笑非笑地道：「不過，現在我已改變主意，江大川雖然該死，卻不該死在他老子的前頭，所以，他的腦袋暫時寄存在他的頸子上……」

寒芒一閃，江大川的右耳已搬了家，江無垢並鄙然一笑道：「小意思，算是代你那混賬老子交一點利息。」

江大川雖然保全了吃飯的傢伙，卻丟了一隻耳朵，憑他那養尊處優的個性，卽使能忍下割耳之痛，也沒法忍下心中的羞憤的。但他也的確夠狠，夠深沉，居然都忍下了。祇見他一手握住鮮血泉湧的右耳根，以無比怨毒的目光凝注江無垢，冷冷地一笑道：「江無垢，今天所賜，有朝一日，我一定加倍償還。」

「但願你有這個本事，」江無垢將長劍向前一遞，道：「哎！還你。」

「不用了，送給妳作紀念品，」江大川扭頭沉喝一聲：「咱們走。」

江大川這一夥人走了，這倒應了一句老掉了牙的俗語：乘興而來，敗興而去。

當然！他們也帶走了那個看相的白髮老人。

那白髮老人看的相可真靈，一切都如他所預言，江大川有驚無險，也有了血光之災。他，對他自己的這門絕詣，似乎很得意，也好像想要表功一番，但當他看看江大川那一行人的陰沉臉色時，已經到了唇邊的話，又連忙嚥下去了。

當他原先在秦淮河畔垂釣時，蜷伏在他身邊的那隻黃狗，也默默地跟在他身邊。

這隻黃狗也頗爲奇特，當牠蜷伏在河邊時，一點也不怎麼惹眼，但目前跟在白髮老人身邊，可就不同了。

就體形而言，牠比一般的家犬，至少要大上一倍，而且，分明是一隻狗，但牠的頭部卻有一半像豹子，皮毛上也隱約地有金錢豹的花紋。

苗壯威于偶一回頭之下，看到了這黃狗的特徵，特別端詳了一下才向那白髮老人笑問道：「老兒，這隻狗是你的嗎？」

白髮老人咧嘴笑道：「是的，這是小老兒唯一的財產了。」

苗壯威道：「賣不賣？」

白髮老人欵笑道：「很抱歉，這是非賣品，因爲，牠是我的保鑣。」

苗壯威道：「保鑣？此話怎講？」(一三)

曝光的人

龍驤

撈女果然不同一般，會採主動，「小王，還有你的朋友怕哪，阿何呢！」

「係，」忙得團團轉，窮於應付的老王，果然頓着足，想了起來，忙回進房裏去，原來房裏還有兩個人，一男一女，也不知道剛才在攪一些甚麼鬼，這時給叫了出來，丁文又忙着去招呼。

也是一個三十多歲的年輕人，阿何，也是來自歐洲的「老板」，丁文忙着介紹阿英給他相識。

「我在倫敦就看過你的戲了，你的戲演得眞好，」阿何隨口一句捧場的話，捧得阿英有些飄飄然，不由對這個人也增添了幾分好感。

可是彼此還沒有談得上三兩句話，外邊又有客到了，又是一個妖妖嬈嬈的女客，來找老王與阿何的。

這個女客一看有這麼多人，也是吃驚：「啊！原來還見這麼多人……不過唔怕，我是喜歡熱鬧的。」

這些女人都有自己獨立的一套，眞可以說是都非「凡品」，老王與阿何兩個人，開始時候她覺得他們貌不驚人，又是開什麼餐館飯館的，在香港人眼中可以說並沒有什麼斤兩，但是一看到有這麼多女人，不管她們是何等樣的女人，會自動上門來，雖然看到已經有這麼多「前人」在，而依然非除似地排了進來，一樣挨着不肯走，肯定不是簡單的人物了，阿英不由另眼相看，興趣也濃了幾分。

「這樣吧！」祇見那個陷身窮於應付的主人家老王回過身來，向丁文道：「大導演，這裡人多，講話不方便，小姐不介意的話，到房裡坐吧。」

丁文立刻接口：「小姐怎樣會介意呢？」

這旅館套房，本來有房有廳，現在廳裡已經塞滿了人。丁文與阿英被讓進了內室裡來，完全變成一種特殊寵幸的身份，在別人的眼裡，眞是不勝傾羨之至。

「怎麼有這樣多的人？」阿英道。

「都是一些不相干的，你們不要去理他，」這個老王一邊說着，一邊翻着行李。這旅館房間，本來是陳設得不錯的，可是這個王老闆行李多，已經亂七八糟地堆得滿屋子都是東西。

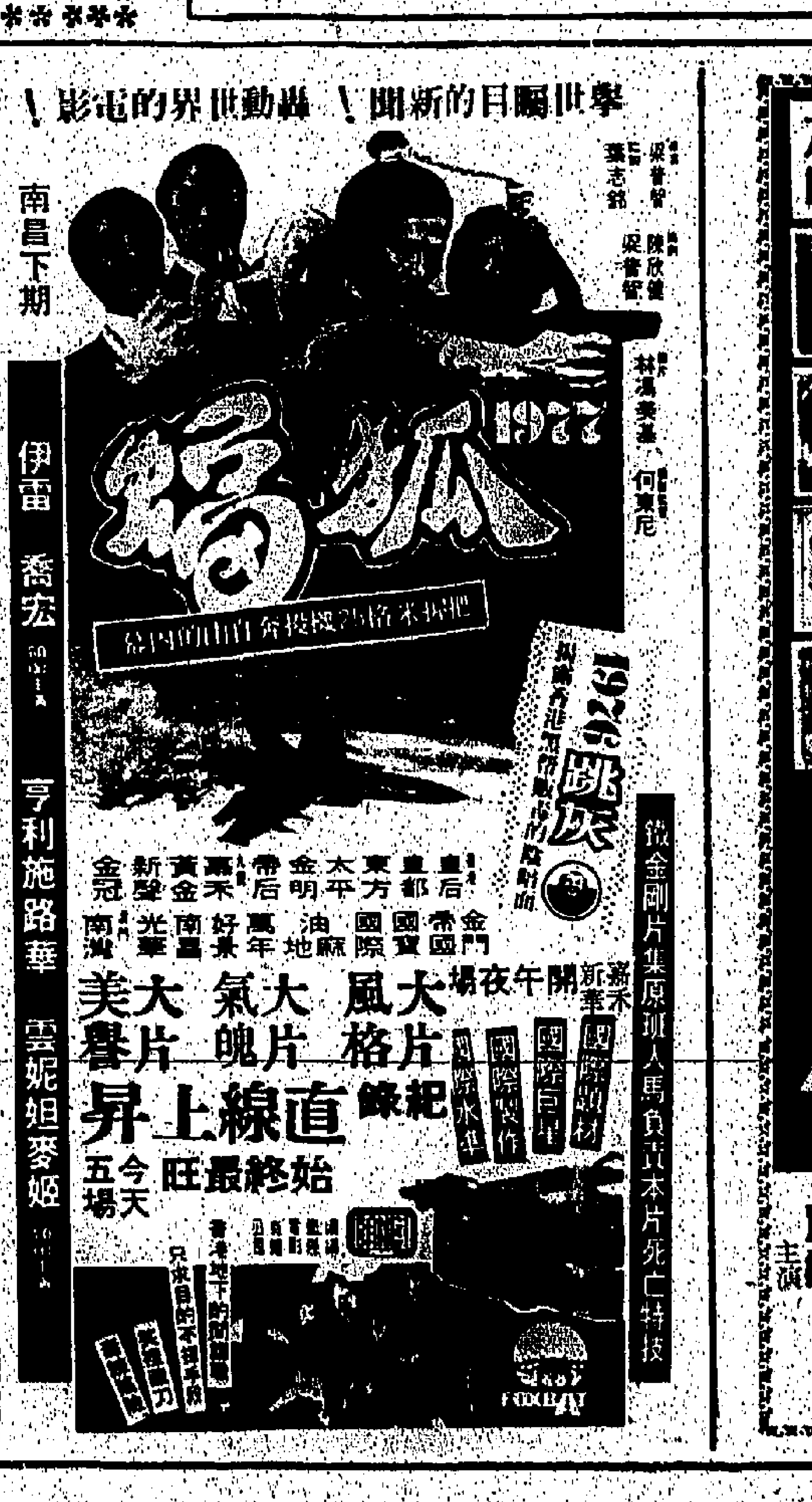
「都是一些什麼大……」連最圓滑的丁文也忍不住問了，「哈！」那個阿何笑道：「那兩個東記的舞女叫什麼名字，我也忘記了，昨天晚上和她們宵夜的。」

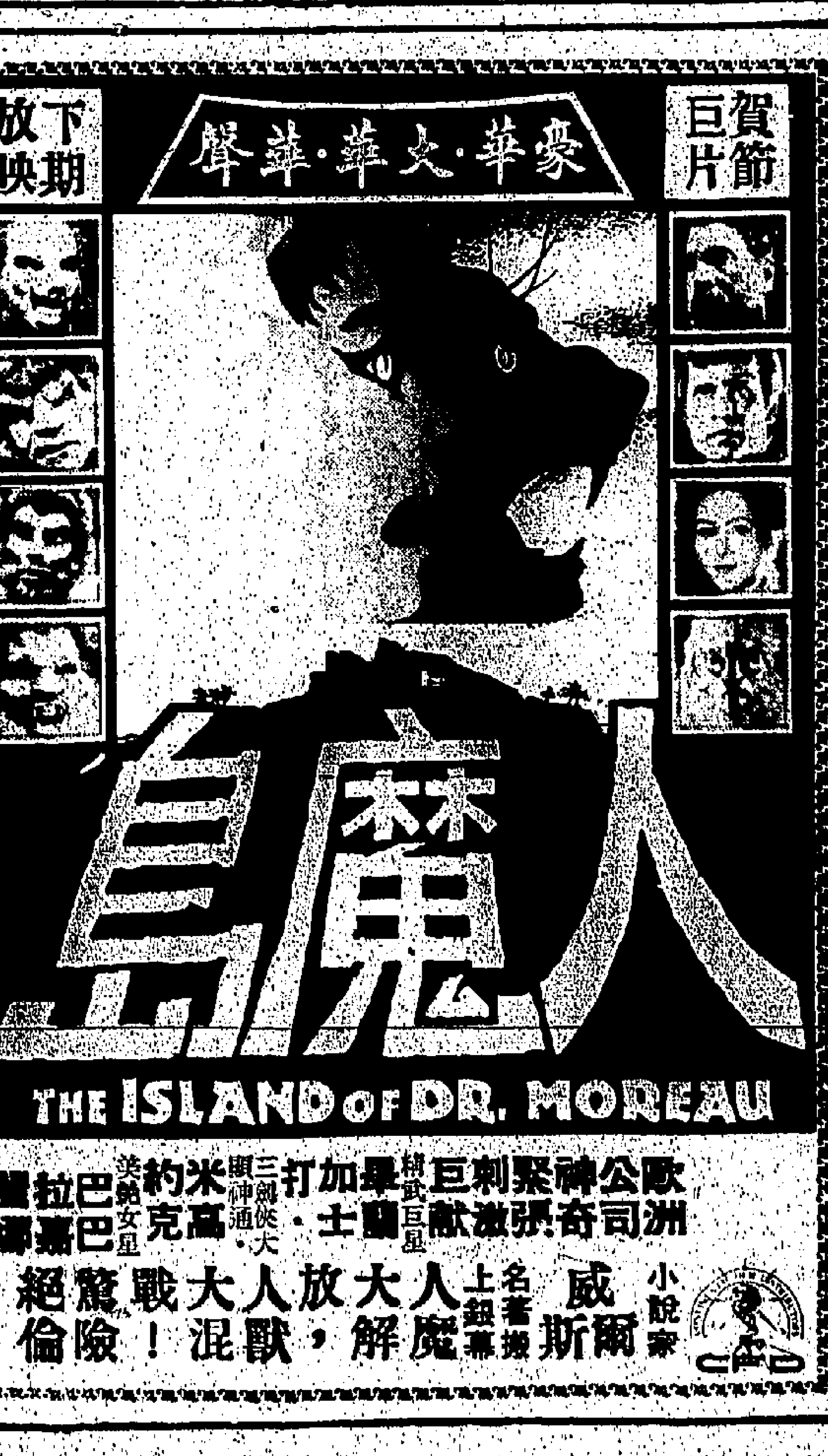
阿英在旁一聽，果然是些舞廳裡的舞女，心中在暗中思着，那些舞女的身份，那裏可以與她比擬，這電影明星的身份，怎麼樣也比她們爲高啊。

這時，卻聽老王向阿何在講：「那兩個坐在長沙發中的，不是美容院裡的四號和七號嗎？」

「是理髮店啊，好聽點叫美容院。你看，我祇是隨口叫了一聲，他們也來了。」

阿英聽在旁邊，眞有些倒胃口，原來理髮店裡的女理髮師，他們也把她叫來了，祇聽見阿何在說道：「每一個你給三百元貼士，當然，她們一叫就來了。」(四〇)





工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中環利源東街八號地下　電話：二四五九四五　二壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：五二八〇七〇八
（三）旺角彌敦道七二零號九英大廈二樓生記林康
（四）旺角亞皆老街二十一號嘉興大廈生記林康
（五）油麻地上海街三四一號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道二二二號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三一二號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道七七號）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（佐敦道七十九號L）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（青山道八九九號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道三一二號民大廈台灣民生物產有限公司
（十七）灣仔莊士敦道第六十七號中華書行

租售

粉嶺軍地村 旺舖約700呎，合各行生意，元朗中心一百萬，元朗街市29萬，青山一萬月租，旺舖…任…

王興記洽 電話：②七八一三號五…○六

一樓舖位 同市旺時段…交界…

荃灣旺市 舖位一間…百呎…電話②…

土瓜灣樓 大…

吉樓出售 新…

廉售 七…

農地出售 元朗…

商任吉售 下…

荃灣唐樓 四…

舖位平售 新…

出國急售 …

招租

商業樓宇 旺角…新商業…一…八…便…

（九龍）

廠房出租 火炭…

自由前閣 …

旺舖出租 …

吉樓招租 …

廠房出租 火炭沙田…

橫巷舖位 尖沙咀…

街市旺舖 …

唐樓出租 元朗…

出讓

楊租白招步舖水旺深街 一名業代理接洽　電話：⑫430021　成記地產

元朗靚樓 …

旺舖出讓 …

急讓樓宇 黑沙…

聘請

請看更

頂急廠衣製

中業營在全齊備設
讓急價特國出主東
合意者請電③646505麥洽

石屋工場

織鍊機急讓

元朗新邨 …

彩色電視 …

彩色電視機 …

時裝店 …

婚徵體集
正當職業，收入固定，單身男仕，歡迎查詢
電話：⑫254749
和吉利介紹公司

良友婚姻

高達牌 汽車…

金滿 公司…

誠徵女友

幸福婚姻 公司服務

代女徵婚 …

徵求

特平報稅

稅帳 …報稅 CO…

專門報稅做數 …

待聘

男女後生 …

人人樓請 …

餐廳潔淨 …

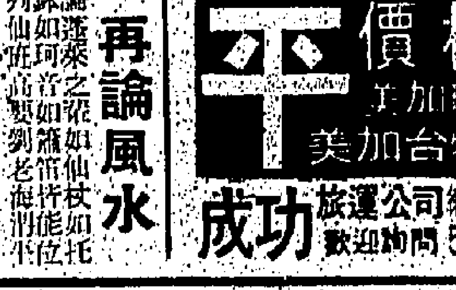
餐廳女侍 …

聘請教師 …

練習生 柯式印刷…

30元 寫字樓

洗地打蠟 …



金輪單車行 電K932431　K932176

再論風水

平價機票 美加台…成功旅運公司　德輔道中…歡迎詢問5·440550　448271

專寄行外李準

一流電影八米 聖誕新年新攻勢　詢問電話：K660890

美加 $1400 …

商業

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失

專買酸枝 …

好運婚姻 …

美好良緣 …

科學批命 …

25元修電視 彩色黑白　遠近即到　K239445　麗聲行

20元修電視 彩色黑白　遠近即到　③895418　麗視

20元修電視 包括換膽及零件　K776379　明輝行

瑞香園 貨倉有限公司

雪櫃噴油

智明女士 祖傳哲學　掌相命

台灣百貨 合法

潔具水喉通渠廁改

買賣酸枝

掌相命理 高級相師與眾結緣　八十老人

搬運

萬勝 單人房40元　雙人房60元　小家庭80元

毅誠 專門搬屋　雙人房80元　小家庭120元　九龍865071　864053　861480

運龍 專門搬屋　九龍：969033　989617　957351　958805

一定好 搬屋　3-793039　3-780662

德信 搬屋運貨　636132　700536　655945　562174

中聯 5-627922　5-628973　3-632345　3-333532

立勝 專門搬屋　885280　773544　703300　848810　772755　703332

立榮搬屋 香港783183，780179　840811，888434　310866，308818

醫藥

神經衰弱

趙拔英 專科

哮喘久咳

梁耀文

小姐英美 個別英語會話

鄧宏遜 傳內秘授功訣

現代英語

牌玩教專 各種牌術出神入化…

帶音錄報西 英語　自修

招生

一家四口生活保證

腸胃

風濕

失眠 北京針灸電療所

診藥五元

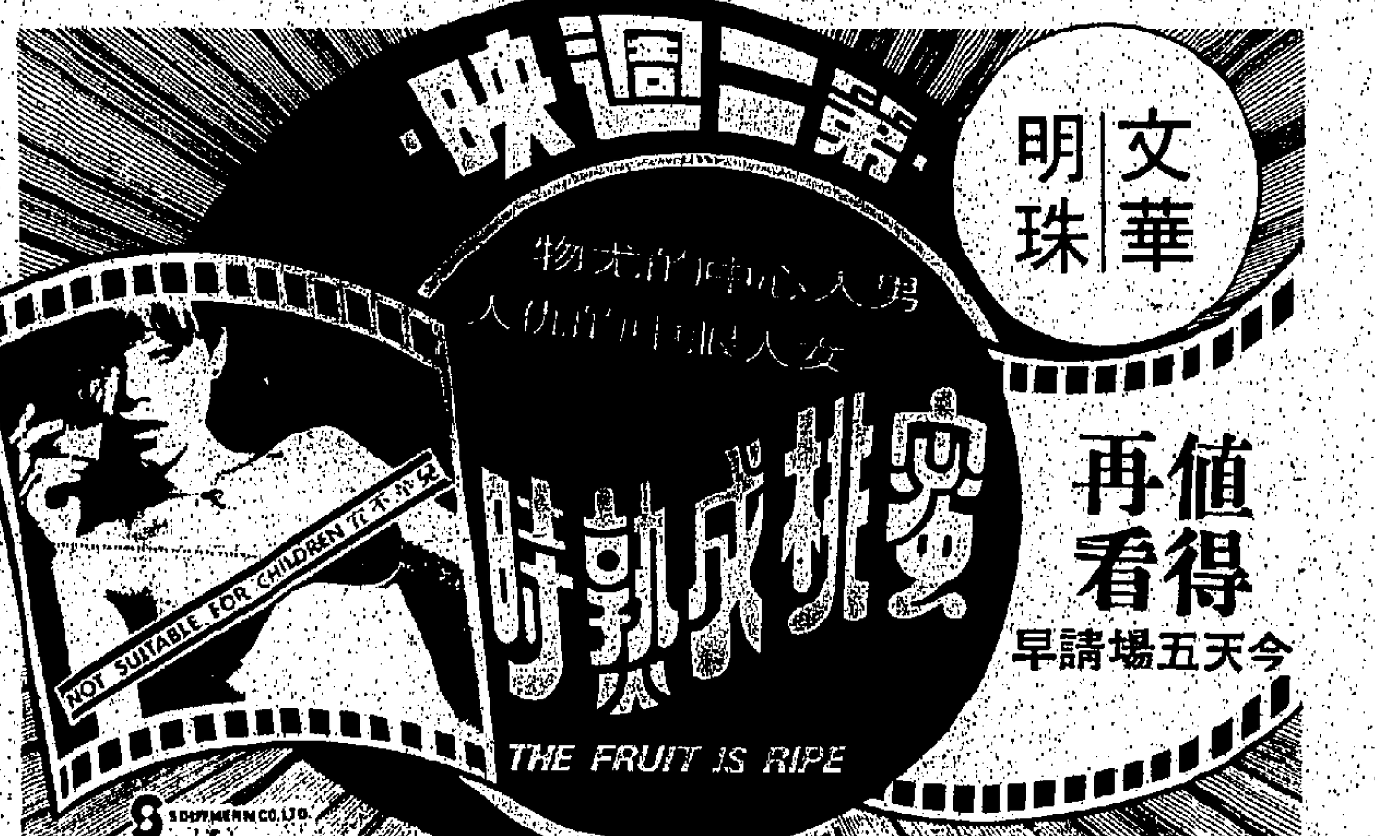
皮膚癬 梁達良

胃風濕 祖傳岑偉強

療學院

解藥 賓伯黨方

竹林氏胃



我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。
工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報　天晚報聯刊　天

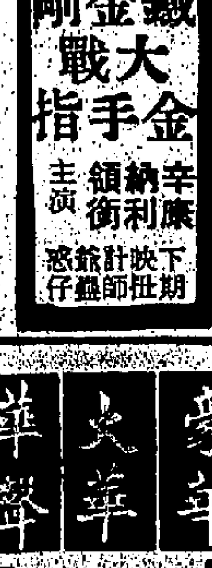
此致
工商日報
刊戶：　電話：
住址：
一九　年　月　日
請注意：如寄郵票，請用一元以下面額，每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限
日晚報聯刊，每天共收四元，（醫藥類除外）
醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元

你就是救星　垂危的病人急須輸血　請即到紅十字會捐

工商日報分類廣告
除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W 4
W 8

擁有最多讀者的工商晚報
5-280708　5-279307　刊登廣告·影响力大



尚有戲院廣告刊在十二頁

在港不失為時髦的消遣

駕飛機遨遊高空

最近一兩年間，駕駛飛機已成為本港青年人最熱門的消遣；這當然不是替航空公司做飛機師，而是駕着「私家飛機」飛上青天，在自由自在深處穿插遨遊。

凡是有條件駕駛私家飛機上藍天遨遊消遣的，那一定是屬於「香港飛行協會」的會員，該機構成立於一九六四年，目前擁有會員已超過一百名，除了是該會的會員之外，當然還必須考取持有駕駛私家飛機的執照，才可以駕駛飛機，在本港地區的上空遊逛自在地飛翔。

要考取飛機駕駛執照，當然首先要學習飛行，學習飛行訓練，除要付出學費外，並要經指定的醫生作全面的體格檢查，認為視覺、聽覺、心臟及血壓等完全正常，才能夠參加飛行訓練；目前在「香港飛行協會」負責教導會員學習駕駛的教師，大部分都是外籍專業人士。

參加飛行訓練的課程，包括特技指導，如翻飛，打筋斗，緊急降落及機件失靈的應付等等，而按照會方規定，每一個參加飛行訓練的會員，除了學習空中駕駛術外，並須接受四項課程訓練，以便應付民航署的駕駛執照考試，該四項課程是航空法例、無線電通訊、飛機引擎與機身的認識及航空氣象。一般來說，學員經過大約四十五小時的實際飛行訓練以後，便有把握考取駕駛執照；不過，這也要視乎學習者的個別能力而定，不能一概而論。

根據當局規定，考得飛機駕駛執照後，以後每年均要換取執照一次。每次換牌時，並要再度進行體格檢驗，以決定持有執照的人士是否繼續適宜作空中飛行；如果患上色盲或心臟病，便會遭受拒絕換發執照，但患上近視的人士，戴上合適的眼鏡後，則仍可獲得發給駕駛執照，能夠繼續進行空中遨遊。

飛機駕駛人員每一次飛行，在執照上都填有紀錄；在換取駕駛執照時，民航署必先行檢查對方在一年內曾經飛行若干小時，倘若一年內實際的飛行時間不足五小時，便要由一名教師陪伴飛行足夠五小時的紀錄，才准許持有執照者換取新牌照。

凌空飛行雖是一項時髦玩意，但由入會、學飛、考牌，加上健康檢查各項支出，最低限度要開銷一萬多元才可獲得駕駛執照，所以它乃是非常昂貴的消遣。

加入「香港飛行協會」學習駕駛，雖然大多數都是為了玩樂，但其中亦有例外。據說在過去十多年間，「香港飛行協會」的會員中，也有多人在考取了私家飛機駕駛執照後，再逐步考取民航駕駛執照，及高級民航機師執照及航空公司運輸駕駛執照，並有多人已當了職業飛機師，分別在各大航空公司服務。（白求）

公關隨筆

聖誕禮物

早在半個月前，已經陸續收到不少來往商戶的電話，他們希望留幾個月曆送給他們。

當時我就有點為難，因為我們總公司沒有訂購月曆，有幾家附屬公司倒每年訂印一批，於是，我通知他們，希望撥一部份給我。

最近先後收到他們的月曆，很可惜，不論印刷、設計，連照片都不如人意，他們大多數買現成的，然後加印公司名稱、業務範圍、地址電話就算了，這似乎是聊備一格「人有我有」。

我覺得饋送禮物，不論從公關、從廣告角度都應該十分重視，人有我有，或者聊備一格，倒不如不送，因為送到別人手上，別人看不上眼，不一定用，更不要說喜歡了，有時，別人把它丟了，掛起那些設計、印刷精美的月曆，那麼，自己以為省點錢，但事實卻是浪費。

譬如有些公司喜歡送本小日記簿，在香港所有的銀行都有日記簿送，一點不稀奇。要送，花多點錢，送本大的，讓別人樂於整年放在辦公桌上，經常應用，如果你送的日記簿在製作、印刷上考究些，別人更樂於時常使用，不捨得隨便一丟，或者拿回家去給孩子計算術。

因此，送禮物，既是公關，也是宣傳，沒有經費，乾脆不送，別人不會怪你，這方面，千萬不能「丫頭充少奶」，倒不如實事求是。

最後，我立即另訂了一批電話簿，它比每年一本的日記簿命長，許多人寫滿了電話，不容易隨便放棄另換新簿，而且還小心保管。因此，我要求實用、耐用、精美，當第一批送出去時，大受歡迎，紛紛來電話希望多拿幾本，於是我來者不拒，盡量滿足他們。同時，電話簿的廣告味道不要太濃，否則，也惹人討厭。

明年，我打算和廣告部商量一下，設計一種好的月曆，統一訂製，然後分發給各家公司，這樣成本會便宜些，自己獨立設計，人無我有，才會形象鮮明，印象深刻。

奇妙的午夜訪問

周啟邦夫人的世界

大約是三個月前吧，與心服老友鄭國基夫人在電話「煲粥」，正在興緻勃勃之際，男傭人跑進睡房告訴我，有一個外籍男士在電話中找我，我隨口的說：「等等，就來了！」

我與鄭國基夫人中學時在英國便認識了，一向都是好友，加上當天我們正在談一件非常有興趣的事，非常不願停止，於是再談了約八分鐘我才告訴她一定要收綫了！

忽然想到另一個電話旁，對面傳來了一個外籍男子焦急的聲音，他說：「我是從英國直接打電話來的！」一聽之下，覺得十分歉意，八分鐘的長途電話費並不便宜的，於是祇好頻頻向他致歉。不幸的是我家男工聽不懂英文，不然的話，一定不會如此尷尬。

那位男士繼續告訴我，他是英國「SHE L MAG AIZNE」編輯（那是英國一部著名婦女雜誌，中文譯為「她」雜誌）。

原來「她」雜誌想徵求我的同意，讓他們轉載義大利雜誌「OGGI」的一份訪問文章。「OGGI」曾於前派專員來港訪問我，並特我家，及丈夫和我拍了一些照片。

那位編輯說其雜誌覺得這文章很有趣，於是已接觸了「OGGI」，預備購入版權，但在此之先，必得徵求我同意。

我很樂意的答應了，反正OGGI是世界流傳的刊物，它都登了，「她」再登，並沒有甚麼影響的。

那編輯繼續在電話問了我很多問題，以補充那篇文章。我眼看着時鐘，我倆足足談了五十分鐘，再加上等候的八分鐘，共花費一小時，我也開始心痛支出的龐大，於是便請他寫信再問餘下問題。

他的確寫了信來，而我也欣然回答了。但其後他仍覺不足，又再來電話，一談便是半小時。前後加來，大家在長途電話中談了一小時三十分鐘。

世界各地雜誌來港訪問我並不是新鮮的事，但在長途電話中訪問，倘屬首次，能不稱奇妙的電話訪問？

不久後，那篇文章便在「她」出現，並已抵我手中。

西裡東爽

陳德華

聖誕期近，是拋磚引玉的時候了！

半寂靜地帶

丹尼

連續七日的勞工有薪假期，下月一日開始。

在陰曆新年三日假期之後，一連休息七日直至年十一開市，豈不很好？

× × ×

有自稱女明星者，在公司高買被拘，辯稱因避拍戲服藥丸後一時胡塗。法官將案押至一月底再訊，不准保釋。香港人對犯案十九均「認罪」，大有道理。

× × ×

上海的大學理科畢業生，中共報派指為成績奇差，他們曾參加中學程度之常識測驗，數理方面幾有三分一不及格，其他多科更交白卷。

既有「赤脚醫生」，多些「赤脚學士」何妨？

人生滋味

老李病倒了，我很清楚，這是難怪的。上無一瓦，下無立錐的他，三個孩子一個家庭全仗他一個人的勞力來維持。工廠裏難得有加班的機會，為了加夜班兩文錢，連續的打夜班，也就恐怕鐵打的身體也受不了的。

有日我去探訪他，正巧李太太捧着一碗中藥給他喝。

我說：「為甚麼不看西醫？」他說：「我從來就不信西醫。」接着閉起眼睛，「骨碌骨碌」地吸下了一碗黑水。我說：「好苦吧！」

他懷着哲學的通達答我：「唔，還比較甜苦辣的人生滋味好受些。」

拆字

福禽有人失　不可能成雙　冇有成家像　外求無希望

吳彼得讀者，來函自承有三位女朋友，都可以與論婚嫁，但亦竟因此而不知如何選擇，姑以甲乙丙代表三女，測一「東」字，問以誰為佳？

以字論之，應該是甲女為佳。因為這個「東」字，乃是「甲在其中」，而且其下勾脚，「勾」者，古語亦與「夠」同義，（例如「一個已經勾了」。）也就是夠資格與你訂鴛鴦之緣，還有「十」足好「人」藏於「甲」身，所以說，在三個之中選擇一個，以甲女最適宜。

李玲讀者，嫁的男朋友，分別以「瑞」字及「泰」字作測，看看那一個男朋友適於永結同心？

以字論之，應以「泰」字一個為佳。因為其上已有「一夫」之義，其下為水，則是水到渠成。至於「瑞」字，用俏似專，但乍然看去，總有「似端非端」的感覺，不知你以為如何？

王一旦讀者，以「且」字問前程。「且復且兮，日月光華」，逢旦則有光明之象，但必須持之以恆，而以得乎其「亘」，所以欲想保此光明，做事必須要有恆心。

萬象

妙姑娘

白衣天使

我班的妙姑娘，屬於十三點「爽」妹型，時常做出一些驚人大動作，失驚無神大叫一聲，嚇得全場雞飛狗走，有時又粒聲不出，也會大哭大笑，衣著新潮，樣貌也過得去，聲音嬲嬲，引到不少狂蜂浪蝶。

在病房中，祇要有靚仔醫生巡房或當值，份外顯得落力，追隨左右寸步不離。有時又引起說話之題。總之，在工作中有談有笑，絕無冷場，見到其搔首弄姿之勢，旁人見到亦暗笑！

亞「妙」之名，男病房聞名遠近，為求一近芳澤，就會有理無理，都叫她過來，拉拉牀鋪，換換傷口等，總之，好吵得閒。我們同房的護士，亦樂得放閒手脚，讓她一人週旋在男人國中。

有一次亞「妙」被一男病人投訴，據她所用的香水，令到他產生敏感作用。亞「妙」被護士長召見，結果亞「妙」改用另一種牌子的香水。消息傳出後，我們「蹺事丁」都覺得奇怪，何以「妙」姑今次會失威。四出查探結果，原來該名男病人被亞「妙」風姿引得心思思，為求親親香澤，竟膽敢借機手多多，亞「妙」發起雌威，男病人當場極難下場，結果遂有發生「香水」風波。

打工仔

小港中學未畢業就到一間珠寶工場做學徒，由於他工作勤快，為人忠厚，甚得老闆賞識。

老闆觀察他一段時間後，把他調到辦公室學習鑑別鑽石及其他寶石，又帶他出外接洽生意，認識珠寶界的同業。

老闆是刻意栽培小港的，因為他是日本華僑，在東京已有很大的珠寶生意，一個月經常來回香港東京數次，甚感疲累，他希望小港能代他打理香港的業務，自己就可以多些時間發展東京的生意。果然，小港的表現令他甚感滿意，他不在港時，小港忠厚正直，努力工作報答老闆知遇之恩，替公司賺了不少錢，小港也成了幾宗大生意。

可是，小港努力了兩三年後，開始對老闆不滿，原來小港雖貴為主管人馬，薪水祇不過二千多元，他曾多次暗示老闆加薪，老闆都支吾以對，老闆心裏想，你之有今日，全是我提拔，還敢要求那麼多！

小港愈來愈不滿，終於偷偷放聲氣落路，過幾天，小港跳槽到別家公司，薪水增加一倍多，令老闆氣惱不已。

孟加拉

女玩家

大野史

香港近年出了不少女玩家，一位女明星對有婦之夫，特別有所偏愛，已婚婦人見到她便頭痛……。

男人玩女人，除了有特別優厚天賦條件外，他們要獲得女人垂青，多使出銀彈政策，很多名門淑女、良家主婦，往往受不了花條條鈔票的誘惑而投降。

女人要追求男人似乎易得多，有人說：男追女隔重山，女追男隔層紗，事實上，男人抵抗異性的誘惑，天性上比較差一些。

太平山下女玩家中，不少人喜歡玩歌星、明星，有人對音樂仔有好感，亦有若干姨太太專門追求名士，凡是有名氣的男人，她們都想辦法接近。

一位女明星生得眉目清秀，笑起來很甜，外表看起來像一個純情玉女，當然，她所演的戲，也是多情少女的角色，可是，私生活中，她是一個放蕩的女人，她自嘲說：「我沒有男人睡不着。」

這位玉女明星初出道時，拍片收入不多，她像其他女星一樣，暗地裡一樣陪陪男人，偏愛已婚男人，至於男人，祇是她陪男人，事後報酬多少，她完全不在乎。

後來，她的作風改變，改向圈中人士動腦筋，凡有名氣的男星，如果已成家立室，她便想辦法打他的主意，一些響噹噹的打星，或者得過甚麼獎的文藝演員，紛紛成了她入幕之賓，有時候，她為了奪到那個有婦之夫，不惜遠渡重洋陪他，他到那裡拍片，她乘飛機趕到那裡去。

她為甚麼對有婦之夫倍感興趣呢，她的解釋是，這種男人成熟，有男人味，但是那些有夫之婦則認為，她可能心理是變態呢？

華鄧背上各有包袱

近來大陸華鄧兩派嘅鬥爭，華國鋒可以話「唔輸」，鄧小平亦可以話「未贏」，大家真係半斤八兩也。查佢哋兩個人嘅底面，都有大個包袱，越揹越重，而且，結果同樣係一「瓜得」，大家一樣都在「走後門」。而後門係一條「掘頭巷」，走落去冇法子唔發也。先講華國鋒嘅大包袱，一講就明，即「文化大革命運動」是也。但佢地個幫人係靠「文革」起家者，「文革」一聽祇「四人幫」，攬到天怒人怨，但佢地都有份。而家佢地揸正大旗嚼權，有辦法洗甩身上「文革」嘅血跡，就夾硬話「文革」係「勝利完成」，於是乎，鄧派就衹得射「四人幫」連帶射佢地，密如雨。大字報週圍貼，的確難頂。因為事實到底不能抹煞也。講到鄧小平個包袱，佢明明係要行「修正主義」，但又唔敢自認係「修正主義者」，等於明明係「走資派」，仍然夾硬罵人地「走資」，尤其始終唔敢拆共產主義嘅招牌，呢個招牌就等於大包袱，終有一日要壓到佢由捱到扁為止也。記得二十八年前，共產黨要大陸人民與家庭拿，猛叫地包袱，所謂包袱係指舊嘅家庭。但佢地要人都揹得夠慘矣，我地而家叫華國鋒同鄧小平都揹住包袱就算咗，佢地都冇乜點辦。佢地雖拋包袱就瓜得，萬難倖免也。

講到「走後門」，華國鋒實在係想「以劉少奇為師」，有好多嘢係向劉少奇學來者，雖然有樣學樣，但又唔敢正式話呢種嘢係「劉記」嘅貨色，因為「劉記」同「毛記」係「死冤家」，兩記「伙記」正在鬧到閻王殿前，等候判決，華國鋒係「毛記」嘅馬仔，日日唸住「毛記」，你辦事，我放心，六字真言，世敢正式話自己係「劉記」嘅學徒乎？但祇可向「劉記」走後門，偷偷換摸學師，同時偷貨出來賣，的確係「冇男」之至也，鄧小平亦係「走後門」，北平個「毛粟宮」，建築得堂堂皇皇，花費咗人民無數嘅血汗錢，由華國鋒一手包辦工程，隆重舉行「開光」典禮，但已經有人「走後門」去探「毛館」，發現一陣陣屍臭。呢班人就係「辦鄧」分子，一做事陰陰濕濕，好似老鼠唔見得光，專窿棺材底，咬去屍背大半截，表面睇嚟仍係完完整整也。而家華國鋒同鄧小平幫頭，係中共宜家圖走後門，成風，原來就係走後門，如要亡黨，乃可長期？但一地點可以「走後門」，而家都「走後門」去乎？

走後門一於走到底

紐約·凱聲

滿！今天四場獻映

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

兩屆金像大導演：大衛連 生平最得心傑作！

齊瓦哥醫生

奧馬沙利夫 茱莉姬絲蒂 洛史德加 阿歷堅尼斯 謝拉婷卓別靈 五巨星主演

新藝綸公司發行 美高梅公司出品 諾貝爾文學獎名著搬上銀幕

MGM DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHIVAGO

小鏢

英華 銀都 恒星 龍華 光華 新華 麗都 國泰 民樂 寶石

叫好 叫座

風格創新，鏡頭作殺人滿意（東方日報） 有趣味亦有理論，很能吸引觀衆（新報） 花了不少心機，成績也不錯（成報） 武打鏡頭拍得相當可觀，攝影不錯（明報）

張翼

明月刀雪夜殲仇

今日的武俠片

隨着時代的進展，電影觀衆的欣賞能力，已比前提高了不知若干倍。因此他們看的武俠片，不僅要求劇情曲折，人物造型俊俏。服裝、道具、佈景……更要配合時代，而且所有武功招式，運用兵器……都要切合實際，絕對不是過去那麼荒誕無稽可比。本片能夠獲得廣大觀衆的歡迎與擁護，就是因為一切都符合他們的理想去攝製。

下期 全綫 隆重 獻映

南昌 福星 樂聲 光華 寶石 能華 恒星 英華 民樂 國都 麗華 元朗 閩宮 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲

聖誕巨獻 香港 國泰 九龍 倫敦 影都 都敦

下期 闔府統請 老少咸宜 亞洲立實貢獻

新千面人 朗慕迪 天才童星「兩小無猜」 積懷德 天才女童星 喜蓮蕾 領銜主演

繼父無情 趕絕兄妹 惡鷹叔叔 千里追殺 吉人天相 絕處逢生

人見人愛，到處賣座，哥倫比亞電影出品

小孤兒虎口逃生

Flight of the Doves

初哥·初女·初夜情

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗 福星 南昌

青年男女盡情享受性的嘗試性的苦悶性的昇華

今天全綫五場 請早揮飛 翡翠 荷李活 加午夜場

性的教育灌輸 婦女的解放 新作風 新題材 新面孔

唯美派導演 何藩

何燕 艾飛 領銜主演 陳俊豪 陳維英 領銜主演 林才 鄭淑英 領銜主演

分類廣告 醫藥

善補靈藥

外施 強壯體·固本培元 有不可思議之奇效

老牌妙藥 遐邇知名 各處藥行均有代售

新裝上市 敬告用戶

日前市面發現有不法之徒偽冒本藥出售，本公司為使用戶易於鑑別真假，特將善補靈藥之包裝圖案及經理人近照從新轉換，除花紋特別幼細印刷更加精美外，最顯著之點乃將原日舊裝所刊「寰球大藥廠」五個中文名字改為「寰球藥廠有限公司創製」十個中文字，務請認明。君採購，包裝上有此公司全衔而印刷玲瓏清晰者方為正貨。請小心辨別裝璜及藥散為荷。

SINPO POWDER

閩僑新裝善補靈藥之縮影

癬白蝕

紅斑 白蝕特效專藥 老牌中醫 陳銳增 皮膚專手

下午休息 星期日